

די צוקונפמ

פון אן

אילוזיע

פון זיגמונד פרויד

איבערזעצט ביי

י. דאדניק

די צוקונפט פון אן אילווע

ערשטער קאפיטעל

ווען מען לעבט פאר א לאנגער צייט אין א ספעציעלער קולטור און מען שטרעבט אפט צו ענטדעקען דעם אורשפרינג און דעם וועג פון איר ענטוויקלונג, פיהלט מען פאראיינס די אָנרעגונג צו אומווענדען די אויפ־ מערקזאמקייט אין א צווייטער ריכטונג און פרענען וואָס פאר א ווייטערער שיקזאל עס ערווארטעט דיזער קולטור און וואָס פאר א פארוואנדלונג זי איז פאראורטיילט דורך צו מאַכען אין דער צוקונפט. אָבער מען געפינט גלייך אויס אז דער ווערט פון אזעלכער נאָכפאָרשונג איז באַשרענקט פון אָנפאַנג אָן איבער פארשידענע אורזאָכען. איבערהויפּט, איבער דעם פאָסט וואָס עס זיינען פאָראַן זעהר ווייניג לייטע וועלכע קאָנען באַאָבאַכטן מען מענשליכע טעטיגקייטען אין אַלע אירע צווייגען. די מערסטע לייטע זיינען געצוואונגען זיך צו באַגרעניצען צו אַן איינצעלנעם אָדער גאָר ווייניגע ספערען פון אינטערעס; אָבער וואָס ווייניגער א מענש ווייסט פון דער פארגאנגענהייט און פון דער געגענווארט אַלץ אונזיכערער און ניט שטאַנדהאַפטיג וועט זיין זיין אורטייל וועגען דער צוקונפט. נאָכמער, עס איז גענויע אין דער אָנגעלעגעהייט פון דיזען אורטייל דאָס די סוביעקט טיווע ערווארטונגען פון דעם אינדיווידיאום זאָלען שפילען א טייל וועלכע איז שווער אָפצושאַצען; ווייל עס איבערצייגט זיך צו זיין אָפּהענגיג פון ריינע פערזענליכע פאקטאָרען אין זיין אייגענער ערפאָהרונג, אויף זיין מער וועניגער האָפנונגספולער שטעלונג צום לעבען, לויט דעם טעמפּעראַ- מענט, ערפאָלג אָדער מיסערפאָלג, האָבען אים צו געשריבען. אין ענדליך מוז מען נעמען אין אַנבעטראַכט דעם וואונדערבארען פאסט וואָס אין אַל- געמיין ערפאָהרען מענשען די געגענווארט גאנץ נאָאויז, אזוי צו זאָגען, זיי זיינען ניט אימשטאַנד אָפצושאַצען איר אינהאַלט; זיי מוזען צום ערשטען קוקען אויף איר פון דער ווייטענס, ד. ה. די געגענווארט מוז פריער ווערען א פארגאנגענהייט איידער זיי קאָנען געווינען פון איר איי- ניגע נויטיגע פאקטען מיט וועלכע זיי זאָלען זיך באַנוצען אין דעם מעס- טען פון דער צוקונפט.

און אזוי דער וועלכער ניט זיך איבער זיינע נייגונגען ארויס צו

בריינגען א מיינונג אויף דער ווארשיינליכער צוקונפט פון אונזער קולטור וועט טוען זעהר גוט ווען ער וועט זיך דערמאנען אין די שוועריגקייטען וועלכע זיינען נאך וואס אָנגעצייגט, און גלייכערווייזע אין דער אומבאַ-וואוסטקייט וועלכע איז אין אַלגעמיין פאַרבונדען מיט יעדער נביאות זאָגען. עס קומט אַרויס דערפון דאָס אין אַ געאיילטען פליה פון אַזעלכער גרויסער אויפגאַבע זאָל איך אויסזוכען דעם קליינעם טראַקט טעריטאָרי צו וועלכען מיין אויפמערקזאַמקייט איז ביז אַהער געווען געריכטעט, ווי נאָך איך האָב דערקלערט זיין פּאָזיציע אין אַלגעמיין.

די מענשליכע קולטור — איך מיין מיט דעם אַלע יעניגע באַציהונגען, דורך וועלכע דאָס מענשליכע לעבען האָט זיך אַרויס געהויבען איבער די חיה'שע צושטענדע און דורך וועלכען עס אונטערשייד זיך פון דעם חיה'שען לעבען, און איך פאַראַכטע צו פאַנאָדער טיילען די קולטור און די ציוויל-ליזאַציע-געעוואַרטען, ווי זיי זיינען גוט באַוואוסט, אַלס צוויי אַנזיכטען צו דעם באַאָבאַכטער. זי שליסט איין אין איין זייט דאָס גאַנצע וויסען און מאַכט וועלכע די מענשען האָבען אַרוואָרבען אין אָרדנונג זיי זאָלען זיין אימסטאַנד צו באַהערשען די כוחות פון דער נאַטור און צו עראַבערען פון איר די מיטלען אויף צו באַפרידיגען די מענשליכע אַבאָדערפנישען; און אין דער צווייטער זייט שליסט זי איין אַלע נויטווענדיגע איינאָר-דנונגען דורך וועלכע די מענשליכע באַציהונגען איינער צום צווייטען, און באַזונדערס די פאַנאָדערטיילונג פון די פאַרשיידענע עררייכטע נאַטור רייכטימער, זאָלען קענען רעגולירט ווערען. דיזע צוויי שטרעבונגען פון דער קולטור זיינען ניט אונאַפּהענגיג איינע פון דער צווייטער, ערשטענס, ווייל די געגענווייטיגע באַציהונגען פון די מענשען זיינען שטאַרק באַ-איינפלוסט ביי דער מאַס פון דער אינסטינקטועלער באַפרידיגונג וועלכע די עקזיסטירענדע מיטלען מאַכען מעגליך; צווייטענס, ווייל דער אינדי-ווידעל קאָן אַרויפנעמען אויף זיך זעלבסט די אייגענשאַפט פון אַ שטיק אייגענטום אין זיין באַציהונג צו אַ צווייטען אינדיווידועל, אַזוי ווייט ווי דער צווייטער נוצט אויס זיין פעהיגקייט פאַר אַרבייט אָדער וויילט אים אויס פאַר זיין געשלעכטליכען געגענשטאַנד אָביעקט; און דריטענס, ווייל יעדער אינדיווידועל איז ווירקליך אַ פיינד פון דער קולטור, וועלכע איז פונדעסטוועגען אויגענשיינליך אַן אָביעקט פון אַלגעמיינער אַנגעלע-גענהייט. עס איז מערקווירדיג וואָס ווי ווייניג די מענשען זאָלען ניט זיין פעהיג צו עקזיסטירען אין איינזאַמקייט דאָך פיהלען זיי די אָפּפערונג וועלכע די קולטור ערוואַרטעט פון זיי בכדי צו מעגליך מאַכען אַ געזעל-

שאפטליכען עקזיסטענץ פאר א שווערען יאָך. און דעריבער מוז זיך די קולטור באשיצען געגען דעם אינדיווידועל, און איר אָרגאניזאציע, אירע אינסטיטוציעס און אירע געזעצען, זיינען אלע געריכטעט צו דיזען צוועק; זיי ציעלען דאָס ניט נאָר ביי דעם איינריכטען די געוויסע פאָנאָדערטייג-לונגען פון אייגענטום נאָר אויך ביי דעם אויפהאלטען פון דיזע איינריכ-טונגען; אין פאקט, זיי מוזען באשיצען געגען די פיינדליכע נייגונגען פון דער מענשהייט יעדער זאך וואָס האָט מיטגעהאַלפּען צו דעם באַזיעגען פון דער נאטור און צו דער באשאפונג פון רייכטום. מענשליכע באשאפונג-גען זיינען לייכט צו צושטערן, און די זעלבע וויסענשאפט און טעכנישע געשיקטקייט וועלכע האָבען מיטגעהאַלפּען אין זייער אויפבויען, קענען אויך ווערען אומגעווענדט פאר זייער צושטערונג.

און אזוי קריגט מען דעם אנדרוק אז די קולטור איז עטוואָס אזוינס וועלכעס איז געווען אַרױפגעצוואונגען אויף א געגענשטעלענדער מער-הייט ביי א מינדערהייט וועלכע האָט פאַרשטאַנען ווי זיך צו באַפעסטיגען מיט די מיטלען פון מאכט און צוואנג. געוויינטלעך, מען דאַרף דאָס פאַרשטעהן אז דיזע שוועריגקייטען זיינען ניט קיין באַראַקטעריסטישע אייגענשאפטען פון דער קולטור זעלבסט, נאָר זיינען מיטבאַדינגונגען פאַראורזאכט דורך די פעהלערהאַפטיקייטען פון די קולטורעלע פאַרמען וועלכע האָבען זיך אזוי ווייט אַנטוויקעלט. געוויס, עס איז ניט שווער אָנצוצייגען דיזע פעהלערען. ווייל אין דער צייט ווען די מענשהייט האָט געמאַכט א גרויסען פאַרשריט אין דעם באַצווינגען פון דער נאטור און קאָן אויך ערוואַרטען צו מאַכען פיעל גרעסערע פאַרשריטען, קאָן מען דאָך ניט אָנמערקען אַן עהנליכען פאַרשריט אין באַצוג פון מענשליכע אָנגעלעגענהייטען. און וואַרשיינליך האָבען זיך פיעלע מענשען אין יעדער פּעריאָדע ווי אויך אַצינד געפרעגט אויב דאָס וואָס עס איז שוין ערוואָרבען דורך דער קולטור איז ווירקליך ווערט די מיה פון פאַרטיידיגונג. מען וואָלט געקאָנט דיינקען אז אַ ריאָרגאַניזאַציע פון מענשליכע באַציהונגען זאָל זיין מעגליך, וועלכעס וואָלט דורך דעם פאַרלאָזן פון צוואנג און אונ-טערדריקונג פון די אינסטינקטען אַוועק גענומען די אורזאכען פאַר דער אונצופרידענהייט מיט דער קולטור, און אזוי אַרום, ניט זייענדיג געשטערט ביי די אינערליכע קאָנפליקטען, וואָלטען זיך די מענשען מעהר איבער-געגעבען צו דער ערווערבונג פון די נאטירליכע קוואלען און צו געניסען פון זיי. דאָס וואָלט טאַקע זיין אַ גאָלדענע צייט, אָבער עס איז נאָך אַ פראַגע אויב אַזאַ צושטאַנד פון אָנגעלעגענהייטען זאָל זיך אַמאָל קענען

רעאליזירען. עס זעהט אויס מעהר ווארשיינליך דאס יעדע קולטור מוז זיך אויפבויען אויף צוואנג און אויף דער אונטערדריקונג פון די אינ-סטיתקטען; עס שיינט אפילו צו זיין אונזיכער דאס אהן צוואנג וואלט זיך די מערהייט פון מענשליכע אינדיווידועלען גערין אונטערווארפען דער נויטווענדיגער ארבייט צו ערווערבען נייע מיטלען פאר דעם לעבענס אונ-טערהאלט. מען באדארף, דיינס איד, זיך רעכענען מיט דעם פאקט דאס עס זיינען פאראן אין אלע מענשען פיעל צושטערענדע, און דערצו אויך, געגענגעזעלשאפטליכע און געגענקולטורעלע נייגונגען, און ביי א גרויסער צאל לייטע זיינען דיזע נייגונגען שטארק גענוג צו באשטימען זייער אויפ-פיהרונג אין דער מענשליכער געזעלשאפט.

דיזער פסיכאלאגישער פאקט ווערט אן אנטשיידענדע וויכטיגקייט ווען מען בילד זיך אן אפשטאנונג פון דער מענשליכער קולטור. מען האט פון אָנפאנג געדינקט אז די עסענץ פון דער קולטור ליגט אין דעם בא-צווינגען פון דער נאטור אום צו קריגען די מיטלען פאר דעם לעבענס אונ-טערהאלט, און אין דעם פארמיידען די געפאהרען וועלכע דראהען דער קולטור בעת דעם געהעריגען פארטיילען פון דיזע צווישען דער מענש-הייט, אבער אצינד האט זיך די וויכטיגקייט איבערגעטראגען פון דער מאטעריעלער אויפפאסונג אויף דער פיזישער. די קריטישע פראגע איז נאך אויב און צו א וואסערער מדרגה מען קאן זיין ערפאלגרייך; ערשטענס אין דעם פארמינדערען דעם יאך פון די אינסטינקטועלע אָפּפערס וואָס זיינען אַרױפגעלייגט אויף די מענשען; צווייטענס, צו צוגעוואוינען זיי צו די אונטערדריקונגען וועלכע וועלען נויטיג זיין צו פארבלייבען; און דריטענס, אין דעם באַלױנען זיי דערפאַר. עס איז אזוי אוממעגליך אויס-צוקומען אהן דעם רעגירען איבער די מאסען דורך א מינאָריטעט ווי עס איז אוממעגליך אויסצוקומען אהן צוואנג אין דער ארבייט פון דער ציוויל-ליזאציע, ווייל די מאסען זיינען פויל און אנוויסענד, זיי האָבען ניט קיין ליבע צו די אינסטינקטועלע פאַרלייגונגען, מען קאן זיי ניט איבערצייגען אויף דער אונפאַרמיידליכקייט דערפון דורך ארגומענטען, און די אינדי-ווידועלען שטיצען איינער דעם צווייטען מיט א פולער מאָס צו דער אומ-אַרדנונג, אומגעהאָרזאמקייט. עס איז נאך דורך דעם איינפלוס פון אינדיווידועלען, וועלכע קאנען געבען א ביישפיל, וועמען די מאסען אָ-ערקענען פאר זייערע פיהרער, קאן מען זיי באוועגען צו אונטערווארפען זיך צו די ארבייטען און פאַרלייגונגען פון וועלכע די עקזיסטענץ פון דער קול-טור איז אָפּהענגיג. אלעס איז נוט ווען דיזע פיהרער אליין זיינען לייטע

מיט א העכערען איינבליק אויף דעם וואָס שטעלט צוזאַמען די נויטווענד־דיגקייטען פון דעם לעבען, לייטע וועלכע האָבען עררייכט די הויכע מדרגה פון קענען באַהערשען זייערע אייגענע אינסטינקטועלע פאַרלאַנגען. אָבער עס איז פאַראַן אַ געפאָהר, אז אום זיי זאָלען ניט פאַרלירען זייער איינפלוס וועלען זיי נאָכגעבען צו די מאַסען מעהר וויפיל די מאַסען וועלען זיך זיי נאָכגעבען, און דעריבער זעהט דאָס אויס צו זיין נויטווענד־דיג, אז זיי זאָלען אויך זיין אומאָפּהענגיג פון די מאַסען דורך דעם וואָס זיי וועלען באַזיצען אַזעלכע מיטלען דורך וועלכע זיי זאָלען קענען אַרויפצווינגען זייער אויטאָריטעט. צו מאַכען דאָס קורץ, עס זיינען פאַראַן צוויי גאַנץ פאַרשיידענע מענשליכע כאַראַקטעריסטיקס וועלכע זיינען פאַראַנטוואָרט־ליך פאַר דעם פאַקט וואָס די אָרגאַניזאַציע פון דער קולטור קאָן זיך אויפ־האַלטען נאָך דורך אַ געוויסער מאָס פון צוואַנג; דאָס מיינט צו זאָגען, אז די מענשען זיינען פון דער נאטור ניט זעהר פאַרליכט אין אַרבייט, און אז אַרגומענטען וועלען ניט העלפּען געגען זייערע ליידענשאפטען.

איך ווייס וועלכע אויסעצונגען עס וועלען געבראַכט ווערען געגען דיזע אַרגומענטען. עס וועט געזאָגט ווערען אז דער כאַראַקטער פון די מאַסען, וועלכער ווערט דאָ געשילדערט, וועלכער באַדאַרף איבערצייגען אז מען קאָן זיך ניט באַגייין אָהן צוואַנג אין דער אַרבייט פון דער ציוויל־זאַציע, איז זעלבסט נאָך אַ רעזולטאַט פון דער פעהלערהאַפטער קולטור־רעלעך אָרגאַניזאַציע, דורך וועלכער די מענשען זיינען געוואָרען פאַרבי־טערט, ראַכעלעסטיג און אונצוגענליך. נייע דורות, פריינדליך דערצויגען און געלערנטע צו רעספּעקטירען דעם פאַרשטאַנד, וועלכע האָבען דער־פאַהרען די בענעפיטס פון דער קולטור אין די פריהע יאָרען פון דעם לעבען, וועלען האָבען אַ פאַרשיידענע שטעלונג געגען דעם; זיי וועלען דאָס פיהלען אז עס איז זייער אייגענער באַזיץ, און וועלען זיין גרייט צו מאַכען פאַר איר דעם אָפּפער אין אַרבייט און אין אינסטינקטועלעך פאַר־לייגונג וואָס איז נויטיג פאַר דער אויפהאַלטונג פון דיזען באַזיץ. זיי וועלען זיין אימשטאַנד אויסצוקומען אָהן צוואַנג און וועלען זיך ווייניג אונטער־שיידען פון זייערע פירערס. אויב קיין קולטור האָט נאָך ביז איצט ניט באַוווּזען צו פראָדוצירען מענשליכע מאַסען פון אַזעלכער קוואַליטעט, איז דאָס צוליב דעם פאַקט וואָס קיין קולטור האָט נאָך ניט אַנטדעקט דעם פלאַן וועלכער זאָל קאָנען באַאיינפלוסען די מענשען אויף אַזאָ וועג, און נאָך פון קינדווייז אָן.

מען קאָן צווייפלען אויב עס איז נאָר אין גאַנצען מעגליך, יעדענ־

פאלס גראדע איצט, אין דער געגענווארטִיגער מדרגה פון אונזער באצווייג גען די נאטור, צו עטאבלירען א קולטורעלע אָרגאַניזאַציע פון אזא סאָרט; עס קאָן געפרעגט ווערען, פון וואָנען וועלען די גרויסע צאָל העכערע, אומ־אַפהענגיגע און אונאַייגענוציגע פירער, וועלכע וועלען דארפֿען עקסטען אלס דערציהער פון די צוקונפטיגע דורות, קומען; און מען קאָן דערשטוינט ווערען פון דער אומגעהויער גרויסער מאָס קראַפט וואָס וועט זיין אומ־פאַרמיידליך אויב מען וועט וועלען דורכפירען דיזע אַביזכטען. אָבער מען קאָן ניט אַפֿלייקענען די פּרעכטיגקייט פון דיזען פּראָיעקט און זיין ווייב־טיגקייט פאַר דער צוקונפט פון דער מענשליכער קולטור. דאָס איז גוט באַזירט אויף אַ שטיק פּסיכאָלאָגישען אָנבליק, אויף דעם פאַסט וואָס דער מענש אין אויסגעשטאַמטע מיט פאַרשיידענע אינסטינקטועלע פאַר־ברייטונגען, דער ענדליכער קורס פון וועלכען עס איז באַשטימט ביי די דערפאַרונגען פון דער פּריער קינדהייט. אָבער די באַגריינצונגען פון דער מענשליכער פעהיגקייט פאַר בילדונג האָט אַוועק געשטעלט גרעניצען צו דער ווירקזאַמקייט פון אַזעלכער קולטורעלער אומבילדונג. מען קאָן פרעגען אויב און צו אַ וואָסערער שטופע עס וואָלט געווען מעגליך פאַר אַן אנדער קולטורעלען יאָר־טויזענט אויסצומעקען די צוויי כאַראַקטעריס־טיקס פון די מענשליכע מאַסען וועלכע מאַכען די פירונג פון די מענשליכע אנגעלעגנהייטען אַזוי שווער. דער עקספּערימענט איז נאָך דערווייל ניט געמאַכט געוואָרען. וואַרשיינליך וועט אַ געוויסער פּראָצענט פון דער מענשהייט—צו פאַרדאַנקען אַ קרענקליכער פאַרברעייטונג אָדער דער צו גרויסער אינסטינקטועלער קראַפט—פאַרבלייבען אויף אַלע מאָל אַנטי־סאָציאַל, אָבער אויב עס וועט זיך נאָר איינגעבען צו פאַרקלענערען די מערהייט, וועלכע איז איצט פיינדליך צו דער קולטור, אויף אַ מינדער־הייט, וועט מען האָבען דורכגעפירט אַ גרויסע זאַך, ווירקליך אַלץ וואָס קאָן נאָר דורכגעפירט ווערען.

איך וואָלט ניט וועלען געבען דעם איינדרוק אז איך האָב אַוועק גע־וואַנדערט ווייט אַוועק פון דעם ערוועלטען וועג פון מיין פאַרשונג. איך וועל דעריבער אויסדריקליך צו געבן אַז דאָס איז ווייט פון מיין אַביזכט אַפּצושאַצען דעם ווערט פון דעם גרויסען עקספּערימענט וועלכער איז איצט אין פּראָגרעס אין דעם גרויסען לאַנד וועלכעס איז אויסגעשפּרייט צווישען אייראָפּע און אַזיע. ניט איך האָב דאָס ספּעציעלע וויסען און ניט די פיז־היגקייט צו אַנטשיידען פאַר זיין מעגליכקייט, צו פרובירען די טויגליכ־קייט פון די אָנגענומענע מעטאָדען, אָדער צו מעסטען די ברייט פון דעם

אומפארמיידליכען אָבגורנד פון צווישען אַבזיכט און אויספירונג. וואָס דאָרט קומט פאַר אין לויף פון דער פאַרבשרייטונג מיידט אויס די אונטער-זוכונג, פאַר וועלכען עס איז נאָך ניט פאַרטיג; פאַר דיזען שטעלט אונזער לאַנג פאַראייניגטע קולטור אונז צו דעם מאַטעריאַל.

צווייטער קאפיטעל

מיר האָבען זיך אונערווארטעט אַרויס געליטשט פון דער עקאָנאָ-מישער פלאַכע אַריבער צו צו דער פסיכאָלאָגישער. צום ערשטען האָבען מיר געמאַכט אַ פאַרווּך צו זוכען דעם עסענץ פון דער קולטור אין די עק-זיסטירענדע מאַטעריעלע קוואַלען און אין דער איינאַרדנונג פון זייער פאַנאַנדערטיילונג. אָבער מיט דער אַנטדעקונג אז יעדע קולטור איז באַ-זירט אויף געצוואונגענער אַרבייט און אויף דער אינסטינקטועלער פאַרלייג-נונג, און אז צוליב דעם רופט דאָס אונפאַרמיידליך אַרויס אַ געגנערשאַפט פון יענע וועלכע ווערען געטראָפּען פון דיזע פאַדערונגען, איז געוואָרען קלאָר אז די קוואַלען זעלבסט, די מיטלען דורך וועלכע מען קריגט זיי אין די איינאַרדנונג פון זייער פאַנאַנדערטיילונג, קאָן ניט זיין איר וויכטיג-סטע און איינציגסטע כאַראַקטעריסטיק; ווייל זיי זיינען געדראָהעט ביי דעם רעבעלירען און ביי די צושטערענדע ליידענשאַפטען פון די מיטגליד-דער פון דער קולטור. און אזוי זיינען נאָך פאַראַן אין צוגאב צו די קוואַל-לען די מיטלען אויף צו פאַרטיידיגען די קולטור: די צוואנג מיטלען און אויך אַנדערע מיטלען וועלכע זיינען געריכטעט צו פאַראיינען די מענשען מיט איר און צו באַלוינען זיי פאַר זייערע אָפּפערס. און דיזע לעצטע קאָן מען באַצייכענען אַלץ די פיזישע ספּערע פון דער קולטור.

צוליב גלייך-פאַרמיגער טערמינאָלאָגיע וועלען מיר באַצייכענען דעם פאַקט וואָס אַן אינסטינקט קאָן ניט באַפרידיגט ווערען אַלץ „פאַרניכ-טונג“, די מיטלען ביי וועלכע די פאַרניכטונג ווערט געזיכערט אַלץ—„פאַרבאַטונג“, און די צושטענדע וועלכע ווערען פראָדוצירט פון דיזער פאַרבאַטונג אַלץ—„באַריבונג“. דער נעקסטער שריט איז דאָן צו אונז טערשיידען צווישען די באַריבונגען וועלכע רירען אָן יעדערען און די וועלכע רירען ניט אָן יעדערען, זיי רירען בלויז אָן גרופּען, קלאַסען, אָדער זאָגאַר אינדיווידועלען. די ערשטע זיינען די עלטסטע; מיט די פאַרבאַ-טונגען וועלכע האָבען זיי פאַראורזאכט האָט די קולטור אָנגעפאַנגען, ווער ווייסט מיט וויפיל טויענטער יאָר צוריק, זיך אָפּצוטיילען פון די אור-

שפרינגליכע חיה-שע צושטענדע פון דער מענשהייט. צו אונזער ערשטוי-
 נונג געפינען מיר אויס אז יענע חיה-שע צושטענדע זיינען נאך אלץ וויר-
 קענד, און זיי פארמירען נאך אלץ דעם קערן פון פיינדשאפט צו דער
 קולטור. די אינסטינקטועלע באגעהרען וועלכע ליידען אונטער זיי ווערען
 געבוירען אויפסניי מיט יעדען קינד; עס איז פאראן א קלאס מענשען,
 די ניוראטיקס, וועלכע ריעקטען שוין צו דער ערשטער גרופע פון פארניכ-
 טונגען דורך אן אנטוויקלונג פארשטעלונג. אזעלכע אינסטינקטועלע בא-
 געהרען זיינען די פון גלוי עריות, מענשענפרעסעריי, און מערדעריי. עס
 זעהט אויס מאדנע צו קלאסיפיצירען דיזע, אין וועמעס פארשטויסונג עס
 זיינען איינשטימיג אלע ווי איינע, מיט יענע אנדערע וועגען וועמעס צו-
 לאסונג אדער ניט צולאסונג צו אונזער קולטור עס איז נאך פאראן א גרוי-
 סער שטרייט; אבער פסיכאלאגיש איז מען בארעכטיגט אזוי צו האנד-
 לען. אויך איז ניט די שטעלונג פון דער קולטור צו דיזע עלטסטע אינ-
 סטינקטועלע פארלאנגען די זעלבע אין יעדען פאל; נאר מענשענפרעסעריי
 אליין זעהט אויס צו זיין פארדאמט פון יעדען איינעם, און—חוץ ווי צו די
 אנאליטישע באאכאכטער—גענצליך באזיגט; די קראפט פון די גלוי
 עריות פארלאנגען קאן נאך אלץ באמערקט ווערען טראץ די פארבא-
 טונגען; און אונטער געוויסע אומשטענדען ווערט מערדעריי נאך גע-
 פראקטיצירט, ווירקליך מיט פארגעניגען, ביי אונזער קולטור. עס איז
 מעגליך אז עס ענטשטעהט נאך פאר אונז קולטורעלע ענטוויקלונגען אין
 וועלכע נאך אנדערע תאוות, וועלכע זיינען איצט גענצליך ערלויבט, ווע-
 לען ערשיינען אזוי ניט אנגענעהם ווי איצט מענשענפרעסעריי.

שוין אין די גאר ערשטע אינסטינקטועלע פארנייגונגען איז פאר-
 וויקעלט א פסיכאלאגישער פאקטאָר, וועלכער בלייבט פון גרויס וויכטיג-
 קייט פאר אלעס וואס פאלגט. עס איז ניט אמת צו זאגען אז דער מענש-
 ליכער פארשטאנד האט ניט דורכגעמאכט קיין אנטוויקלונג זינט די פריה-
 סטע צייטען און אז אין קאנטראסט צו די פארשריטען פון וויסענשאפט
 און טעכנישער געשיקטקייט איז דעם מענשענעם פארשטאנד היינט דער
 זעלביגער ווי אין אָנפאנג פון דער וועלט געשיכטע. מיר קאנען דאָ אָנ-
 צייגען אויף איינעם פון דיזע פארשריטען. עס איז אין דער איבער-
 איינשטימונג מיט דעם קורס פון אונזער אנטוויקלונג דאָס דער אויסער-
 ליכער צוואנג איז גראדווייז פאראינערליכט געוואָרען, און אז א ספעציעלע
 גייסטיגע פונקציע, דעם מענשענעם איבער-באוואוסטזיין, נעמט דאָס אונ-
 טער איר אויפפאסונג. יעדער קינד שטעלט אונז פאר דעם מאדעל פון

דיזער פארענדערונג; און נאך אדאנק דיזע מיטלען ווערט דאס א מאַראַ-
לישער און געזעלשאַפטליכער וועזען. דיזע פארשטאַרקונג פון דעם איבער-
באוואוסטזיין איז א הויכגעשעצטער פסיכאָלאָגישער באַזיץ פאר דער קול-
טור. יענע לייטע אין וועמען דאָס איז פאָרגעקומען, איז פון צו זיין פיינד
צו דער קולטור, ווערען זיי אירע אונטערשטיצער. וואָס גרעסער זייער צאָל
איז אין א קולטורעלער געמיינדע, אַלץ מער זיכערער איז זי און אַלץ לייכ-
טער קאָן זי אויסקומען אָהן אויסערליכען צוואַנג. אָבער די שטופע פון
דיזען פאַראינערליכען אונטערשייד זיך זייער אין דעם פאַל פון יעדער
אינסטיטוטעלער פאַרבאַטונג. וואָס אָנבעלאַנגט די פריהסטע פאָדערונגען
פון דער קולטור, וועלכע זיינען שוין דערמאָנט געוואָרען, איז דער פראָצעס
פון פאַראינערליכען זעהט אויס צו זיין ביז א גרויסער מאָס שוין דורכ-
געפירט, ווען מיר זאָלען נאָך אַרויסלאָזען פון דער רעכענונג די אומאנ-
גענעהמע אויסנאָמע פון די ניוואַטיקס.

אָבער דער פאַל איז אנדערש ווען מיר קערען זיך אום צו די אנדערע
אינסטיטוטעלע פאָדערונגען. מען קאָן באַמערקען מיט ערשטוינונג און
אינטערעס דאָס אַ מערהייט פון די מענשען וואָרפען זיך אונטער צו די
פאַרלאַנגטע קולטורעלע פאַרבאַטונגען נאָך אונטער דעם דרוק פון אן
אויסערליכער קראַפט, אין פאַסט נאָך דאָרט ווי די לעצטע קאָן זיך אַליין
פאַרטיידיגען און אַזוי לאַנג ווי זי איז א געגענשאַטאַנד פון מורא. דיזער
כלל האַלט אויך אָן פאַר יענע אַזוי אָנגערופענע מאָראַלישע קולטורעלע
פאָדערונגען, וועלכע מען קאָן אויף דעם זעלבען וועג אָנווענדען צו יעדען
אינעם. די גרעסטע טייל פון דעם וואָס מען ערפאַהרט פון דער מענשליכער
מאָראַלישער אומפאַרטויליכקייט דאַרף דערקלערט ווערען אין דיזער פאַר-
בינדונג. עס זיינען פאַראַן איינצעלנע ציוויליזירטע לייטע וועלכע וואַלטען
דערשוידערט געוואָרען פאַר מאָרד אָדער גלוי עריות, און וועלכע וואַלטען
דאָך זיך ניט אָפּגעהאַלטען פון צו באַפרידיגען זייער גייציגקייט, זייערע
אָנגריפע און זייער געשלעכטליכען לוסט, און וועלכע האָבען ניט קיין
געוויסענסביסע פאַר דעם שעדיגען אימיצען דורך זייער ליגען זאָגען, באַ-
טרוג, און פאַרלוימדונג, אַזוי לאַנג ווי זיי בלייבען אומבאַשטראָפּט פאַר
דעם; און עס איז קיין צווייפל ניט אַז אַזוי איז אויך פאָרגעקומען פאַר
פילע קולטורעלע עפאָכען.

אויב מיר קערען זיך אום צו יענע באַגריינצונגען וועלכע זיינען נאָך
אָנגעווענדעט פאַר געוויסע קלאַסען פון דער געזעלשאַפט, טרעפען מיר אַ
צושטאַנד פון זאָכען וועלכער איז אַזוי אויגענשיינליך אונפאַרשעמט און

איז דאך אימער געווען אנערקענט. עס איז צו דערווארטען אז די פאר-
נאכלעסיגסטע קלאסען וועלען מקנא זיין די פייוואָריטען פאר זייערע פרי-
ווילעניעס און זיי וועלען טוען אלץ וואָס נאָר מעגליך אום צו באַפרייען
זיך פון זייער גרויסער באַרויכונג. און דאָרט וואו דאָס איז אוממעגליך
וועט אין דער קולטור הערשען א שטענדיגע מאַס פון אומצופרידענהייט,
און דאָס קאָן פירען צו געפערליכע אויפשטאַנדען. אָבער ווען א קולטור
איז נאָך ניט אַרויס פון דער שטופע אין וועלכער די באַפרידיגונג פון איין
גרופע פון אירע מיטגלידער רופט אַרויס די אומפאַרמיידליכע אונטער-
דריקונג פון אן אנדער גרופע, פילייכט פון דער מערהייט גרופע—און דאָס
איז דער פאַל אין אַלע מאָדערנע קולטורען—איז דאָס פאַרשטענדליך, אז
דיזע אונטערדריקטע קלאסען זאָלען אַנטוויקלען פיינדישאַפט צו דער קול-
טור; א קולטור וועמעס עקזיסטענץ זיי מאַכען מעגליך דורך זייער אַר-
בייט, אָבער פון וועמעס רייכטימער זיי באַקומען צו א קליינעם חלק.
אונטער אַזעלכע אומשטענדען קאָן מען ניט דערווארטען צו טרעפען א
פאַראינערליכונג פון די קולטורעלע פאַרבאַטונגען צווישען די אונטער-
דריקטע קלאסען; געוויס זיי זיינען זאָגאַר ניט פאַרבערייטעט צו אַנ-
ערקענען דיזע קולטורעלע פאַרבאַטונגען, אָנגעשטרענגט, ווי זיי זיינען,
אויף דער צושטערונג פון דער קולטור זעלבסט און פילייכט זאָגאַר פון די
השערות אויף וועלכע די קולטור שפאַרט זיך אָן. דיזע קלאסען זיינען
אַזוי אָפגעבאַר פיינדליך צו דער קולטור דאָס צוליב דעם האָט מען פאַר-
זעהן די פאַרבאַרגענע פיינדישאַפט פון די בעסער באַזאָרגטע שיכטען.
מען באַדאַרף דאָס גאָר ניט זאָגען, אז א קולטור וועלכע לאָזט איבער אומ-
צופרידען און טרייבט צו רעבעלירונג אַזאַ גרויסע צאָל פון אירע מיט-
גלידער איז ניט זי האָט אן אויסזיכט אויף א לאַנגען עקזיסטענץ און ניט
זי איז באַרעכטיגט צו דעם.

ווי ווייט די קולטורעלע געזעצען האָבען זיך פאַראינערליכט—צו
אויסדריקען דאָס איינפאַכער און ניט פסיכאָלאָגיש: די מאָראַלישע
שטופע פון די מיטגלידער—איז ניט די איינציגע פסיכישע אייגענשאַפט
וועלכע מען באַדאַרף נעמען אין אָנבעטראַכט ווען מען שאַצט אָפּ די
ווערט פון דער קולטור. אין צוגאָב איז נאָך פאַראַן איר ירושה פון אירע-
אַלען און קינסטלערישע שאַפונגען, דאָס מיינט צו זאָגען, די באַפרידיגונגען
וועלכע זיי ביידע בריינגען.

מען וועט זיין זעהר גענויגט צו איינשליסען צווישען די פסיכישע
באַזיצונגען פון א קולטור אירע אידעאַלען, דאָס איז, אירע אורטיילען פון

וואס עס באשטעהען אירע העכסטע און אמביציעזטע דורכפירונגען. עס זעהט אויס פון אָנפאַנג ווי דיזע אידעאלען וואָלטען באַשטימט די דער־גרייכונגען פון דער קולטורעלער גרופע; אָבער דער אַקטועלער פּראָצעס איבערצייגט נאָר אַז דיזע אידעאלען זיינען מאָדעלירט לויט די ערשטע דערגרייכונגען וואָס די קאָאָפּעראַציע פון אינערליכער פּעהיגקייט און אוי־סערליכע אומשטענדען האָבען מעגליך געמאַכט, און אַז איצט ווערען די ערשטע דערגרייכונגען שטאַרק אָנגעהאַלטען ביי דעם אידעאַל בלויז אַלץ מוסטורען אויף נאָכצופאַלגען. די באַפרידיגונג וואָס דער אידעאַל גיט צו די מיטגלידער פון דער קולטור איז אַלזאָ פון אַ נאַרסיסיסטישען* כאַראַקטער, עס איז באַזירט אויף שטאַלץ אויף דעם וועגן וועלכן מ'האַט שוין דערפאַלגרייך עררייכט. אום צו מאַכען די באַפרידיגונג פולשטענדיג פאַרגלייכט זיך די קולטור זעלבסט צו אַנדערע וועלכע האָבען זיך אָפּגע־געבען צו אַנדערע אויפנאָכען און האָבען אַנטוויקעלט אַנדערע אידעאלען. אויף דעם סמך פון דיזע פאַרשיידענהייטען פאַדערט פאַר זיך יעדע קול־טור דאָס רעכט צו פאַראַכטען די איבעריגע קולטורען. אין דיזען וועג ווערען קולטורעלע אידעאלען סבות פאַר דער אונאייניגקייט און פיינד־שאַפט צווישען פאַרשיידענע קולטורעלע גרופען, ווי מען קען דאָס אַמ־דייטליכסטען זעהען צווישען נאַציאָנען.

די נאַרסיסיסטישע באַפרידיגונג וואָס ווערט פאַרזאָרגט ביי דעם קול־טורעלען אידעאַל איז אויך איינע פון די כוחות וועלכע קאָנטראַעקטען אַזוי ווירקענדיג דער פיינדשאַפט צו דער קולטור אינערליך דער קולטורעלער גרופע. דאָס קאָן געטיילט ווערען ניט נאָר ביי די פּריווילעגירטע קלאַסען וועלכע געניסען די בענעפיטען פון דיזער קולטור, נאָר אויך ביי די אונ־טערדריקטע, זינט דאָס רעכט צו פאַראַכטען יענע וועלכע באַלאַנגען ניט צו זייער גרופע באַלוינט זיי פאַר די אומרעכטען פון וועלכע זיי ליידען אין זייער אייגענער גרופע. אמת, מען איז אַ מיזעראַבלער פלעביאַן, געמאַטערט דורך פאַרפליכטונגען און מיליטער דינסט, דערפאַר אָבער איז מען אַ רוימישער בירגער, און מען נעמט אַן אַנטייל אין דער אויפנאָכע פון רעגירען אַנדערע נאַציאָנען און אין דעם דיקטירען פון זייערע געזעצען. דיזע אידענטיפיצירונג פון די אונטערדריקטע מיט דעם קלאַס וועלכער רעגירט און עקספּלאָאטירט זיי איז, פונדעסטוועגען, נאָר אַ טייל פון אַ

*applied to the love of one's own personality, deeds and qualities; includes also outo-erotism.

גרעסערען גאנצען. אזוי ארום קענען די ערשטע זיך אפּעקטיש צובינדען צו די צווייטע; און טראָץ זייער פיינדשאפט קאָנען זיי געפינען זייערע אידעאלען אין זייערע מייסטערס. ווען עס זאָלען ניט עקזיסטירען אזעלכע באַציהונגען, הויפטזעכליך פון אַ באַפרידיגענדען סאָרט, וואָלט געווען אומ-מעגליך צו פארשטעהן ווי אזוי עס האָט זיך איינגעגעבען צו אזוי פיעל קולטורען צו עקזיסטירען אזוי לאַנג טראָץ דער באַרעכטיגטער פיינדר-שאפט פון די גרויסע מאַסען.

פארשיידענארטיג איז די באַפרידיגונג וואָס די קונסט גיט צו די מיט-גלידער פון אַ קולטורעלער גרופע. אַלץ אַ כלל פאַרבלייבט די קונסט ניט צוגענגליך צו די מאַסען, וועלכע זיינען פאַרבונדען מיט דער ערשעפפער-דער אַרבייט און וועלכע האָבען ניט גענאָסען די בענעפיטען פון אינדי-ווידועלער בילדונג. ווי עס איז אונז שוין פון לאַנג באַוואוסט, גיט די קונסט סובסטיטוט פאַרגיטיגונגען פאַר די עלטסטע קולטורעלע פאַרגיטי-גונגען, און וועלכע פיהלען זיך נאָך איבער אזוי טיף, און פאַר יענער אורזאכע דינט זי בעסער פון אַלץ צו אויסאיינען די מענשען צו די אָפ-פערס וועלכע זיי האָבען געמאַכט צוליב דער קולטור. אין דער אַנדערער זייט, טוט די אַרבייט פון דער קונסט פאַרגרעסערען די געפיהלען פון אידענטיפיצירונג, וועלכע יעדע קולטורעלע גרופע באַדאַרף אזוי נויטיג האָבען, אין דער געלעגנהייט פאַרזאָרגען זיי פאַר דער טיילונג פון די הויך געשעצטע עמאַציאָנעלע דערפאַהרונגען. און ווען זיי שטעלן מיט זיך פאַר די דערגרייכונגען פון אַ ספּעציעלער קולטור, און רופט זיי אזוי ארום אין אַן איינדרוקספולען וועג צו אירע אידעאלען, דינען זיי אויך אַלץ אַ נאַרסיסטישע באַפרידיגונג.

עס איז נאָך גאָר ניט דערמאָנט געוואָרען פון דעם וועלכעס איז פילייכט דער וויכטיגסטער טייל פון דעם פסיכישען אינווענטאַר פון אַ קולטור: דאָס מיינט צו זאָגען, אירע—אין דעם ברייטסטען זינען—רעליגיעזע אידיען; אין אַנדערע ווערטער, דער געברויך פון וועלכען עס וועט שפּעטער גערעכטפערטיגט ווערען, אירע אילוזיעס.

דריטער קאפיטעל

אין וואָס ליגט די זאָגערבאַרע ווערט פון די רעליגיעזע אידיען?

מיר האָבען גערעדט פון דער פיינדשאפט צו דער קולטור וואָס איז פאַרדוצירט דורך דעם דרוק וואָס זי איבט אויס און דורך אירע פאַרדערונג-

גען פאר אינסטינקטועלע פארניינונגען. ווען מען זאל זיך פארשטעלען א שטאנד אהן פארבאטונגען, דאן וואלט מען געקאנט אויסקלייבען יעדער פרוי פאר געשלעכטליכע צוועקען וועלכע וואלט נאך אריין אימי-צען אין פאנטאזיע, מען וואלט געקאנט הרג'ענען אהן צוריקהאלט יעדען קאנקורענט אדער יעדערען מיט וועלכען מען קומט אין צוזאמענשטויס אויף א וואסערען עס איז אופן, און מען וואלט קאנען פארבאטען וואס מען וואלט וועלען פון אימיצען אנדערש זאכען אהן יענעם דערלויבניש; ווי גרויסארטיג, וואס פאר א פאלגען פון פרייד וואלט דאס לעבען געווען! אמת, מען געפינט גלייך אויס די ערשטע שוועריגקייט: אימיצער אנט-דערש האט אויך פינטליך די זעלביגע פארלאנגען, און וועט באהאנדלען דעם צווייטען ניט מיט מער אכטונג ווי יענער באהאנדעלט אים. און אזוי ארום איז ווירקליך פאראן נאך איין איינציגער פערזאן וועלכער קאן געמאכט ווערען אונבאשרענקט גלייך דורך דעם אפשאפען פון די אלע באגריינצונגען וועלכע זיינען געווען ארויף געלייגט ביי דער קולטור, און דאס איז א טיראן אדער א דיקטאטאר וועלכער האט מאנאפאליזירט אלע מיטלען פון מאכט; און זאגאר ער האט אויך יעדער אורזאכע צו וועלען אז אלע אנדערע זאלען אמווייניגסטענס אנהאלטען איין קולטורעלען גע-באט: „דו זאלסט ניט הרג'ענען“.

אבער ווי אונדאנקבאר, ווי קורצזיכטיג נאכאלעמען, צו שטרעבען פאר דער אפשאפונג פון דער קולטור! וואס עס וואלט דאן געבליבען וואלט געווען דער שטאנד פון דער נאטור, און דאס איז נאך פיל ערגער צו דערטראגען. עס איז אמת אז די נאטור פארלאנגט ניט פון אונז צו אונטערדריקען אונזערע אינסטינקטען, זי לאזט אונז טוען ווי אונז גע-פעלט; אבער זי האט איר אייגענעם זאנדערבארען ווירקזאמען וועג ווי אזוי אונז צו באשריינקען: זי צושטערט אונז גרויזאם, קאלט און הארט, ווי עס זעהט אונז אויס און מעגליך גראדע דורך דעם זעלביגען וואס האט אונז פארשאפט פארגעניגען. עס איז געווען צוליב אט די זעלביגע גע-פאהרען מיט וועלכע די נאטור סטראשעט אונז, אט דאס וואס מיר האבען זיך אלע פאראייניגט און האבען געמאכט די קולטור, וועלכע, אחוץ אנט-דערע זאכען, האט אויך די אויפגאבע צו מאכען מעגליך אונזער געמיינ-שאפטליכע עקזיסטענץ. ווירקליך, עס איז די פרינציפיעלע אויפגאבע פון דער קולטור, איר ווירקליכער *raison d'être* צו פארטיידיגען אונז גענען דער נאטור.

מען מוז מודה זיין אז אין פילע הינזיכטען טוט זי דאס שוין נאנט

ערטרעגליך, און עס איז קלאר אז מיט דער צייט וועט זי נאך זיין פיל מעהר דערפאלגרייך. אָבער קיינער איז ניט אונטער דער אילוויזיע אז די נאטור איז שוין ביז איצט באזיגט; זעהר ווייניג וואָגען צו האָפּען אז די נאטור וועט אַמאָל זיין אין גאַנצען אונטער דעם מענשענס קאָנטראָל: עס זיינען פאַראַן די עלעמענטען וועלכע זעהן אויס ווי צו מאַכען חוץ פון דעם גאַנצען מענשליכען קאָנטראָל: די ערד ציטערניש וועלכע שפּאַלט פאַנאַנדער די ערד און באַגראַבט דעם מענשען מיט זיין גאַנצער אַרבייט; דאָס וואַסער, וועלכעס פאַרפלייצט און פאַרטרונקט אין ליאַרם אַלע זאַכען; דער שטורם, וועלכער טרייבט און פאַרניכטעט אַלץ אויף זיין וועג; עס זיינען פאַראַן קראַנקהייטען, וועלכע מיר האָבען ערשט ניט לאַנג אַנער-קענט אַלס די אַטאָמעס אויף אונז פון אַנדערע לעבעדיגע באַשעפּענישען; און ענדליך איז פאַראַן די שמערצליכע רעטעניש פון דעם טויט, פאַר וועלכען עס איז נאָך קיין שום היילמיטעל ניט אויסגעפונען געוואָרען, און עס וועט וואַרשיינליך קיינמאָל ניט אויסגעפינען ווערען. מיט דיזע כוחות וואָס פאַר אונז אויס די נאטור, ערהאַבען, אומבאַרעמערציג, אומ-ערביטליך; אַזוי אַרום בריינגט זי נאָכאַמאָל צו אונזער געדאַנק אונזער שוואַכקייט און היפּלאָזינגקייט, אויף וועלכען מיר האָבען געדיינקט אז די אַרבייט פון דער ציוויליזאַציע האָט אונז שוין דערפון מציל געווען. עס איז איינע פון די ווייניגע ערהאַבענע און באַפרידיגענדע ספּעקטאַקלען וועלכע די מענשען קענען אָפּפערען, ווען אין דעם באַגעגענען פון אַן עלע-מענטען קאָנטראָלירטע ערוואַכען זיי פון זייער צומישטקייט און פאַר-ווירונג, זיי פאַרגעסען אַלע זייערע אינערליכע שוועריגקייטען און פיינר-ליכקייטען, און געדיינקען בלויז די גרויסע אַלגעמיינע אויפגאַבע, דאָס פאַרמיטען פון דעם מענשליכען מין געגען דער אויבערמאַכט פון דער נאטור.

פאַר דעם אינדיווידועל, ווי פאַר דער מענשהייט אין אַלגעמיין איז דאָס לעבען שווער צו דערטראָגען. די קולטור אין וועלכער ער נעמט אַ טייל ליגט אַרויף אויף אים אַ געוויסע מאָס פון באַרובונג, און אַנדערע מענשען פאַרשאַפּען אים אַ געוויסען גראַד פון ליידען, זיי טוען דאָס אָדער צו להכעיס די געזעצען פון דיזער קולטור אָדער איבער אירע אומפאַל-קאָמענהייטען. ניב נאָך צו צו דעם די איבלען וואָס די אומבאַזיגטע נא-טור—ער רופט דאָס שיקאַל—בריינגט אויף אים, וואָלט מען ערוואַרטעט אז אַ פערמאַנענטער צושטאַנד פון אנגעטליכען צווייפלע און אַ גרויזאמע אומגערעכטיגקייט צו זיין איינגעבוירענעם נאַראַטיסיום זאָל דער רעזול-

טאט פון דיזען שטאנד פון אנגעלעגנהייטען. מיר ווייסען שוין ווי דער אינדיווידועל ריעקטעט צו די אומגערעכטיגקייטען וועלכע די קולטור און די מענשען לייגען אויף אים ארויף: ער אנטוויקעלט א געהעריגען גראד פון ווידערשטאנד און פון פיינדשאפט געגען די אינסטיטוציעס פון דיזער קולטור, אבער ווי אזוי פארטיידיגט ער זיך נעגען דער אויבערמאכט פון דער נאטור, פון דעם שיקזאל, וועלכע סטראשעט אים ווי זי סטראשעט אלעם?

די קולטור באפרייט אים פון דיזער אויפגאבע: זי פירט דאס דורך אויף דעם זעלבען וועג פאר יעדען איינעם. (עס איז כדאי צו בא- מערקען אז כמעט אלע קולטורען זיינען דאס זעלבע אין דיזען הינזיכט). זי שרייט ניט האלט, ווי זי האט דאס געטון אין איר אויפגאבע צו פאר- טיילדיגען די מענשען געגען דער נאטור; זי פארפאלגט דאס בלויז דורך אנדערע מעטאדען. דאס איז א פארוויקעלטער ענין; די ערנסט געדרא- העטע מענשליכע זעלבסטווירדע פארלאנגט א טרויסט, דאס לעבען אין דער אוניווערס מוז באפרייט ווערען פון זייערע שרעקען, און די צופעליגע מענשליכע נייגירדע, פארשטארקט, עס איז אמת, ביי די שטארקסטע פראקטישע מאטיווען, פאדערט אן ענטפער.

מיט דעם ערשטען שריט, וועלכעס איז די פארמענשליכקייט פון דער נאטור, איז שוין פיל געוואונען געווארען. קיין זאך אבער קאן ניט געמאכט ווערען פון די אונפערזענליכע כוחות אדער שיקזאלען; זיי בלייבען אייביג ווייט, אבער אויב די עלעמענטען האבען ליידענשאפטען וואס ברויזען ווי יענע אין אונזערע אייגענע נשמות, אויב דער טויט זעלבסט איז ניט עפעס א פרייוויליגע זאך, נאר א גוואלדיגער אקט פון א שלעכטען ווילען, אויב איבעראל אין דער נאטור האבען מיר ארום זיך וועזענעס וועלכע זיינען עהנליך צו יענע פון אונזערע אייגענע ארומיגע, דאן קאנען מיר ווירקליך פרייער אפאקטעמען, מיר קאנען זיך פילען געזיכערט אין דעם אָנזעהן פון דעם איבערנאטירליכען, און מיר קאנען האנדלען פסיכיש מיט אונזער צאָרנדיגען אָנגסט. מיר זיינען נאָך פילייכט שוצלאָז, אָבער ניט מעהר הילפלאָז פאַראַלזירט; מיר קאָנען אַמווּיניגסטענס ריעקטען; פילייכט ווירקליך זיינען מיר זאָגאר ניט אַזוי שוצלאָז, מיר קאָנען זיך ווענרען צו די זעלבע מעטאָדען געגען דיזע שרעקליכע איבער-מענשען פון איבער אונז מיט וועלכע מיר באַנוצן זיך אין אונזער אייגענער געזעלשאַפט; מיר גאָנען פֿר- בירן זיי צו באַשווערען, זיי איבערבייטן, זיי אונטערקויפֿען, און אַזוי אַרום דורך דיזע איינפלוסען קאָנען מיר אַוועק רויבען א טייל פון זייער מאַכט.

אזא סובסטיטוט פון פסיכאלאגיע פאר נאטור וויסענשאפט פארזארגט ניט בלויז א באלדיגע דערלייכטערונג, נאָר עס צייגט אויך אַן דעם וועג צו אַ ווייטערער מייסטערשאפט פון דער סיטואציע.

ווייל דאָרט איז גאָר ניט ניי אין דיזער סיטואציע. עס האָט אַ קינד דערשען פאַרבילד, און עס איז ווירקליך גאָר אַ פאַרזעצונג פון דיזען. ווייל שוין איינמאל פריער איז מען געווען אין אזא שטאנד פון היפלאַ-זינקייט: אַלס אַ קליין קינד און אין זיינע באַציהונגען צו זיינע עלטערן. ווייל מען האָט געהאט אורזאכען צו מורא האָבען פאַר זיי, ספּעציעל פאַר דעם פאָטער, אָבזאָהל מען איז אין דער זעלבער צייט געווען זיכער אויף זיין באַשיצונג געגען די געפאַרען פון וועלכע מען האָט דאָן געוואוסט. און אזוי איז דאָס געווען נאטירליך צו אַסימילירען און פאַרבינדען די צוויי סיטואציעס. דאָ, אויך, ווי אין דעם חלום־לעבען, איז דער וואונש געקומען צו זיין דערפילונג. דער שלאָפער איז פאַרכאפט פון אַ פאַרגעפיל פון טויט, וועלכער זוכט אים אַוועק צו טראָגען אין קבר. אָבער די טרוי-מען־אַרבייט ווייסט ווי אַוויסצוקלייבען אַ צושטאַנד וועלכער וועט אומ-וואנדלען זאָגאַר דיזע שרעקליכע פאַסירונג אין אַ וואונש־ערפילונג: דער בעל החלומות זעהט זיך זעלבסט אין אַ פאַרציטיגסטען עטראַסקיי-נעם קבר, אין וועלכען ער האָט זיך אַראָפּ געלאָזט, גליקלאַך מיט דער באַ-פרידיגונג וואָס דאָס האָט געגעבען צו זיינע אַרבעטאָגישע אינטערעסען. עהנליכערווייזע שטעלט זיך דער מענש פאַר די כוחות פון דער נאטור ניט איינפאַך אין דער געשטאַלט פון מענשען מיט וועמען ער קאָן זיך פאַר-בינדען ווי מיט זיין גלייכען—דאָס וואָלט ניט באַרעכטיגט דעם איבער-געוועלט־ניגטען איינדרוק וואָס זיי מאַכען אויף אים—גאָר ער גיט זיי די כאַראַקטעריסטיקס פון דעם פאָטער, ער מאַכט זיי פאַר געטער, און דאָ-דורך פאָלגט ער נאָך ניט נור אַ קינדערשען, גאָר אויך, ווי איך האָב שוין פרובירט צו באַווייזען, אַ *phylogenetic** פאַרבילד.

אין לויף פון דער צייט זיינען געמאַכט געוואָרען די ערשטע באַאָבאַכ-טונגען פון געזעץ און אָרדנונג אין די נאטירליכע דערשיינונגען, און דער-מיט צוגלייך פאַרלירען די כוחות פון דער נאטור זייערע מענשליכע שטרי-כען. אָבער דעם מענשענעם היפלאַזיגקייט בלייבט איבער, און מיט דעם—זייער פאָטער־ביינקשאפט און די געטער. די געטער האַלטען אַן זייער

*Phylogenetic, pertaining to the origin and development of a trait in the race or other biological division.

דרייפאכע אויפגאבע : זיי מוזען באשווערען די שרעקען פון דער נאטור, זיי מוזען בריינגען אין הארמאני דאס באוואוסטזיין פון יעדען צו דער גרויזאמקייט פון דעם שיקזאל, באזונדערס ווי עס איז באוויזען געווארען אין דעם פאל פון דעם טויט, און זיי מוזען פארגיטיגען פאר די ליידען און בארױבונגען וואס דאס געמיינשאפטליכע לעבען פון דער קולטור האט ארויף געלייגט אויף דעם מענשען.

אבער אינערליך אין דיזע איז פאראן א שטופענווייזע איבערקונג פון דעם אקצענט. עס איז באאבאכטעט געווארען אז די נאטור ערשיינט נונגען אנטוויקלען זיך פון זיך זעלבסט פון אן אינערליכער נויטווענדדיג-קייט, אהן צווייפעל די געטער זיינען די לאָרדען פון דער נאטור : זיי האָבען איר אזוי אראנזשירט און איצט קאָנען זיי איר איבערלאָזען צו זיך זעלבסט. נאָר ביי א צופאל, אין די אזוי אָנגערופענע מיראקעלס, מישען זיי זיך אַריין אין איר וועג, ווי צו פראָטעסטירען אז זיי האָבען נאָר ניט אָפגעטראָטען פון זייער אָריגינאַלער ספערע פון מאַכט. און וואָס אָנבאַ-לאָנגט די אומגעדרונגען פון דעם שיקזאל, טוט אָן אונאָנגענהמער פאַר-דאַכט פעסט באַשטען אז די פאַרלעגענהייט און הילפלאָזיגקייט פון דער מענשליכער ראַסע קאָנען ניט געהיילט ווערען. אַט דאָ איז עס וואו די געטער זיינען אַממערסטען גענויגט אונז צו פאַרפעהלען; אויב זיי אַליין מאַכען דעם שיקזאל, דאָן מוזען זייערע וועגען זיין פאַראורטיילט צו אומ-ערפאַרשליכקייט. די מערסט באַגאַבטע לייטע פון דער פאַרצייטיגסטער וועלט האָבען זיך געבליבן משער געווען אז העכער איבער די געטער שטעהט דער שיקזאל און די געטער זעלבסט האָבען אויך זייערע שיקזאלען. און וואָס מער זעלבסטגענדיג עס ווערט די נאטור און וואָס מער די געטער ציען זיך צוריק פון איר, אַלץ מער ערנסטער זיינען אַלע ערוואַרטונגען קאָנ-צענטרירט אויף דער דריטער אויפגאבע וועלכע איז באַשטימט פאַר זיי, און אַלץ מער ווערט די מאָראַליטעט זייער ווירקליכער דאָמינאַן. עס ווערט איצט די באַשעפטיגונג פון די געטער צו פאַראַכטען די פיילערס און די שלעכטיגקייטען פון דער קולטור, אויפצופאַסען אויף די ליידען וואָס די מענשען זיינען גורם איינער דעם צווייטען אין זייער געמיינשאפטליכען לעבען, און צו זעהן אז די געזעצען פון דער קולטור, וועלכע די מענשען פאַל-גען אזוי שלעכט, זאָלען דורכגעפירט ווערען. די געזעצען פון דער קולטור זעלבסט ווערען געפרעטענדיגט צו זיין פון א הייליגען אָפשאַט, זיי ווע-רען דערהויבען צו אַ פאַזיציע איבער דער מענשליכער געזעלשאַפט, און זיי זיינען פאַנגאנדער געשפּרייט איבער דער נאטור און איבער דעם אַניווערס.

און אזוי האָט זיך אויס געפורעמט אַ רייכע זאַמלונג פון אירדייען, געבוירען פון דער נויט צו מאַכען דעם מענשענס הילפלאַזיגקייט דער-טרעגליך, און אויסגעבויעט פון דעם מאַטעריאַל וואָס די עראַינערונגען פון דער הילפלאַזיגקייט פון זייער אייגענער קינדהייט און די קינדהייט פון דער מענשליכער ראַסע האָבען אים געגעבען. עס איז לייכט צו זעהן אַז דיזע אירדייען פּראָטעקטען דעם מענשען אין צוויי ריכטונגען; געגען די געפאַרען פון דער נאַטור און שיקזאַל, און געגען די שלעכטיגקייטען פון דער מענשליכער געזעלשאַפט זעלבסט. דער באַטרעף פון דעם איז דיזעס: דאָס לעבען אויף דער וועלט דינט אַ העכערען צוועק; אמת, עס איז ניט לייכט צו טרעפּען דעם כאַראַקטער פון דיזען צוועק, אָבער געוויס ווערט בעדייטעט אַ פאַרפאַלקאָמענהייט פון דעם מענשליכען עקזיסטענץ. וואָר-שיינליך דער גייסטיגער טייל פון דעם מענשען, די נשמה, וועלכע האָט אין לויף פון דער צייט אזוי לאַנגזאַם און ניט ווילענדיג זיך זעלבסט אָפּגע-בונדען פון דעם קערפּער, וועט זיין געאַכטעט אַלס דער געגענשטאַנד פון דיזער ערהאַבענהייט און באַגייסטערונג. יעדע זאַך וואָס פאַסירט אויף דער וועלט דריקט אויס די אַכזיכטען פון אַן אינטעליגענץ, העכער איבער אונז, וועלכע טוט אַם ענדע, אָבּוואָהל עס איז שווער נאָכצופּאָלנען אירע פאַרשיידענע וועגען, איינאַרדנען יעדער זאַך צו גוטען, דאָס מיינט, פאַר אונזער פּאָרצוג. איבער יעדען איינעם פון אונז וואַכט אַ וואוּלטעטיגע, און נאָר אויגענשיינליך אַ שטרענגע, השגחה, וועלכע וועט ניט דערלאָזן מיר זאָלען ווערען אַ שפּילעכעל פון די גאַנצע אונברחמנות דיגע כוחות פון דער נאַטור; דער טויט אַליין איז ניט פאַרניכטונג, איז ניט אַ צוריקער צו דער אומאַרגאַנישער לעבענסלאַזיגקייט, נאָר דער אָנפאַנג פון אַ נייעם מין עקזיסטענץ, וועלכער ליגט אויף דעם וועג פון אַנטוויקלונג צו עפעס הער-כערס. און צו אומקערען זיך צו דער אַנדערער זייט פון דער פּראָגע, די מאָראַלישע געזעצען וועלכע האָבען אויסגעפורעמט אונזער קולטור, רעגירען אויך איבער דעם גאַנצען אונזווערס, נאָר זיי זיינען אויפגעהאַלטען מיט אַן אונפאַרגלייכבאַרער גרעסערער קראַפט און באַשטעהענדער האַרמאָני ביי אַן אויבערגעריכטליכן הויז. אַם ענדע ווערן אַלע גוטע בעלוינט, און אַלע שלעכטע באַשטראָפּט, אויב ניט ווירקליך אין דיזען לעבען, דאָן פאַסירט דאָס אין די ווייטערדיגע עקזיסטענצען וואָס פאַנגען זיך אָן נאָכדעם טויט, און אזוי זיינען אַלע די שרעקען, די ליידען און די שוועריגקייטען פון לעבען פאַראורטיילט צו אָפּגעמעקט ווערען; דאָס לעבען פון נאָכ'ן טויט, וועלכעס זעצט פאַר אונזער ערדישען עקזיסטענץ ווי דער אונזעהבאַרער טייל פון דער ספּעקטרום קומט גלייך נאָך דעם זעהבאַרען, בריינגט די

גאנצע פאלקאמעהייט, וועלכע מיר האבען פילייכט דאָ פארפעהלט. און די העכערע חכמה וואָס דירעקטירט דיזע אויפפיהרונג, די העכסטע גוטס-קייט וועלכע ערקלערט זיך אליין אזוי אַרום, די גערעכטיגקייט וואָס דער-גרייכט אזוי אַרום איר ציעל—דיזע זיינען די אייגענשאפטען פון די היי-ליגע וועזענע וועלכע האָבען אויסגעפורעמט אונז און די וועלט אין אל-געמיין; אָדער בעסער פון דעם איינציגען הייליגען וועזען אין וועלכען עס זיינען קאָנדענסירט, אין אונזער קולטור, אלע פאַרצייטיגע געטער. די ראַסע וועמען עס האָט זיך צום ערשטען איינגעגעבען אזוי צו קאָנצענ-טרירען די הייליגע אייגענשאפטען איז געווען ניט ווייניג שטאַלץ אויף דיזען פאַרשריט. זי האָט אַנטפלעגט דעם פאַטער קערן וועלכער איז אימער געלעגען פאַרבאהאַלטען הינטער יעדער הייליגער פיגור; פונדאָ-מענטאַל איז דאָס געווען אַ צוריקער צו די היסטאָרישע אנפאַנגע פון דער אידיע פון גאָט. איצט אַז גאָט איז געווען אַן איינציגער פערזאָן, האָבען די מענשליכע באַציהונגען צו אים געקענט ווידער באַקומען די פאַרטרוי-ליכקייט און אָנגעשטרענגטקייט פון דעם קינדס באַציהונג צו דעם פאָטער. אויב מען האָט געטאָן אזוי פיל פאַר דעם פאָטער, דאָן געוויס וועט מען בעלוינט ווערען. — אַמזוייניגסטענס דאָס נאָר באַליבטע קינד, דאָס אויס-דערוועלטע פאָלק וועט באַלוינט זיין. ניט לאַנג צוריק האָט די הייליגע אַמעריקע באַהויפטעט אַז אַמעריקע איז „גאָטס באַליבטע פאָלק“, און פאַר איינע פון די פאַרמען אונטער וועלכע די מענשען דינען צו דער גאָט-הייט איז די פאָדערונג געוויס באַרעכטיגט.

די רעליגיעזע אידיען וועלכע זיינען נאָר וואָס סומעריט געוואָרען זיינען געוויינטלעך דורכגעגאַנגען אַ לאַנגען פראָצעס פון אַנטוויקלונג, און זיינען געווען אָנגעהאַלטען אין פאַרשיידענע געשטאַלטען ביי פאַרשייד-דענע קולטורען. איך האָב אויסגעקליבען איינע אַזא פאָזע פון אַנטוויק-לונג, וועלכע קאָן מער אָדער ווייניגער פאַרגלייכט ווערען צו דער לעצטער פאָרם פון אונזער היינצייטיגער קריסטליכער קולטור אין דעם מערב. עס איז לייכט צו זעהן אַז ניט אלע חלקים פון דיזען גאַנצען קענען זיך צופאַסען איינער צום צווייטען, אַז ניט אלע פראָגען וואָס פאָדערן דרינגליך אַן ענט-פער קריגען אים, און אַז די ווידערשפּרוכען פון טעגליכע דערפאַהרונגען קאָן מען נאָר מיט שוועריגקייטען אָפּפטרן. אָבער אַזעלכע ווי זיי זיי-נען, דיזע אידיען—רעליגיעז, אין ברייטסטען זינען פון וואָרט—זיינען זיי געשעצט אלץ דער שעצבאַרסטער באַזיץ פון דער קולטור, אלץ די ווערטפולסטע זאך וואָס זי האָט צו געבען אירע מיטגלידער; פיעל מער

העכער געשעצט דען אלע אונזערע מיטלען פאר דעם געווינען די אוצרות פון דער ערד, צו פארזארגען די מענשען מיט לעבענס מיטלען, אָדער פאר דער פארהיטונג פון קראנקהייטען, און אזוי ווייטער; די מענשען דיינקען אז דאָס לעבען וואָלט זיין אומערטרעגליך ווען זיי וואָלטען ניט צוגעבען דיזע אידייען די וויכטיגקייט וואָס איז געפאָדערט פאר זיי. און איצט וואַקסט אויס די פראַגע: וואָס זיינען דיזע אידייען אין דעם ליכט פון דער פסיכאָלאָגיע; פון וואָנען ציהען זיי די אַכטונג אין וועלכער זיי ווערען אָנגעהאַלטען; און ווייטער, אין אלע מיסטרויען, וואָס איז זייער ווירקליכער ווערט?

פערטער קאפיטעל

אן אויספאָרשונג וואָס געהט אָן אומאונטערבראָכען, ווי אַ מאָנאָלאָג, איז ניט אינגאנצען אַהן אירע געפאָרען. מען איז צו לייכט גענויגט אוועקצושטופען געדאַנקען וואָס וואָלטען איר אונטערבראָכען, און אין אויסטויש בלייבט מען מיט אַ געפיל פון אונזיכערקייט וועלכען מען וועט אַם ענדע דערטרינקען דורך אַן איבער אַנטשיידענהייט. דעריבער וועל איך מיר פאָרשטעלען אַ געגנער, וועלכער פאָלגט נאָך מיינע אַרגומענטען מיט אומצוטרויען, און איך וועל אים לאָזען אַריינשטעלען באַמערקונגען דאָ און דאָרטען.

איך הער אים זאָגען: „דו האָסט אונצעליגע מאָל געברויכט די אויס- דריקע „די קולטור באַשאַפט דיזע רעליגיעזע אידיען“, „די קולטור גיט זיי צו אירע מיטגלידער פאר זייער אָנווענדונג“, וועלכעם קלינגט עפעס מאָדנע צו מיר. איך קאָן אַלײן ניט זאָגען פאָרוואָס, אָבער עס קלינגט ניט אזוי נאַטירליך ווי צו זאָגען אז די קולטור האָט געמאַכט רעגולאַציעס וועגען דער פאָרטיילונג די פראָדוקטען פון אַרבייט, אָדער וועגען די רעכ- טען איבער פרויען און קינדער.“

איך דענק, פונדעסטוועגען, דאָס מען איז באַרעכטיגט אזוי זיך אויס- צודריקען. איך האָב געפרואווט צו באַווייזען אז די רעליגיעזע אידיען זיינען אַרויס געשפּרונגען פון די זעלבע באַדערפנישען ווי די אלע אנדערע ערריכונגען פון דער קולטור: פון דער נויטווענדדיגקייט זיך צו באַשיצען געגען דער דריקענדער איבערמאַכט פון דער נאַטור. און דאָרט איז נאָך געווען אַ צווייטער מאָטיוו: דער שטאַרקער וואונש צו קאָרעקטען די שמערצליך פיהלענדע אומפאָלקאָממענהייטען פון דער קולטור. נאָכמער,

דאָרט איז עפעס באַזונדערס פאַסענד אין דעם זאָגען אַז די קולטור גיט דעם אינדיווידועל דיזע אידייען, ווייל ער געפינט זיי גרייט, זיי זיינען איבער געגעבען צו אים גרייטגעמאַכטע; ער וואָלט נישט זיין אימשטאַנד אַליין צו געפינען זיי. עס איז די ירושה פון פילע דורות אין וועלכער ער געהט דאָס אַריין און וועלכע ער נעמט איבער ווי ער נעמט איבער די כּפּל טאַבעלען, געאַמעטריע, און אַזוי ווייטער. עס איז געווען פאַראַן אַן אונטערשייד אין דיזען; אָבער דאָס ליגט ערגעץ אַנדערש, און איך קאָן דאָס נישט דער-קלערען ביי דיזען פונקט. די פיהלונג פון מאָדנעקייט וואָס דו דערמאָנסט קאָן מען טיילווייז צו שרייבען צו דעם פאַקט וואָס דיזע זאַמלונג פון רעלי-גיעזע אידייען ווערט אין אַלגעמיין אָנגעבאַטען אַלס אַ הייליגע אַנט-פלעקונג. אָבער דאָס אַליין איז דאָך אַ טייל פון דעם רעליגיעזען סיסטעם, און לאָזט גענצליך אַרויס פון דעם רעכענונג די באַוואוסטע הטסטאָרישע אַנטוויקלונג פון דיזע אידייען און זייערע פאַרענדערונגען אין די פאַרשייד-דענע צייטען און קולטורען.

„אן אַנדער פונקט וועלכער שיינט צו מיר נאָך מער וויכטיג. לויט דיר נאָך שטאַמט אָפּ דאָס פאַרמענשליכען פון דער נאַטור פון דעם וואונש צו מאַכען אַן ענדע צו דער מענשליכער פאַרלעגענהייט און פון דער נויט-ווענדיגקייט צו עטאַבלירען באַציהונגען מיט, און ענדליך צו באַאיינפלוסען, דיזע כוחות. אָבער דיזע דערקלערונג שיינט צו זיין איבערמעסיג. ווייל דער פרימיטיווער מענש האָט קיין ברירה נישט, ער האָט קיין אַנדער וועג פון דיינקען. עס איז נאטירליך צו אים, אַזוי ווי איינגעבוירען, צו פראָ-יעקטירען זיין עקזיסטענץ אויסערליך אין דער וועלט אַריין, און צו אַכטען אַלע פאַסירונגען וואָס קומען אונטער זיין באַאָבאַכטונג ווי די מאַניפעס-טאַציעס פון וועזענס וועלכע זיינען פונדאַמענטאַל עהנליך צו אים. עס איז זיין איינציגע מעטאָדע פון באַגריפונג. און עס איז באין אופן נישט אויגענשניינליך, אומגעקערט עס איז אַ מערקווירדיגער צוזאַמענטרעף, דאָס עס זאָל אים געלונגען צו באַפרידיגען איינע פון זיינע גרויסע באַדערפ-נישען דורך דעם איבערגעבען זיך זיין נאטירליכער איינאָרדנונג.“

איך געפין דאָס גאָר נישט אַזוי איבעראַשענד. ווייל דיינקסטו אַז די מענשליכע געדאַנקען פראָצעסען האָבען נישט קיין פראַקטישע מאַטיווען, אַז זיי זיינען בלויז דער אויסדרוק פון אַן אומאייגעננציגער נייגירדע? דאָס איז געווען זעהר אומוואַרשיינליך. איך גלויב נישט, אַז ווען ער פערזאָנליכער די כוחות פון דער נאַטור פאָלגט דער מענש נאָכאַמאָל נאָך אַ קינדערשען פאַרבילד. ער האָט געלערנט פון די פערזאָנען פון זיין

פריהעסטער אנטוויקלונג אז דער וועג ווי זיי צו באאיינפלוסען איז צו עטאבלירען באציהונגען מיט זיי, און אזוי, שפעטער צו, מיט דעם זעלבען ציעל אין אביזכט, האנדעלט ער מיט יעדער זאך וואס עס פאסירט צו אים ווי ער האט געהאנדעלט מיט יענע פערזאנען. און אזוי טו איך ניט ווי-דערשפרעכען דיין באשריבענע באאבאכטונג; עס איז, אין פונקט פון פאקט, נאטירליך צום מענשען צו פערזאניפצירען יעדער זאך וואס ער ווינשט צו באגרייפן, בכדי ער זאל דאס שפעטער קאנען קאנטראלירען — די פסיכישע אונטעריאכונג אלס א פארבארייטונג פאר דער פיזישער — אבער איך האלט פארטיג אין צוגאב א מאטיוו און אנטשטעהונג פאר דיזער זאנדערבארקייט פון דעם מענשליכען געדאנק.

„און איצט נאך א דריטער פונקט. דו האסט שוין אמאל פריהער באהאנדעלט דעם אורשפרינג פון רעליגיע, אין דיין בוך Totem and Tabu. אבער דאָרט דערשיינט דאָס אין א פארשיידענעם געשטאַלט. יעדע זאך איז די זון־פאָטער באציהונג; גאט איז דער ערהאבענער פאָטער, און דאָס ביינען נאך דעם פאָטער איז. דער שורש פאר דער באדערפעניש פון רעליגיע. זינט דאן, שיינט, האסטו ענטדעקט דעם פאקטאָר פון מענש-ליכער שוואַכקייט און הילפלאָזיגקייט, צו וועלכען ווירקליך דער גרעסטער טייל פון דער פארמירונג פון דער רעליגיע ווערט געוויינטלאך איבערגע-טראָגען, און איצט פיהרסטו איבער צו דער הילפלאָזיגקייט יעדער זאך וואס עס איז פריהער געווען פאָטער קאמפלעקס. מעג איך דיר פרעגען מיר אויפצוקלערען וועגען דיזער טראנספארמאציע?“

מיט פארגעניגען, איך האב נאך געווארט אויף דיזער איינלאדונג. אבער איז דאָס ווירקליך א טראנספארמאציע? אין „טאָטאם אונד טאָבו“ איז ניט געווען מין אביזכט צו דערקלערען דעם אורשפרינג פון רעליגיע, נאך פון טאָטעמיזם. קאנסטן פון וועלכען עס איז דיר באוואוסטען שטאנד-פונקט דערקלערען דעם פאקט וואס די ערשטע פאָרם אין וועלכער דער גאט באשיצער האט זיך אנטפלעקט צו די מענשען איז געווען די פאָרם פון א חיה, וואס עס האט עקזיסטירט א פארבאָטונג געגען דעם הרג'נען אָדער עסען דיזע חיה, און וואס עס איז דאך געווען א הייליגער מנהג צו הרג'נען און צו עסען דיזע חיה נעמיינשאפטליך איינמאל א יאהר? אָט דאָס פינקטליך קומט פאָר אין טאָטעמיזם. און עס איז קיים צו דעם צוועק צו ארגומענטירען אויב טאָטעמיזם זאל אָנגערופען ווערען א רעליגיע. עס האט אייניגע פארבינדונגען מיט די שפעטערדיגע גאט-רעליגיעס; די טא-טעם חיות ווערען די הייליגע חיות פון די געטער; און די פריעסטע, און

די גרינדליכסטע, מאָראַלישע פאַרבאַטונגען—די מאָרד פאַרבאַטונג און די גלוי עריות פאַרבאַטונג—שטאַמען אָפּ פון טאַטעמיזם. צו דו נעמסט אָן די בעשליסע פון „טאַטעם אונד טאַבאָ צו ניין, האָף איך אז דו וועסט צו נעבען אז אין יענעם בוך זיינען אַ צאָל פון זעהר מערקווירדיגע אָפּגעזונדערטע פאַקטען צוזאַמען געבראַכט אין אַ באַשטעהענדען גאַנצען.

פאַר וואָס האָט אַ חיהגאָט בהמשך הזמן ניט באַפרידיגט און פאַר וואָס איז זי פאַרביטען געוואָרען פאַר אַ מענשליכען—דאָס איז קוים דיט־קוטירט געוואָרען אין „טאַטעם אונד טאַבאָ“, אויך אנדערע פראָבלעמען פון דער פאַרמירונג פון רעליגיע ווערען דאָרט אינגאַנצען ניט דערמאָנט. אָבער נעמסטו אָן אזא באַגריינצונג צו זיין דאָס זעלבע וואָס אַן אָפּליי־קענונג? מיין ווערק איז אַ גוטער ביישפּיל פון דער שטריינגער אָפּגער־זונדערטקייט פון דעם טייל וואָס די פּסיכאָאָנאַליטישע באַאָבאַכטונג קאָן ביישטייערען צו דעם פראָבלעם פון רעליגיע. ווען איך פרוביר איצט צו צוגעבען צו דעם דעם אנדערען, ניט אזוי טיף פאַרבאַרגענעם, טייל, זאָלסטו מיך ניט באַשולדיגען אין ווידערשפּרעכונג, פונקט ווי איך בין פריהער געווען באַשולדיגט אין זיין איינזייטיג. עס איז געוויינטליך מיין ענין אָנצודייטען די באַהעפטענדע רינגען צווישען דעם וואָס איך האָב פריהער געזאָגט און וואָס איך האָב איצט אַרויסגעבראַכט, צווישען דער פאַרבאַרג־נענער און דער עפענטליכער מאַטיווירונג, צווישען דעם פאַטער קאָמ־פּלעקס און דעם מענשענס היפּלאָזיגקייט און נויטווענדיגקייט פאַר באַ־שיצונג.

דיזע פאַרבינדונגען זיינען ניט שווער צו געפינען. זיי באַשטעהען אין דער באַציהונג פון דעם קינדס היפּלאָזיגקייט צו דער ערוואַקסענעמס פאַרטזעצונג פון דעם, אזוי אז, ווי עס איז געווען צו ערוואַרטען, די פּסי־כאָ־אָנאַליטישע מאַטיווירונג פון דער פאַרמירונג פון רעליגיע דרעהט זיך אום צו זיין דעם קינדס ביישטייערונג צו איר עפענטליכער מאַטיווירונג. לאָמיר פאַרשטעלען צו זיך אַליין דאָס גייסטיגע לעבען פון דעם קליינעם קינד. דו געדיינסט דעם געוועהלטען־אַביעקט לויט דעם אָנאַליטישען טיפּ, וועגען וועלכען די פּסיכאָ־אָנאַליז רעדט? די תּאֹת הַניאֹף* פּאָלגט די וועגען פון נאַרסיסיסטישע נויטווענדיגקייטען, און בינדט זיך זעלבסט צו צו די אַביעקטען וועלכע פאַרזיכערן זייער באַפרידיגונג. און אזוי ווערט די מוטער, וועלכע שטייט דעם הונגער, דער ערשטער ליבע־אַביעקט, און

*In the English translation: The Libido, Sex Craving.

געוויס אויך דער ערשטער באשיצער געגען אלע אומבאשטימטע און סטרא-
שענדע געפארען פון דער אויסערער וועלט; ווערט, אויב מיר קאנען דאס
אזוי אויסדריקען, דער ערשטער באשיצער געגען אנגסט.

אין דיזער פונקציע ווערט די מוטער באלד פארביטען ביי דעם שטאר-
קערן פאטער, און דיזער צושטאנד האלט אן פון איצט אן איבער דער גאנ-
צער קינדהייט. אבער די באציהונג צו דעם פאטער איז אפגעטעט ביי א
זאנדערבארער צוויידייטיגקייט. ער איז געווען אליין א געפאר, פילייכט
גראדע איבער יענער פריערדיגער באציהונג צו דער מוטער; דארום איז
ער געפֿורכטעט ניט ווייניגער ווי מען ביינקט נאך אים און מען באוואונ-
דערט אים. די אָנדייטונגען פון דיזער צוויידייטיגקייט זיינען טיף איינ-
געקריצט אין אלע רעליגיעס, ווי עס איז אַרויסגעבראַכט אין „טאָטעם אונד
טאָבו“. אַצינד ווען דאָס קינד וואַקסט אויס און געפינט אַז ער איז פאַר-
אורטיילט צו פאַרבלייבען אַ קינד אויף אימער, און אַז ער קאָן קיינמאָל
ניט אויסקומען אָהן באַשיצונג געגען די אונבאוואוסטע און שטאַרקע
כוחות, ער שליסט דיזע איין מיט די שטריכען פון דעם פאָטער-פיגור; באַ-
שאפט ער פאַר זיך די געטער, פאַר וועלכע ער האָט מורא, וועמען ער זוכט
צו מאַכען גנעדיג, און צו וועמען ער פאַרטרויעט פונדעסטוועגען די אויפ-
גאבע אים צו באַשיצען. אזוי אַרום איז די ביינקונג-נאָך-דעם-פאָטער-
דערקלערונג דאָס זעלביגע ווי די אנדערע, די נויטווענדיגקייט פאַר באַ-
שיצונג געגען די פאָלגען פון דער מענשליכער שוואַכקייט; דעם קינדס
פאַרטיידיגונגס רעאַקציע צו זיין הילפלאָזיגקייט גיט די באַראַטערסטישע
שטריכען צו דער ערוואַקסענעם רעאַקציע לויט זיין פאַרשטאַנד פון
הילפלאָזיגקייט, ד. ה. דאָס פאַרמירען פון רעליגיע. אָבער עס איז ניט
אונזער אַבזיכט נאָכצופאָלגען ווייטער די אַנטוויקלונג פון דער אידיע פון
גאָט; מיר זיינען דאָ פאַראינטערעסירט מיט דער פאַרטיגער זאַמלונג
פון די רעליגיעזע אידיען ווי די קולטור גיט זיי איבער צו דעם אינ-
דיווידועל.

פינפטער קאפיטעל

יעצט צו אויפנעמען נאָכאַמאָל די פעדים פון אונזער פאַרשונג : וואָס
איז די פסיכאלאָגישע וויכטיגקייט פון די רעליגיעזע אידיען און ווי אזוי
קאנען מיר זיי קלאַסיפֿיצירען? די פראַגע איז פון אָנפאַנג ניט זעהר לייכט
צו ענטפערען. האָבענדיג צוריק געוואָרפֿען פאַרשיידענע פאַרמולעס, וועל

איך זיך אָפּשטעלען ביי דיזער איינער: די רעליגיע באַשטעהט פון גע-
וויסע דאָגמעס, באַהויפטונגען וועגען פאַקטען און אומשטענדען פון אוי-
סערער (אָדער אינערליכער) ווירקליכקייט, וועלכע דערציילען אימיצען
עטוואָס וואָס מען האָט אַליין ניט אַנטדעקט און וועלכע פאָדערן אַז מען
זאָל אין זיי גלויבען. ווייל זיי געבען אונז אינפאָרמאציע וועגען זאכען
וועלכע זיינען צו אונז די אינטערעסאַנטסטע און וויכטיגסטע אין לעבען,
זיינען זיי באַזונדערס הויך געשעצט. דער, וועלכער ווייסט גאָר ניט פון
זיי, איז ווירקליך אונטערענד, און דער וועלכער האָט זיי אַסימילירט קאָן
זיך באַטראַכטען באַרייכערט.

עס זיינען געוויינטליך פאַראַן פיעלע אַזעלכע דאָגמעס וועגען די
פאַרשיידענסטע זאכען פון דיזער וועלט. יעדער שול שטונדע איז פול מיט
זיי. לאָמיר אויסקלייבען געאָגראַפיע. מיר הערען דאָרט: קאָסטאַנץ
איז אויף דער באַדענזע, זינגט אויס אַ שילער, אויב די גלויבסט ניט געה
און זעה. מיר האָט זיך געטראָפּען צו זיין דאָרט, און איך קאָן באַשטעטיגען
דעם פאַקט אַז דיזע שעהנע שטאָרט ליגט אויף דעם ברעג פון אַ גרויסער
שטרעקע וואַסער, וועלכע אַלע איינוואוינער פון אַרום רופען באַדענזע.
איך בין איצט פולשטענדיג איבערצייגט אין דער פונקטליכקייט פון דיזען
געאָגראַפישן סטייטמענט. און אין דיזער פאַרבינדונג דערמאָן איך זיך
פון אַן אַנדערער זעהר מערקווירדיגער דערפאַהרונג. איך בין שוין געווען
אַ מאַן אין די צייטיגע יאָרען ווען איך בין צום ערשטען מאל געשטאַנען
אויף דעם באַרג פון אַטהענער אקראָפּאָליס, צווישען די רואינען פון די
טעמפלען, אַרויסקוקענדיג אויף דעם בלויען ים. אַ געפיהל פון ערשטוי-
נונג האָט זיך אויסגעמישט מיט די פון מיין פאַרגעניגען וועלכער האָט מיך
גערייצט צו זאָגען: דאָן איז דאָס ווירקליך אמת, וואָס מען פלעגט אונז
לערנען אין שולע! ווי אויבערפלעכליך און שוואַך האָט אין יענע צייטען
געמוזט זיין מיין גלויבען אין דעם ווירקליכען אמת פון דעם וואָס איך האָב
געהערט ווען איך קאָן היינט אַזוי דערשטוינט ווערען! אָבער איך וויל
ניט צופיל עמפאָסירען די וויכטיגקייט פון דיזער דערפאַהרונג; דאָך איז
מעגליך אַן אַנדער דערקלערונג פון מיין ערשטוינונג, וועלכע איז מיר דאָן
ניט איינגעפאלען, און וועלכעס איז אין גאַנצען פון אַ סוביעקטיווען נאַטור
און איז פאַרבונדען מיט דעם זאָנדערבארען כאַראַקטער פון דעם פלאַץ.

אַלע אַזעלכע דאָגמעס ווי דיזע, דאָן, פינקטליכער גלויבען אין זייער
אינהאַלט, אָבער ניט אָהן דעם באַריכטיגען זייער טיטול צו דיזען. זיי
באַהויפטען אַז זיי זיינען דער קאָנדענסירטער רעזולטאַט פון אַ לאַנגען

פראצעס פון דיינקען, וועלכער איז באגרינדעט אויף באאָבאָכטונגען און אויך, געוויס, אויף דעם דיינקען; זיי ווייזען ווי אזוי, אויב מען באאָבאָכט טעט עס, מען קאָן אליין דורכגעהן דיזען פראצעס, אַנשטאָט אָנצונעמען דעם רעזולטאַט דערפון; און דער שורש פון דעם וויסען וועלכער ווערט מיטגעטיילט ביי דער דאָנאַט איז אימער בייגעלעגט, דאָרט ווי עס איז ניט, ווי מיט דעם געאָגראַפישען סטייטמענט, אויגענשיינליך. צום ביישפּיל: די ערד איז געפורמט ווי אַ קוגעל; די באַווייזע וועלכע ווערן אָנגעגעבען פאַר דעם זיינען „פּאָקאַלטס“ עקספּערמענט פון דעם פּערפּענדיקעל, די פּענאַמענאַ פון דעם האָריוזאַנט און די מעגליכקייט פון אַרום רייזען די ערד. זינט דאָס איז אומפּראַקטיש, ווי אַלע באַגרייפּען עס, צו שיקען יעדער שול קינד אויף אַ רייזע אַרום דער וועלט, איז מען צופרידען צו פאַרלאָזען זיך אויף דער שול לעהרע, אָבער מען ווייסט אז דער וועג צו פּערזענליכער איבערצייגונג איז נאָך אָפּען.

לאָמיר פרובירען צו אָנווענדען די זעלבע פראָבען צו די דאָנאַטס פון רעליגיע. ווען מיר פרעגען אויף וואָס איז געגרינדעט זייער פאָדערונג געגלויבט צו ווערען, באַקומען מיר דריי ענטפערס, וועלכע האַרמאָנירען מערקווירדיג שלעכט איינער מיט דעם צווייטען. זיי פאַרדינען מען זאָל אין זיי גלויבען: ערשטענס, ווייל אונזערע ערשטע אור-עלטערן האָבען שוין געגלויבט אין זיי; צווייטענס, ווייל מיר באַזיצען באַווייזע, וועלכע זיינען איבערגעגעבען געוואָרען צו אונז פון דיזע זעלבע אַלטערטימליכע פּעריאָדען; און דריטענס, ווייל עס איז אין גאַנצען פאַרבאָטען אויפצוהויבן בען די פראַגע פון זייער עכטהייט. אַמאָל איז אַזא געוואָנטער טאַט זעהר באַשטראָפּט געוואָרען, און זאָגאַר היינט איז די געזעלשאַפּט ניט גערן צו זעהן אימיצען דאָס צו באַנייען.

דיזער דריטער פונקט מוז אַרויסרופען אונזער שטאַרקסטען פאַר-דאַכט. אַזא פאַרבאָטונג קאָן געוויס האָבען בלוז איין מאָטיוו: אַז די געזעלשאַפּט ווייסט זעהר גוט דעם אומבאַשטעטיגטען גרונד פון דער פאַר-דערונג וואָס זי מאַכט פאַר אירע רעליגיעזע דאָקטרינען. וואָלט דאָס אַנדערש געווען, וואָלט מען זעהר גערן פאַרגעלייגט דעם באַטרעפּענדען מאַטעריאַל פאַר דער אָנווענדונג צו יעדען איינעם וואָס וואָלט דאָס נאָר פאַרלאָנגען צוליב אייגענער איבערצייגונג. און אזוי זענען מיר פאַרט צו פרובירען די אַנדערע צוויי אַרגומענטען מיט אַ געפיהל פון אומצוטרויען וועלכען מען קאָן ניט אזוי לייכט איינשטילען. מיר האָבען באַדאַרפט גלויבען ווייל אונזערע אור-עלטערן האָבען געגלויבט. אָבער דיזע אור-

עלטערן אונזערע זיינען דאך געווען נאך פיל מער אומוויסענד ווי מיר; זיי האָבען געגלויבט אין זאכען וועלכע מיר וואָלטען היינט בשום אופן ניט אָנגענומען; און אזוי ערשיינט די מעגליכקייט אז די רעליגיעזע דאָס-טרינען קענען אויך זיין אין דיזער קאטעגאָריע. די פראווען וועלכע זיי האָבען אונז איבער געלאָזט בירושה זיינען אַריין געלייגט אין שרייבעכצען וועלכע טראָגען אַליין אַלע שפורען פון אומטרויסטווירדיקייט. זיי זיינען פול מיט ווידערשפרעכונגען, רעוויזיעס און אַריינשטעלונגען; דאָרט וואו זיי ריידען פון אַקטועלע עכטע פראווען זיינען זיי זעלבסט פון צווייפֿעל-האַפּטער עכטהייט. עס עהלפט ניט פול ווען אַפילו אַ הייליגע אַנטפֿעל-קונג איז באַהויפטעט צו זיין דער אורשפּונג פון זייער טעקסט אָדער נאָר פון זייער אינהאַלט, ווייל דיזע באַהויפטונג איז זעלבסט שוין אַ טייל פון יענע דאָקטרינע וועמעס עכטהייט דאָרף עקזאָמינירט ווערען. און קיין סטיימענט קאָן טראָגען זיין אייגענע באַווייזע.

און אזוי קומען מיר צו דעם איינציגען באַשלוס אז גראַדע דאָס וואָס וואָלט געקאָנט זיין פאַר אונז פון דער גרעסטער וויכטיגקייט אין אונזער קולטורעלען סיסטעם, די אינפֿאַרמאַציע וועלכע זאָל לייענען פאַר אונז די רעטענישען פון דעם אוניווערס און וועלכע זאָלן אונז בריינגען אין האַרמאָניע מיט די פֿלאַגען פון דעם לעבען, אז גראַדע דיזעס האָט די שוואַכסטע מעגליכע פאָדערונג פאַר עכטהייט. מיר זאָלען ניט זיין פעהיג אָנצונעמען פאַר באַווייזע יעדער זאך וואָס איז פון קליינעם אינטערעס צו אונז ווי דער פאַקט אז וואַפֿיש געבוירען זייערע קינדער אַנשטאַט לייענען אייער, אויב עס איז ניט מעגליך צו בריינגען בעסערע באַווייזע ווי דיזע.

דיזער שטאַנד פון זאכען איז אַן און פאַר זיך אַ זייער מערקווירדיגער פּסיכאָלאָגישער פּראָבלעם. זאָל קיינער ניט דיינקען אז די ביז איצטיגע באַמערקונגען וועגען דער אוממעגליכקייט צו פראווען די רעליגיעזע דאָקטרינען ענטהאַלטען עטוואָס נייעס. עס האָט זיך געפֿילט אין אַלע צייטען, זיכער אַפילו ביי די אור-עלטערן וועלכע האָבען אונז איבער גע-לאָזט דיזע צוואה. וואַרשיינליך האָבען זיך פיל פון זיי אַרומגעטראָגען מיט די זעלבע ספּקות ווי מיר, אָבער דער דרוק וואָס איז געווען אַרויפֿ-געלייגט אויף זיי איז געווען צו שטאַרק פאַר זיי צו האָבען געוואַגט אַרויס רעדען זיי. און זינט דאָן זיינען שוין אומצעליגע מענשען געווען געמאַ-טערט ביי די זעלבע ספּקות, וועלכע זיי וואָלטען גערן אונטערדריקט ווייל זיי האָבען זיך געהאַלטען פאַרפֿליכטעט צו גלויבען, און זינט דאָן זיינען

פיל ברילאנטענע אינטעלעקטען צובראכען געוואָרען אויף דיזען קאָנפליקט און פילע כאַראַקטערען זיינען צו שמערץ געקומען איבער די קאָמפּראָמיסען דורך וועלכע זיי האָבען געזוכט אן אויסוועג.

אויב די אלע אַרגומענטען וועלכע זיינען פאַרגעבראכט פאַר דער עכטהייט פון די רעליגיעזע דאָקטרינען שטאַמען אָפּ פון דער פאַרגאַנגענ־הייט, איז דאָס נאַטירליך מען זאָל זיך אַרום קוקען און זעהן אויב די גענענ־וואַרט, וועלכע איז בעסער פעהיג צו אורטיילען וועגען דיזע אַנגעלעגנענ־הייטען קאָן אויך ניט צושטעלען אַזעלכע באַווייזע. דער גאַנצער רעלי־גיעזער סיסטעם וואָלט ווערען אונגענדליך מער גלויבענסוויירדיג ווען עס זאָל זיך איינגעבען דורך דיזען וועג אַראָפּ צו נעמען דעם עלעמענט פון צווייפֿעל כאָטש פון אַ טייל פון אים. עס איז ביי דיזען פונקט ווי די אַקטיוויטעט פון די ספּיריטואַליסטען קומט אַרײַן; זיי זיינען איבערצייגט אין דער אונשטערבליכקייט פון דער אינדיוידועלער נשמה, און זיי וואָלטען דעמאָנסטרירען צו אונז אַז דיזער איינער אַרטיקעל פון דער רעליגיעזער לערע איז פריי פון צווייפֿעל. אונגליקליכערדיג האָט זיך זיי ניט איינגעגעבען אָפּ צו לייקענען דעם פאַקט אַז די דערשיינונגען און די שפּרעכונגען פון זייערע גייסטער זיינען בלויז די פּראָדוקטען פון זייער אייגענער גייסטיגער אַקטיוויטעט. זיי האָבען אַרויס גערופֿען די גייס־טער פון די גרעסטע מענשען פון די מערסט באַוואוסטע דיינקער, אָבער אלע זייערע אויסשפּרעכונגען און די גאַנצע אינפֿאָרמאַציע וואָס זיי האָבען געקראָגען פון זיי זיינען געווען אַזוי נאַריש און אַזוי פאַרדאַמט אומוויכטיג דאָס מען האָט עפֿעס אַנדערש ניט געקאָנט געפינען אין וואָס צו גלויבען ווי נאָר די אייגענשאַפט פון די גייסטער פאַר זייער צופאַסען זיך צו דעם קרייז פון די לייטע וואָס האָבען זיי אַרויסגערופֿען.

מען מוז איצט דערמאָנען צוויי פאַרוואַנדעטע צו אויסווייכען דעם פּראָב־לעם, ביידע וועלכע טראָגען דעם איינדרוק פון וואַהנזיניגער אַנשטריינג־גונג. איינער פון זיי, געוואָלדיג אין זיין נאַטור, איז אַלט; דער צווייטער איז כיטער און מאָדערן. דער ערשטער איז די „קערדאָ קוויא אַבסאָרדום“ פון דעם פאַרצייטיגטען פּאָטער. דאָס מיינט צו באַדייטען אַז די רעלי־גיעזע דאָקטרינען זיינען אויסער דער מאַכט פון פאַרשטאַנד; זיי שטעהן לַמעלה מן השכל. זייער אמת מוז געפילט ווערען אינערליך: עס איז נאָר ניט נויטיג זיי צו באַגרייפֿען. אָבער דיזער „קערדאָ“ האָט נאָר אַ באַדייט אַלס אַ פּרייוויליגע גלויבענס אַנערקענונג; אַלס אַ באַפֿעל האָט

דאָס קיין בינדענדע מאַכט. מוז איך זיין פאַרפליכטעט צו גלויבען יעדער אַבסורד? און אויב ניט, פאַר וואָס גראַדע אין דיווען איינעם? עס איז ניטאָ צו וועמען צו אַפּעלירען אויסער דעם פאַרשטאַנד. און אויב דער אמת פון די רעליגיעזע דאָקטרינען איז אָפהענגיק פון אַן אינערליכער ער-פאַהרונג וועלכע טראָגט דאָס עדות צו יענעם אמת, וואָס זאָל מען דאָן מאַכען פון די פיעלע לייטע וועלכע האָבען ניט די זעלענע דערפאַהרונג? מען קאָן ערוואַרטען אז אַלע מענשען זאָלען נוצען די מתנה פון פאַר-שטאַנד וועלכע זיי באַזיצען, אָבער מען קאָן ניט אוועקשטעלען אַ פאַר-פּזליכטונג וואָס זאָל אָנגעווענדעט ווערען פאַר אַלעמען אויף אַ גרונד וואָס עקזיסטירט בלויז פאַר אייניגע. פון וואָס פאַר אַ וויכטיגקייט איז דאָס פאַר אַנדערע לייטע דאָס וואָס דו האָסט געוואונען פון אַ באַנייטערטען צושטאַנד, וועלכער האָט דורך טיעף גערייט, אַן אומצושטרייטבאַרע איבער-צייגונג פאַר דעם ווירקליכען אמת פון די רעליגיעזע דאָקטרינען?

דער צווייטער פאַרזוך איז דער פון דער פילאָסאָפיע פון „אַלס ווען מיר וואָלטען“. דאָס דערקלערט אז אין אונזער גייסטיגער מעטיגקייט נעמען מיר אַן אַלע אויפפירונגען פון זאכען, דאָס אָהן באַגרינדעטע, און צו מאַל דאָס נאָרישסטע, פון וועלכע מיר רעאָליזירען פולשטענדיג. זיי ווערען אָנגערופען „פיקשאַנס“, אָבער פון פאַרשיידענע פראַקטישע מאַ-טיווען ווערען מיר געפירט צו באַנעמען זיך „אַלס ווען מיר וואָלטען“ געגלויבט אין דיזע פיקציעס. דיזעס, ווערט אַרגומענטירט, איז דער פאַל מיט רעליגיעזע דאָקטרינען, צוליב זייער אונפאַרגלייכבאַרער וויכטיגקייט פאַר דער דערהאַלטונג פון דער מענשליכער געזעלשאַפט. דיזער אַרגו מענט איז ניט ווייט אַוועק פון דער „קרעדאָ קוויא אַבסאָרדום“. אָבער איך דיינק אז די פאָדערונג פון דער פילאָסאָפיע „אַלס ווען מיר וואָלטען“ איז עטוואָס אַזוינס וואָס נאָר אַ פילאָסאָף האָט געקאָנט מאַכען. דער מענש וועמען דיינקען איז ניט באַאיינפלוסט ביי דער כיטראָסט פון דער פילאָ-סאָפיע וועט קיינמאָל ניט זיין אימשטאַנד דאָס אָנצונעמען; מיט דער אַנערקענונג פון דער נאָרישקייט, און אומלאָגישקייט איז וועגען זיין אַמ-באַטרעף דאָרט מער ניטאָ וואָס צו זאָגען. מען קאָן אים ניט ערוואַרטען אָפצוגעבען די גאָראַנטיעס וועלכע ער פאָדערט פאַר אַלע זיינע געוויינליכע טעטיגקייטען צוליב דער אָנגעלעגנהייט פון זיינע וויכטיגסטע אינ-טערעסען. עס דערמאָנט מיך וועגען איינעם פון מיינע קינדער וועלכער האָט זיך אויסגעצייכענט אין די יונגע יאָרען מיט אַ באַזונדערען פיינעם חוש פאַר ווירקליכקייט. ווען מען פלעגט די קינדער דעציילען אַ צויבער

מעשה צו וועלכער זיי האָבען זיך איינגעהערט מיט פאַרכאַפּטער אויפֿ-
מערקזאַמקייט, פֿלעגט ער אַרויס קומען און פרעגען: איז דאָס אַן אמת'ע
געשיכטע? און ווען מען האָט אים געענטפערט אַז ניין, פֿלעגט ער אַוועק
געהן מיט אַ מינע פון פאַראַכטונג. עס איז צו ערוואַרטען אַז די מענשען
וועלען זיך אין גיכען אויפֿפירען אין זעלביגען שטייגער געגען די רעלי-
גיעזע צויבער געשיכטעס, להכעיס דער קולטור פון דער פֿילאָסאָפֿיע פון
„אַלס ווען מיר וואָלטען“.

אַבער אין דער געגענוואַרט פירען זיי זיך נאָך אויף גאַנץ פאַרשיידען,
און אין די פאַרגאַנגענע יאָרען, און צופֿליים אויף זייער אומווידערשפּרעכ-
ליכען מאַנגעל פון עכטהייט, האָבען די רעליגיעזע אידיען אויסגעאיבט
דעם שטאַרקסטען איינפֿלוס אויף דער מענשהייט. דאָס איז אַ פֿרישער
פּסיכאָלאָגישער פּראָבלעם. מיר מוזען פרעגען, וואו ליגט די נאַטירליכע
שטאַרקייט פון דיזע דאָקטרינען און צו אַ וואָסערע אומשטענדען זיינען
זיי פאַרפֿליכטעט פאַר זייער ווירקענדער מאַכט, אומאָפּהענגיג, ווי זי איז,
פון דער אַנערקענונג פון דעם שכל.

זעקסטער קאַפיטעל

איך דיינק מיר האָבען שוין גענוג צו געגרייט דעם וועג פאַר דעם
ענטפער צו דיזע ביידע פּראָגען. עס וועט געפונען ווערען ווען מיר וועלען
אנריכטען אונזער אויפֿמערקזאַמקייט אויף דעם פּסיכישען אורשפּרונג פון
די רעליגיעזע אידיען. דיזע, וועלכע ערקלערען זיך צו זיין דאָגמאַס,
זיינען ניט דער אָבזאַץ פון דערפאַהרונג אָדער דער ענדליכער רעזולטאַט
פון רעפֿלעקציע; זיי זיינען אילוויזיעס, ערפֿילונגען פון די עלטסטע, שטאַרק-
סטע און דרינגענדסטע וואונשען פון דער מענשהייט; דער סוד פון זייער
שטאַרקייט איז די שטאַרקייט פון דיזע וואונשען. מיר ווייסען שוין אַז
דער ערשרעקענדער עפּפּעקט פון דער קינדערשער היפֿלאָזיגקייט האָט
אַרויס גערופֿען די נויטווענדיגקייט פאַר באַשיצונג—באַשיצונג דורך
ליבע—וועלכעס דער פאָטער האָט באַפֿרידיגט, און אַז די אַנטדעקונג אַז
דיזע היפֿלאָזיגקייט וועט אָנהאַלטען דורך דעם גאַנצען לעבען האָט עס
געמאַכט פאַר נויטווענדיג מען זאָל זיך אָנקלעפּען צו דער עקזיסטענץ
פון אַ פאָטער—אַבער דאָס מאַל אַ מער מעכטיגען. און אזוי אַרום טוט
דער וואוילטעטיגער געזעץ פון דער הייליגער השגחה לינדערן אונזער

אנגסט אין דעם אָנזעהן פון די לעבענס געפֿאָהרען, די איינריכטונג פון אַ מאָראַלישער וועלט אָרדנונג פאַרזיכערט דאָס ערפֿילען פון די פּאָדערונגען פון דער גערעכטיגקייט, וועלכע זיינען אזוי אָפט געבליבען אונערפֿילט אין דער מענשליכער קולטור, און דאָס פאַרליינגערען פון דעם אירדישען עס־זיסטענץ דורך אַן עולם חבא פאַרזאָגט אין צוגאָב די לאָסאלע און צייט־ליכע באַשטימונג פאַר דיזע וואונדערפֿולונגען. ענטפערט צו די פראַגען וואָס רעגען די מענשליכע נייגירדע, אַזעלכע ווי דער אורשפּרינג פון דעם אוניווערס און די באַציהונג צווישען קערפּער און נשמה, זיינען אַנט־וויקעלט אין צוזאַמענקלאַנג מיט די שטיצענדע השערות פון דיזען סיסטעם; עס באַדייטעט אַ גרויסע ערלייכטערונג פאַר דער אינדיווידועלער פּסיכיק ווען זי איז באַפֿרייט פון די קאָנפֿליקטען פון קינדהייט וואָס וואַקסען אַרויס פון דעם פּאָטער־קאָמפֿלעקס, וועלכע מען קען קיינמאָל ניט גענצליך איבערקומען, און ווען מען קאָן אַריינבריינגען אין דיזע קאָנפֿליקטען אַן אַלגעמיינע אנגענעמענע ערקלערונג.

ווען איך זאָג אַז זיי זיינען אילוויזיעס, מוז איך דערקלערען די מיינונג פון דעם וואָרט. אַן אילוויזיע איז ניט דאָס זעלבע וואָס אַ טעות. אַריס־טאַטעלס גלויבען אַז ווערים אַנטוויקלען זיך פון שמוץ, און וועלכעס אונז־וויסענדע לייטע האַלטען נאָך איצט פאַר ריכטיג, איז געווען אַ טעות; אזוי איז אויך געווען דאָס גלויבן פון די דאָקטוירים פון אַ פּריערדיגען דור אַז „טאַבעס דאַרסאַליס“* איז געווען דער רעזולטאַט פון צופיל ניאוף. עס וואָלט זיין אונריכטיג צו רופֿען דיזע טעות'ן אילוויזיעס. ווידער אין דער אַנדערער זייט, עס איז געווען אַן אילוויזיע אויף קאָלומבוסעס זייט אַז ער האָט אַנטדעקט אַ נייעם ים וועג צו אינדיע. די ראָלע וואָס זיין וואונדער האָט געשפּילט אין דיזען טעות איז גאַנץ קלאָר. מען קאָן אויך צו שרייבען צו אַן אילוויזיע דעם סטייטמענט פון געוויסע נאַציאָנאַליסטען אַז די אינדיאַ־גערמאַנישע ראַסע איז די איינציגע וואָס איז פּעהיג אויף קול־טור, אָדער דאָס גלויבען, וועלכעס נאָר די פּסיכאָ־אַנאַליז האָט צושטערט, אַז אַ קינד איז אַ וועזען אָהן געשלעכטליכקייט. עס איז באַראַקטעריס־טיש פון דער אילוויזיע דאָס זי שטאַמט אָפּ פון מענשליכע וואונדער; אין דיזען רעספּעקט דערנענטערט זי זיך צו דער פּסיכיאַטרישער די־לויזיע,

*Tabes Dorsalis. Degeneration of the posterior column of the spinal cord, giving rise to ataxia.

אָבער מען מוז זי אונטערשיידען פון דיזער, גאנץ אָפגעטיילט פון דער מער קאָמפליצירטער סטרוקטור פון דער לעצטער. אין דער דילוזיע באַטאָנען מיר אַלס וויכטיג דעם קאָנפליקט מיט דער ווירקליכקייט; די אילוזיע אָבער מוז ניט נויטווענדיג זיין פאַלש, דאָס מיינט צו זאָגען, אונז פאַרווירקליכבאַר אָדער אונפאַראיינבאַר מיט דער ווירקליכקייט. צום ביישפּיל, אן אַרעמע מיידעל קאָן האָבען אן אילוזיע אז אַ פּרינץ וועט קומען, וועט זי אויסכאַפּען און אוועקטראָגען אַהיים. עס איז מעגליך; אייניגע אזעלכע פאַלען האָבען פאַסירט. אז דער משיח וועט קומען און געפונען אַ גאָלדענע צייט איז פיל ווייניגער וואַרשיינליך; לויט אימיר צענס פערזענליכער שטעלונג וועט מען קלאַסיפּיצירען דיזען גלויבען אויף אן אילוזיע אָדער אויף אן עהנליכקייט צו אַ דילוזיע. ביישפּילע פון אילוזיעס וועלכע זיינען אין אמת'ן געקומען איז ניט לייכט צו אַנטדעקען, אָבער די אילוזיע פון דעם אַלכעמיקער אז אַלע מעטאַלען קענען פאַרוואַנדלעט ווערען אויף גאָלד קאָן זיך גראַדע אַרויסצייגען צו זיין איינע. דער וואונש צו האָבען פיל געלד, אזוי פיל ווי מעגליך, איז באַדייטענט פאַר קלענערע געוואָרען דורך אונזער מאָדערנעם איינבליק אויף דעם כאַראַקטער פון רייכקייט, דאָך באַטראַכטען ניט מער די כעמיקער די פאַרוואַנדלונג פון מעטאַלען אויף גאָלד פאַר אן אוממעגליכקייט. און אזוי רופען מיר אַ גלויבען אָן אילוזיע ווען דער וואונש-ערפילונג איז אַ וויכטיגער פאַקטאָר אין זיין מאַטיווירונג, פאַראַכטענדיג זיינע באַציהונגען צו דער ווירקליכקייט, פונקט ווי די אילוזיע אַליין טוט.

אויב נאָך דיזען איבערבליק קערען מיר זיך נאָכאַמאָל אום צו די רעליגיעזע דאָקטרינען, קאָנען מיר ווידערהאַלען אז זיי זיינען אַלע אילוזיעס, זיי לאָזען ניט צו קיין פּראָוו, און קיינער קאָן ניט זיין גע-צוואונגען צו באַטראַכטען זיי פאַר אמת'ע אָדער צו גלויבען אין זיי. איי-ניגע פון זיי זיינען אזוי אומוואַרשיינליך, אזוי אומפאַראיינבאַר מיט יעדער זאך וואָס מיר האָבען מיזאָם אַנטדעקט וועגען דער ווירקליכקייט פון דער וועלט, דאָס מיר קאָנען זיי פאַרגלייכען—נעמענדיג אין אַנבאַטראַכט די פּסיכאָלאָגישע פאַרשידענהייטען—צו דילוזיעס. פון דער ווירקליכקייטס ווערט פון די מערסטע פון זיי קאָנען מיר ניט אורטיילען, פונקט ווי מען קאָן זיי ניט פּראָווען, אזוי אויך קאָן מען זיי ניט אַפליקענען. מיר ווייסען נאָך אַלץ צו ווייניג אום צו צוטערעטען צו זיי קריטיש. די רעטע-נישען פון דעם אוניווערס אַנטדעקען זיך נאָר לאַנגזאַם צו אונזער פאַר-שונג, צו פילע פּראָגען קאָן נאָך די וויסענשאַפט אַלץ ניט געבען קיין

ענטפער; אָבער וויסענשאַפֿטליכע אַרבייט איז אונזער איינציגער וועג צו דעם וויסען פון אויסערליכער ווירקליכקייט, עס איז בלויז אן אילוזיע צו ערוואַרטען עפעס פון אינטואיציע אָדער באַנייטערונג; זיי קאָנען אונז געבען בלויז איינצעלהייטען, וועלכע זיינען שווער צו דערקלערען, וועגען אונזער אייגענעם גייסטיגען לעבען, אָבער קיינמאל ניט קיין אינפֿארמאציע וועגען די פראגען וואָס ווערען אזוי לייכט פארענטפערט ביי די דאָקטרינען פון דער רעליגיע. עס וואָלט זיין לייכטזיניג צו לאָזען דעם אייגענעם ווילקירליכען טאט אױס צו פילען די עפענונג, און לױט אייגענער פערזענליכער אָפּשאַצונג דערקלערען דיזען אָדער יענעם טייל פון דעם רעליגיעזען סיסטעם צו זיין מער אָדער ווייניגער אָננעמבאר. דיזע פראגען זיינען צו וויכטיג דערפאר; צו הייליג קאָן מען זאָגען.

ביי דיזען פונקט קאָן אָנגעווענדט ווערען: גוט, דאן, אויב זאָגאר די ביזע צווייפלער געבען צו אז די מיטטיילונגען פון דער רעליגיע קאָנען ניט צוריקגעוויזען ווערען ביים שכל, פאר וואָס זשע זאָל איך ניט גלױבען אין זיי, זינט זיי האָבען אזוי פיל אויף זייער זייט—טראַדיציע, דאָס געמיינע שאַפֿטליכקייט פון דער מענשהייט, און אלע טרויסטען וואָס זיי בריינגען? געוויס, וואָרום ניט? פונקט ווי מען קאָן ניט זיין געצוואונגען צום גלױבען, אזוי אויך קאָן מען ניט זיין געצוואונגען צום אומגלױבען. אָבער נאר זיך זעלבסט ניט אָפּ מיט דעם דיינקען אז מיט אזעלכע אַרגומענטען פאָלגסטו נאָך דעם וועג פון קארעקטען דיינקען. אויב עס איז אמאָל געווען אַ פאל פון בויגזאמע אַרגומענטען, איז דאָס דער פאל. אומוויסענהייט איז אומדויסענהייט; קיין רעכט צו גלױבען אין עפעס איז דערפון ניט אַרויסגעקומען. קיין פארשטענדיגער מענטש וועט זיך ניט אויפפירען אזוי לייכט זינג אין אַנדערע אָנגעלעגענהייטען אָדער וועט זיך צופרידען שטעלען מיט אזעלכע גרונדען פאר זיינע מיינונגען אָדער פאר דער שטעלונג וואָס ער אַדאָפטירט; עס איז נאָר אין די העכסטע און הייליגסטע זאכען וואו ער ערלױבט דאָס. אין ווירקליכען זיינען דיזע בלויז פאַרווכן אָפּצונאָרען זיך זעלבסט אָדער אַנדערע לייטע אויף צו גלױבען אז מען האָלט זיך נאָך שטאַרק אָן אין דער רעליגיע, אין דער צייט ווען מען האָט זיך שוין לאָנג לויז געמאַכט פון איר. וואָס אַנבעלאָנגט די פראגען וועגען רעליגיע זיינען די לייטע שולדיג פאר יעדען מעגליכען סאָרט פון אומאויפריכטיגקייט און אינטעלעקטועלער געמיינער אויפפירונג. פילאָסאָפֿען שטרעקען אױס די מיינונג פון ווערטער ביז זיי אַנטהאַלטען קױם עטוואָס פון זייער אַריגינעלער באַדייטונג; מיט דעם אַנרופען „נאָט“ עפעס אַ מאָדענע אַכסטראַקציע

וועלכעס זיי האָבען באַשאַפֿען פֿאַר זיך זעלבסט. פֿאַזירען זיי אַלס דע-
איסטען, אַלס גלויביגע, פֿאַר דער וועלט; זיין טוען זיך זאָגאַר באַריהמען
מיט דער דערגרייכונג פֿון אַ העכערער און ריינערער אידיע פֿון גאָט,
אַבוואָהל זייער גאָט איז ניט מער ווי אַן אונממשות'דיגער שאַטען און איז
מער ניט די שטאַרקע פֿערזענליכקייט פֿון דער רעליגיעזער דאָקטריין.
קריטיקער באַשטעטן אויף דעם רופן אַ פֿערזאָן „טיף רעליגיעז“ וועלכער איז
מודה אין אַ געוויסען זינען אויף דער מענשליכער אומוויכטיגקייט און
אומבאַדייטענשאַפט אין אָנזעהן פֿון דעם אוניווערס, אַבוואָהל עס איז
ניט אַט דיזע פֿיהלונג וואָס שטעלט צוזאַמען דעם עסענץ פֿון די רעליגיעזע
עמאָציעס, גיכער איז דאָס דער נעקסטער שריט, די רעאַקציע צו דעם,
וועלכע זוכט אַ הייל מיטעל געגען דיזער פֿיהלונג. דער וואָס געהט ניט
ווייטער, דער וועלכער וויליגט איין באַשיידען אויף דעם אונבאַדייטענערען
טייל וואָס דער מענש שפּילט אין דעם אוניווערס, איז, אומגעקערט, אומ-
רעליגיעז אין דעם פֿולען זינען פֿון וואָרט.

עס ליגט ניט אין דער אַבזיכט פֿון דיזער אויספֿאַרשונג צו אַכטען
די ווערט פֿון רעליגיעזע דאָקטרינען אַלס אמת. עס איז גענוג דאָס מיר
האָבען זיי אנערקענט, פֿסיכאָלאָגיש באַטראַכט, אַלס אילוזיעס. אָבער
מיר באַדאַרפֿען ניט באַהאַלטען דעם פֿאַקט אַז דיזע אַנטדעקונג באַאיינ-
פֿלוסט שטאַרק אונזער שטעלונג צו דעם וואָס מוז ערשיינען פֿאַר פֿילע
אַלס די וויכטיגסטע פֿון די פֿראַגען. מיר ווייסען אומגעפֿער אין אַ וועלכע
פֿעריאָדען און ביי אַ וואָסערע סאָרטען מענשען עס האָבען זיך אויסגע-
פֿורמט די רעליגיעזע דאָקטרינען. און ווען מיר לערנען אַצינד פֿון וועלכע
מאָטיווען עס האָט פֿאַסירט, וועט אונזער שטעלונג צו דעם פֿראַבלעם
פֿון רעליגיע ערטראָגען אַ ווירדיגע ענדערונג. מיר זאָגען צו זיך זעלבסט:
עס וואָלט ווירקליך זיין זעהר שעהן ווען עס וואָלט דאָרט געווען אַ גאָט,
וועלכער איז געווען ביידע, באַשאַפֿער פֿון דער וועלט און אַ וואַוילטעטיגע
השגחה, ווען עס זאָל דאָרט זיין אַ מאָראַלישע וועלט אָרדנונג און אַן עולם
הבא, אָבער אין דער זעלבער צייט איז דאָס זעהר מאָדנע אַז דאָס איז אַלעס
פֿינקטליך ווי מיר זאָלען זיך דאָס אַליין וואונשען. און עס וואָלט זיין
נאָך מאָדנער צו גלויבען אַז צו אונזערע אָרעמע, אומוויסענדע פֿאַר-
שקלאַפטע אור-עלטערן האָט זיך איינגעגעבען צו לייען אַלע דיזע שווערע
רעטענישען פֿון דעם אוניווערס.

זיבעטער קאפיטעל

האבענדיג אנערקענט די רעליגיעזע דאקטרינען צו זיין אילוזיעס, שטויסען מיר זיך גלייך אן מיט דער ווייטערער פראגע: קאנען ניט אויך אנדערע קולטורעלע באזיצע, וועלכע מיר שעצען אזוי הויך און פון וועלכע מיר לאזען זיך רענירען, זיין פון אן עהנליכען כאראקטער? זאלען ניט די השערות וואס רעגולירען אונזערע פאליטישע אינסטיטוציעס גלייכער-ווייזע אָנגערופען ווערען אילוזיעס, און איז דאָס ניט ריכטיג אז אין אונזער קולטור זיינען די באַציהונגען צווישען די געשלעכטער באַאונרוהיגט ביי אן עראָטישער אילוזיע, אָדער ביי אַ סעריע פון עראָטישע אילוזיעס? און האָט זיך שוין אונזער פאַרדאכט איינמאָל אויפגעוועקט, וועלען מיר זיך שוין ניט צוריקהאַלטען פון צו פרעגען צו עס איז דאָרט פאַראַן אַ בעסערער גרונד פאַר אונזער איבערצייגונג אז עס איז מעגליך צו אַנטדעקען עטוואָס וועגען דער אויסערליכער ווירקליכקייט דורך דער אָנווענדונג פון באַאַ-באַטונג און דיינקען אין וויסענשאַפטליכער אַרבייט. קיין זאך באַדאַרף אונז ניט אָפהאַלטען פון צו אָנווענדען באַאַבאַכטונג צו אונזערע אייגענע כאַראַקטערען אָדער אונטערצואוואַרפען דעם פראָצעס פון דיינקען צו זיין אייגענעם קריטיציזם. דאָ שטעלען זיך פאַר אַ סעריע פון אונטערזוכונגען, וועלכע באַדאַרפען זיין מיט זייער רעזולטאַט פון אן אַנטשיידענדער וויכ-טיגקייט פאַר דעם אויפבויען פון אַ וועלט אַנשיאונג. מיר באַהויפטען, אויך, אז אַזאַ אַנשטרייגונג וואָלט ניט זיין אַרויסגעוואַרפען, און אז עס וואָלט אַמווייניגסטענס טיילווייז באַרעכטיגט אונזער פאַרדאכט. אָבער דער מחבר פון דיזע זייטען האָט ניט די מיטלען צו אונטערנעמען אַזאַ באַגרייפליכע אויפגאַבע; געצוואונגען ביי דער נויט, באַגרייניצט ער זיין אַרבייט צו דעם נאָכפאלגען פון איין איינציגער פון דיזע אילוזיעס, דאָס איז, די רעליגיעזע.

אָבער אַצינד באַפעהלט אונז די הויכע שטימע פון אונזער געגנער זיך אַפצושטעלען. מיר זיינען גערופען אַפצוגעבען חשבון פאַר אונזערע עבירות.

„אַרבעטלאָגישע אינטערעסען זיינען אָהן צווייפל די לויבענסוויר-דיגסטע, אָבער מען געהט ניט מאַכען אן אויסגרוכונג דאָרט ווען מען קאַז

דאדורך אונטערמינווען באוואוינטע פלעצער, אזוי דאס זיי זאלען איינ-
פאלען און באגראבען זייערע איינוואוינער אונטער זייערע חורבות. די
דאקטרינען פון דער רעליגיע זיינען ניט א געגענשטאנד וועגען וועלכען
מען קאן זיין קלאר, ווי מען קאן זיין וועגען אן אנדערען. אונזער קולטור
איז אויפגעבויט אויף זיי; דאס אויפהאלטונג פון דער מענשליכער געזעל-
שאפט שטיצט זיך אויף דער השערה אז די מאיאריטעט פון דער מענשהייט
גלויבט אין דעם אמת פון דיזע דאקטרינען. ווען מען זאל זיי לערנען אז
עס איז ניט פאראן קיין אלמעכטיגער און אלגעזעצטער גאט, קיין הייליגע
וועלט אָרדנונג, און קיין עולם הבא, דאן וועלען זיי זיך פיהלען באפרייט
פון אלע פארפליכטונגען צו פאלגען די אָרדערס פון דער קולטור. אומ-
פארבאטען און פריי פון מורא, וועט יעדערער פאלגען זיינע אַנטי-
סאָציאלע, עגאָאיסטישע אינסטינקטען, און וועט זוכען צו באַרעכטיגען
זיין מאַכט. דער כאָס וועלכען מיר האָבען באַזייטיגט דורך די טויזענ-
טער יאָרען פון דער אַרבייט פון דער ציוויליזאַציע, וועט זיך נאָכאָמאָל
אָנפאַנגען. אַפילו ווען מען זאל וויסען, און קאָנען פּראַוווען, אז די
רעליגיע באַזיצט ניט דעם אמת, זאל מען פאַרבאָרגען דעם פאַקט און מען
זאל זיך אויפפירען ווי די פילאָסאָפיע פון „אַלס ווען מיר וואָלטען“ פאַ-
דערט. און אַחוץ דער סכנה פון דער אונטערנעמונג, איז דאָס אויך אַ
צוועקלאָזע גרויזאַמקייט. אונזעליגע לייטע געפינען זייער איינציגע
טרויסט אין די דאָקטרינען פון דער רעליגיע, און נאָר אַדאָנס זייער הילף
קאָנען זיי ערטראָגען דאָס לעבען. דו ווילסט זיי רויבען פון דעם וואָס
אונטערשטיצט זיי, און האָסט דאָך ניט קיין בעסערס וואָס זיי צו געבען
אַנשטאָט. עס איז שוין צו געגעבען אז ביז איצט האָט נאָך די וויסענ-
שאַפט פיל ניט עררייכט, און ווען זי זאל זאָגן שוין האָבען געמאַכט פיל
מער פאַרשריטע, וואָלט נאָך אַלץ ניט זיין גענוג פאַר די מענשען. דער
מענש האָט נאָך אנדערע דרינגענדע נויטיגקייטען, וועלכע קאָנען קיינמאָל
ניט באַפרידיגט ווערען ביי דער קאַלטער וויסענשאַפט, און עס איז זעהר
מאָדנע—צו זיין אויפריכטיג, עס איז די העכסטע שטופע פון ווידער-
שפּרעכונג—אז אַ פּסיכאָלאָג, וועלכער האָט אימער באַטאָנט אויף וויפיל
אין די מענשליכע לעבענס די אינטעליגענץ טרעט אָפּ פאַר דעם לעבען
פון די אינסטיקטען, זאל איצט שטרעבען צו רויבען די מענשען פון אַ
שעצבאַרער וואונדערבאַפרידיגונג, און זאל זיי וועלען געבען אין אַנטוויש אַ
באַלוינונג פון איין אינטעלעקטועלען כאַראַקטער.”

וואָס פאַר אַ צאָל מיט באַשולדיגונגען אַלץ מיט אַמאָל ! פונדעסט-

וועגען, בין איך צוגעגרייט זיי אלע אָפּצושלאָגען; און נאָכמער, איך בין צוגעגרייט צו פארטיידיגען די מיטטיילונג אז די קולטור בריינגט ארויף א גרעסערע סכנה דורך דער אָנהאַלטונג פון איר איצטיגער שטעלונג צו דער רעליגיע ווי ווען זי זאָל איר אין גאַנצען פאַרלאָזען. אָבער איך ווילן קוים ווי אָנצופאַנגען מיין ענטפער.

פילייכט מיט דער פאַרזיכערונג אז איך זעלבסט באַטראַכט מיין אונטערנעמונג צו זיין גענצליך אונשעדליך און פריי פון יעדען געפאַר. דאָס מאַל איז די איבערשעצונג פון דעם אינטעלעקט נישט אויף מיין זייט. אויב די מענשען זיינען אַזעלכע ווי מיינע געגנער באַשרייבען זיי—און איך האָב קיין וואונש דאָס צו ווידערשפּרעכען—דאָן איז דאָרט גאָר קיין געפאַר פאַר דעם איבערגעגעבענעם גלויביגען, איבערגעשטאַרקט ביי מיינע אַרגומענטען, צו ווערען גערויבט פון זיין גלויבען. אַחוץ דעם, איך האָב גאָר נישט געזאָגט אַזוינס וואָס אַנדערע און בעסערע מענשען האָבען דאָס נישט געזאָגט פאַר מיר אין א פיל מער פּולשטענדיגען און איינדרוקס־פולען וועג. די נעמען פון דיזע מענשען זיינען גוט באַוואוסט. איך וויל נישט אָנגעבען זייערע נעמען. איך וואָלט נישט וועלען מאַכען דעם איינדרוק דאָס איך וואָלט זיך וועלען צו רעכענען צו זייער צאָל. איך האָב בלויז—דאָס איז דאָס איינציגע וואָס איז ניי אין מיין סטייטמענט—צו געגעבען א געוויסען פּסיכאָלאָגישען פונדאמענט צו דער קריטיק פון מיינע פאַר־געגנערס. עס איז קוים צו ערוואַרטען דאָס גראַדע דיזער צוגאָב וועט אַרויסבריינגען דעם עפעקט וואָס עס האָט זיך נישט איינגעגעבען צו די פריערדיגע פאַרזוכען. געוויס קאָן מען מיך פרעגען ביי דיזען פונקט וואָרום איך שרייב גאָר אַזעלכע זאַכען ווען איך בין איבערצייגט אין זייער אומווירקזאַמקייט. אָבער מיר וועלען צוריק קומען צו דיזען שפּעטער.

דער איינציגער פערזאָן וועמען דיזע פּובליקאַציע קאָן שאַדען טון בין איך אליין. איך וועל דאַרפֿען אויסהערען די אומאַנגענעמסטע פאַר־ווירפֿע אויף דעם גרונד פון אויבערפֿעכליכקייט, קליין־זיניגקייט און מאַנגעל פון אידעאָליזם און פאַרשטענדליכקייט פאַר די העכסטע אינ־טערעסען פון דער מענשהייט. אָבער פון איין זייט זיינען אַט די אלע טאַדלונגען נישט ניי צו מיר; און פון דער אַנדערער זייט, אויב אַ מענש האָט שוין זאָגאַר אין זיין פריהער יוגענט געלערענט צו באַגעגענען די אומצופרידענהייט פון זיינע צייט־מענשען, וואָס פאַר אַן עפעקט דאָן קאָן דאָס שוין האָבען אויף אים אין זיינע אַלטע יאָרן, ווען ער וועט שוין געוויס

באלד זיין ווייט פון דערגרייכונג פאר אלע טובות אָדער רעות? אין די פריערדיגע צייטען איז דאָס געווען אנדערש. דאָן האָבען אַזעלכע אויס־דרוקען ווי דיזע געבראכט מיט זיך א זיכערע פאַרקירצערונג פון אימיצענס אירדישען עקזיסטענץ און א שנעלע דערגרייכונג פון דער געלעגענהייט צו געווינען פערזענליכע דערפאַרונג פון יענער וועלט. אָבער, איך ווידערהאַל, יענע צייטען זיינען פאַראיבער, און היינט קאָנען אַזעלכע זאָכען געשריבען ווערען אָהן צו שטעלען אין געפאַר זאָגאַר דעם מחבר; דאָס ערנסטע וואָס קאָן געשעהן איז וואָס אין דיזען אָדער אין א צווייטען לאַנד זאָל די איבערזעצונג און די פאַרשפּרייטונג פון דיזען בוך פאַרבאָטען ווערען—און נאָטירליך וועט דאָס געשעהן גראַדע אין דעם לאַנד וואָס עס פילט זיך צו זיכער אויף זיין הויכען סטענדערט פון זיין קולטור. אָבער מען מוז זיין פייהיג זיך צו צופאַסען צו דעם אויך, ווען מען מאַכט עפעס אן אפיעל פאַר וואונש פאַרגרייניג אָדער פאַר אן איינוויליגונג אין גלויבען.

און דאָן איז מיר געוואָרען אויפפאַלענד צו פרעגען אויב דאָס פוב־ליצירען פון דיזען ווערק וועט מעגליך נאָכאַלעמען דאָך בריינגען עפעס שאָדען—ניט ווירקליך צו א פערזאָן, נאָר צו א זאך: די זאך פון פסיכאָ־אַנאַליז. ווייל מען קאָן ניט אָפּליקענען אַז דאָס איז ניט מיין שאַפונג, און אַז אן איבערפּלוס פון אונצוטרויען און שלעכטען ווילען איז אַרויס־געוויזען געוואָרען צו דעם. און ווען איך קום איצט אַרויס מיט אַזעלכע אומאַנגענעמע סטייטמענטס, וועלען די לייטע זיין זעהר צופרידען איבער־צוטראַגען זייערע פילונגען פון מיין פערזאָן אויף דער פסיכאָ־אַנאַליז. אַצינד קאָן מען זעהן, וועט מען זאָגען, וואוהין דער פסיכאָ־אַנאַליז פירט. די מאַסקע איז אַרונטער געפאַלען; עס פירט צו דער אָפּליקענונג פון גאָט און פון דעם עטישען אידעאַל, ווי ווירקליך מיר האָבען זיך דאָס אַלעמאַל פאַרגעשטעלט. און אום צו צוריקהאַלטען אונז פון דער אַנטדעקונג, האָט מען אונז געמאַכט צו גלויבען אַז די פסיכאָ־אַנאַליז האָט ניט, און קאָן ניט האָבען, קיין פילאָסאָפישען שטאַנדפּונקט.

דיזער געטומעל וועט ווירקליך זיין אומאַנגענעם צו מיר צוליב פילע פון מיינע חברים מיטאַרבייטער, אייניגע פון זיי זיינען ניט גענצליך אייני־פאַרשטאַנען מיט מיין שטעלונג צו די רעליגיעזע פראָבלעמען. פונדעסט־וועגען, האָט שוין די פסיכאָ־אַנאַליז העלדיש דורכגעמאַכט פילע שטורמס, און וועט אויך מוזען דיזען נייעם באַגעגענען. אין ווירקליכען איז פסיכאָ־אַנאַליז א מעטאָד פאַר אונטערזוכונג אַזוי ווי אן אונפאַרטייאישער אייני־

סטרומענט, ווי למשל, „אינפֿיניטעסימאל קאלקאָלאָם“. זאָגאר ווען אַ פיזיקער זאָל מיט דער הילף פון דעם לעצטען אַנטדעקען אַז נאָך אַ געדויערענדיגן פּעריאָד וועט די ערד צושטערט ווערען, וואָלט מען דאָך זיך אָפּ האַלטען פון צו צורעכענען די צושטערענדע נייגונגען צו דער קאלקולוס נופא, און צוליב דעם עס פאַרדאַמען. קיין זאך וואָס איך האָב דאָ געזאָגט געגען די געשעצטע אַמט'ן פון דער רעליגיע ברויכט האָבען די שטיצע פון פּסיכאָ-אַנאַליז; דאָס איז שוין געזאָגט געוואָרען ביי אַנדערע נאָך לאַנג איידער די פּסיכאָ-אַנאַליז האָט עקזיסטירט. אויב מען קאָן געפינען אַ נייעם אַרגומענט געגען דעם אַמט פון דער רעליגיע דורך דעם אָנווענדען פון דעם פּסיכאָ-אַנאַליטישען מעטאָד, אַלץ ערגער איז דאָס פאַר דער רעדליגיע, אָבער די פאַרטיידיגער פון דער רעליגיע וועלען מיט גלייכער רעכט זיך באַנוצען מיט דעם פּסיכאָ-אַנאַליטישען מעטאָד אום צו פול שטענען די אַפּעקטישע וויכטיגקייט פון די רעליגיעזע דאָקטרינען.

און איצט צו פאַרטזעצן מיט דער פאַרטיידיגונג: עס איז קלאָר אַז די רעליגיע האָט געלייטעט גרויסע דינסטען פאַר דער מענשליכער קולטור. זי האָט פיל בייגעשטייערט פאַר דער אונטערדריקונג פון די אַנטיסאָציאַלע אינסטינקטען, אָבער דאָך ניט גענוג. פאַר פילע טויזענט יאָרען האָט זי געהערשט איבער דער מענשליכער געזעלשאַפט; זי האָט געהאַט צייט צו באַווייזען וואָס זי קאָן עררייכען. ווען עס זאָל זיך איר געווען איינגעבען צו מאַכען גליקליך דעם גרסטען טייל פון דער מענשהייט, מיט דעם טרויסטען זיי, מיט דעם פאַראיינען זיי צום לעבען, און מיט דעם מאַכען זיי פאַר אונטערשטיצער פון דער ציוויליזאַציע, דאָן וואָלט מען אַפילו ניט געטרוימט פון דעם שטרעבען צו ענדערען די עקזיסטירענדע אומשטענדען. אָבער אַנשטאָט דעם וואָס זעהען מיר? מיר זעהן אַז אַן אומגעהויער גרויסע צאָל מענשען זיינען אומצופרידען מיט דער ציוויליזאַציע און אומגליקליך אין איר, און פילע זיי ווי אַ יאָד וואָס מוז אָפּגעטרייסעלט ווערען; מיר זעהען אַז דיזע מענשען אָדער זיי טוען יעדער זאך וואָס עס איז אין זייער מאַכט אום צו ענדערען דיזע ציוויליזאַציע, אָדער זיי געהן אַזוי ווייט מיט זייער פיינדשאַפט צו איר דאָס זיי ווילען נאָך ניט האָבען צו טוען סיי מיט דער ציוויליזאַציע סיי מיט דעם איינציגן צווישן פון זייערע אינסטינקטען. ביי דיזען פונקט וועט מען פאַרוואַרפען אַז פאַר דיזען צושטאַנד פון די אַנגעלעגנהייטען איז שולדיג אַט דער זעלבער פאַקט וואָס די רעליגיע האָט פאַרלאָרען אַ טייל פון איר איינפלוס אויף די מאַסען און נאָר אַראָנט דעם קלאָגנדיגען עפעקט פון דעם פאַר-

שריט אין דער וויסענשאפט. מיר וועלען באמערקען דיזע צולאסונג און די אורזאכען וועלכע זיינען אָנגעגעבען פאר דעם, און מיר וועלען זיך דער-מיט באנוצען שפעטער פאר אונזערע אייגענע צוועקען; אָבער דער פאָר-וואורף אליין האָט קיין מאַכט ניט.

עס איז צווייפעהאפט אויב די מענשען זיינען אין אַלגעמיין געווען גליקליכער אין דער צייט ווען די רעליגיעזע דאָקטרינען האָבען געהאט אן אומבאגרייניצטע הערשאפט איידער זיי זיינען איצט; מער מאָראַליש זיינען זיי דאָן געוויס ניט געווען. זיי האָבען אַלעמאָל פאַרשטאַנען ווי אזוי אָנהאַלטען בלוז אויסערליך די רעליגיעזע מצוות, און דורך דעם צונישט מאַכען זייערע אַבזיכטען. און די פריסטער, וועלכע האָבען געדאַרפט אַרויפצווינגען די רעליגיעזע געהאָרכזאַמקייט, האָבען האַלב צוגעשטימט צו דעם. גאָטס גוטסקייט מוז אַרויפלייגען אַ צוריקהאַלטענדע האַנט אויף זיין גערעכטיגקייט. מען האָט געזינדיגט, און דאָן האָט מען געבראַכט אַ קרבן אָדער מען האָט געטאָן תשובה, און דאָן איז מען שוין געווען פריי צו זינדיגען נאָכאַמאָל. דער רוסישער מיסטיציזם איז געקומען צו דעם ער-האַבענעם באַשלוס אַז זינד איז נויטווענדיג פער דעם פולען גענוס פון די ברכות פון דער הייליגער גנאָדע, און דאָריבער איז דאָס, פונדאמענטאַל, אָנגענעהם צו גאָט. עס איז גוט באַוואוסט אַז די פריסטער האָבען נאָר אַדאַנק דיזע גרויסע קאָנצעסיעס וואָס זיי האָבען געמאַכט צו די אינ-סטינקטען, געקאָנט האַלטען די מאַסען אונטערוואַרפען צו דער רעליגיע. און אזוי איז דאָס באַפעסטיגט געוואָרען: בלוז גאָט אליין איז שטאַרק און גוט, דער מענש איז שוואַך און זינדיג. די אוממאָראַלישקייט, ניט ווייניגער ווי די מאָראַלישקייט, האָט צו יעדער צייט געפונען שטיצע אין דער רעליגיע. אַלזאָ אויב די ערריכונגען פון דער רעליגיע אין דעם פאָר-גרעסערען פון דעם מענשליכען גליק, און אין דעם צופאַסען זיי צו דער ציוויליזאַציע, און אין דעם קאָנטראָלירען זיי מאָראַליש, זיינען ניט בעסער, דאָן שטעלט זיך די פראַגע צו זיינען מיר גערעכט אין דעם באַטראַכטען איר פאַר נויטווענדיג פאַר דער מענשהייט, און צו האַנדלען מיר קלוג מיט דעם באַזירען אויף איר די פאָדערונגען פון אונזער קולטור.

לאָמיר באַטראַכטען דעם ריכטיגען כאַראַקטער פון דער געגענווער-טיגער סיטואַציע. מיר האָבען געהערט די צולאסונג אַז די רעליגיע האָט מער ניט דעם זעלבען איינפלוס אויף די מענשען וואָס זי פלעגט האָבען (מיר באַטראַכטען דאָ איצט די אייראָפּעאישע קריסטליכע קולטור). און

דאס איז ניט דערפאר וואָס אירע פארשפּרעכונגען זיינען געוואָרען קלער-נער, נאָר ווייל די לייטע האָבען אָנגעהויבען ווייניגער גלויבען אין זיי. לאָמיר צוגעבען אז די אורזאָכע—פילייכט ניט די איינציגע—פאַר דיזער פאַרענדערונג איז די פאַרגרעסערונג פון דעם וויסענשאַפֿטליכען גייסט צווישען די העכערע שיכטען פון דער מענשליכער געזעלשאַפֿט. קריטיסיזם האָט געטאָדעלט די עכטהייט פון דער רעליגיע, די נאָטור וויסענשאַפֿט האָט באַוויזען די טעות'ן וועלכע זיי ענטהאַלטען, און די פאַרגלייכונג מעטאָדע פון פאַרשונג האָט אויפגעדעקט די געפערליכע עהנליכקייט צווישען די רעליגיעזע אידיען וועלכע ווערען פאַרעהרט פון אונז און די גייסטיגע שאַפונגען פון די פרימיטיווע צייטען און מענשען.

דער וויסענשאַפֿטליכער גייסט בריינגט אַרויס אַ זאָגערבאַרע שטער-לונג צו די פראָבלעמען פון דיזער וועלט; בעפאַר די פראָבלעמען פון דער רעליגיע שטעלט ער זיך אָפּ פאַר אַ וויילע, דאָן איז ער אַביסעל ניט אַנט-שלאָסען, און ענדליך טרעט ער דאָ אויך איבער דער שוועל. אין דיזען פראָצעס איז ניט פאַראַן קיין אָפּשטעל. וואָס מער די פרוכט פון דעם וויסען ווערען צוגענגליך צו די מענשען, אַלץ מער פאַרשפּרייט זיך די ירידה פון דעם רעליגיעזען גלויבען, צום ערשטען נאָר פון די אָפּגעלעבטע אומאָנווענדערנע אויסדריקע אירע, און דאָן אויך פון אירע פונדאמענטאַלע השערות. די אַמעריקאַנער וועלכע האָבען פאַראַנשטאַלטעט דעם אָפּפּען פראָצעס אין דעייטאָן האָבען דאָס אַליין באַוויזען איבעראיינשטימיג. ערגעץ אַנדערש ווערט דער אונפאַרמיידליכער איבערגאַנג דערגרייכט דורך דעם וועג פון האַלבע מאָסען און אומאויפריכטיגקייטען.

די קולטור האָט ווייניג וואָס מורא צו האָבען פאַר די געבילדעטע אָדער מאַרדך אַרבייטער. אין זייער פאַל וועלען די רעליגיעזע מאָטיווען פאַר דער ציוויליזירטער אויפפירונג גאַנץ באַשיידען פאַרביטען ווערען אויף אַנדערע און וועלטליכע מאָטיווען; חוץ דעם זיינען זיי מערסטענ-טײַלס זעלבסט אונטערשטיצער פון דער קולטור. אָבער עס איז אַן אַנדער אַנגעלעגנהייט מיט דער גרויסער אומגעבילדעטער און אונטערדריקטער מאַסע, וועלכע האָט יעדער אורזאָכע צו זיין שונאים פון דער קולטור. אַזוי לאַנג ווי זיי געפינען ניט אויס אז עס זיינען פאַראַן לייטע וואָס גלויבען מער ניט אין גאָט איז אַלעס גוט און וואויל. אָבער זיי געפינען דאָס אויס, אונפעהלבאַר, און וואָלטען דאָס אויסגעפונען ווען זאָגאַר דאָס ווערק וואָלט ניט הובליצירט געוואָרען. זיי זיינען פאַרטיג אָנצונעמען די רעזולטאַטען

פון דעם וויסענשאפטליכען דיינקען, ניט האָבענדיג באַווירקט אין זיך זעלבסט דעם פראָצעס פון פאַרענדערונג וועלכעס דאָס וויסענשאפטליכע דיינקען פאַראַרזאכט אין די מענשען. איז דאָרט ניט פאַראַן אַ געפאַר אז דיזע מאַסען, אין זייער פיינדשאפט צו דער קולטור, וועלען אַטאַקירען דעם שוואַכען פונקט וואָס זיי האָבען אַנטדעקט אין זייער ווערק-מייסטער? אויב דו טאָרסט ניט הרג'נען דיין שכן, נאָר דערפאַר ווייל נאָט האָט דאָס פאַרבאָטען און וועט שטאַרק באַשטראָפּען דערפאַר אויף דער וועלט אָדער אויף יענער וועלט, און מיט אַמאָל געפינסטו נאָר אויס אז עס איז ניטאָ קיין נאָט און מען דאַרף קיין מורא ניט האָבען פאַר זיין שטראָף, דאָן וועסטו געוויס הרג'נען אָהן באַדענקען, און נאָר אַן אירדישע מאַכט קאָן דיך אָפהאַלטען פון דאָס צו טאָן. און אזוי פאָלגט די נויטווענדיגקייט אָדער פאַר דער שטאַרקסטער אונטערדריקונג פון דיזע געפערליכע מאַסען און אַ זעהר פאַרזיכטיגע אויסשליסונג פון אַלע געלעגנהייטען פאַר אַ גייס-טיגער ערוואַכונג, אָדער אַ פונדאַמענטאַלע אונטערזוכונג פון דער באַציר-הונג צווישען קולטור און רעליגיע.

אַכטער קאָפיטעל

מען וואָלט דיינקען אז דיזער לעצטער פאַרשלאָג וואָלט געקאָנט דורכגעפירט ווערען אָהן ספּעציעלע שוועריגקייטען. עס איז אמת אז דאָס וואָלט איינווויקלעך אַ געוויסע מאָס פון פאַרנייגונגען, אָבער מען וואָלט געוואונען, פילייכט, מער ווי מען וואָלט פאַרלוירען, און אַ גרויסער גע-פאַר וואָלט פאַרמידען געוואָרען. אָבער די לייטע שרעקען זיך פאַר דעם, זיי דיינקען אז די ציוויליזאַציע וואָלט דאָדורך זיין אַרויסגעשטעלט זאָגאַר צו אַ גרעסערען געפאַר. ווען סעינט באַניפאַס האָט אומגעוואָרפּען דעם בוים וועלכער איז געווען פאַרעהרט אַלץ אַ הייליגער ביי די סאַקסאָנער, האָבען יענע וועלכע זיינען געשטאַנען אַרום ערוואַרטעט אז עפּעס אַ שרעק-ליכע פאַסירונג וועט פאָלגען דיזען גוואַלדטאַט. עס האָט ניט פאַסירט, און די סאַקסאָנער זיינען געטויפט געוואָרען.

עס איז אָפּענבאַר אין די אינטערעסען פון דעם מענשענס געמיינ-שאפטליכער עקזיסטענץ, וועלכעס וואָלט אַנדערש ניט געווען אויספירבאַר, אַט דאָס וואָס די ציוויליזאַציע האָט אַוועק געלייגט דעם געבאָט אז מען

זאָל ניט הרג'נען דעם שכן וועמען מען האָט פיינט, וועלכער איז אין אימיר-
 צענס וועג, אָדער וועמעס אייגענטום מען גלױסט. ווייל דער מערדער
 וואָלפט אויף זיך אַרויפציען די נקמה פון דעם דערמאָרדענטענס קרובים
 און די פאַרבאָרגענע קנאה פון די אַנדערע וואָס האָבען אַזוי פיל אינערליכע
 נייגונג ווי ער האָט געהאַט צו אַזעלכען אַקט פון גוואַלדטאָט. אַזוי אַרום
 וואָלט ער קיין לאַנגען פאַרגעניגען ניט האָבען פון זיין נקמה אָדער רויב,
 ער וואָלט האָבען יעדען אויסזיכט אויף אויך אַליין גיך גע'הרג'עט צו
 ווערען. ווען ער וואָלט זאָגאַר זיך געקאָנט פאַרטיידיגען געגען איינצעלנע
 שונאים דורך זיין אויסערגעוויינליכער קראַפט און פאַרזיכטיגקייט, וואָלט
 ער דאָך זיך מוזען אונטערגעבען צו אַ פאַראייניגונג פון דינע שוואַכערע
 פיינער. ווען עס וואָלט ניט אַנטשטאַנען אַזאַ פאַראייניגונג וואָלט מער-
 דעריי אָנגעהאַלטען אונאויסגערליך, און די ענדע דערפון וואָלט זיין אַז די
 מענשען וואָלטען אויסגעראַטען איינער דעם צווייטען. עס וואָלט זיין
 דער זעלבער צושטאַנד פון אַנגעלעגענהייטען צווישען אינדיווידועלען ווי
 דער וועלכער עקזיסטירט אין קארסיקא צווישען פאַמיליעס, זאָנסט עס-
 זיסטירט אַזאַ צושטאַנד בלויז צווישען נאַציאָנען. די אונזיכערקייט פון
 דעם לעבען, אַ גלייכער געפאַר פאַר אַלעמען, פאַראייניגט איצט די מענ-
 שען אין איין געזעלשאַפט, וועלכע פאַרבאָט דעם אינדיווידועל צו הרג'נען
 און פאַרהאַלט פאַר זיך זעלבסט דאָס רעכט צו הרג'נען אין דעם נאָמען
 פון דער געזעלשאַפט דעם מענשען וועלכער פאַרשוועכט דינען פאַרבאָט.
 אַט דאָס, דאָן, איז גערעכטיגקייט און שטראָף.

מיר דערציילען, פונדעסטוועגען, ניט צו אַנדערע פון דינען ראַציאַ-
 נאַלען גרונד פאַר דער מאָרד פאַרבאָטונג; פאַרקעהרט, מיר דערקלערען אַז
 גאָט איז דער אויטאָר דערפון. און אַזוי, מאַכענדיג דרייט צו פאַרהיי-
 ליגען זיינע אַבזיכטען, געפינען מיר אויס, אַז ער האָט אויך ניט קיין
 וואונש אַז די מענשען זאָלען זיך אויסראַטען איינער דעם צווייטען. דורך
 דינער האַנדלונג שליסען מיר איין די קולטורעלע פאַרבאָטונג אין אַ גאַנצן
 זאָנערבאַרער עהרפֿורכטיגקייט, אָבער אין דער זעלבער צייט ריזיקירען
 מיר צו מאַכען די באַאָכטונג אָפהענגיק פון דעם גלויבען אין גאָט. ווען
 אָבער מיר ציהען צוריק דינען שריט, מיר באַלאַסטען מער ניט גאָט מיט
 אונזערע אייגענע וואונשען, און מיר שטעלען זיך צופרידען מיט דער סאָ-
 ציאַלער גערעכטיגקייט אַלס גרונד פאַר דעם קולטורעלען פאַרבאָט, דאָן
 פאַרליקענען מיר, עס איז אמת, זיין הייליגען נאָטור, אָבער מיר פאַר-
 מידען אויך מיט דעם צו שטעלען אין געפאַר זיין עקזיסטענץ. און מיר

געווינען אין דער זעלבער צייט נאך עפעס אנדערש אויך. דורך עפעס איין אויסגיסונג אָדער אָנשטעקונג האָט זיך דער כאַראַקטער פון הייליגקייט און אומפאַרברעכליכקייט, פון אנדערע וועלטליכקייטען קאָן מען זאָגען, אויסגעשפּרייט פון אייניגע וויכטיגע פאַרבאַטונגען צו אַלע אנדערע קול-טורעלע אינסטיטוציעס און געזעצען און פאַראַרדנונגען. און אָפט פאַסט זיך דער ליכטיגקייט צו דיזע ניט צו גוט; ניט נאָר מאַכען זיי אונגלייכ איינער דעם אנדערע דורך שטרייטענדע באַשליסע וועגען דער צייט און פּלאַץ פון זייער אָפּשטאַם; נאָר אַפילו חוץ דעם געבען זיי אויס יעדען סימן פון מענשליכער מאַנגעלאַפּטיגקייט. מען קאָן לייכט דערקענען צווישען זיי זאכען וועלכע קאָנען נאָר זיין דער פּראָדוקט פון קורצזיכ-טיגקייט און שרעקעדיגקייט, דער אויסדרוק פון באַגריינצטען אינטערעס, אָדער דער רעזולטאַט פון מאַנגעלאַפּטער היפּאָטעזע. דער קריטיציזם צו וועלכען מען מוז זיי אונטערוואַרפּען פאַרקלערט אויך צו אן אומ-געוואונשטער מאַס דעם מענשענס רעספּעקט פאַר אנדערע און מער באַ-רעכטיגטע קולטורעלע פּאָדערונגען. און אזוי ווי עס איז אַ דעליקאַטע אויפגאַבע צו אַנטשיידען וועלכעם גאָט אַליין האָט באַפּעהלען און וועלכעם שטאַמט נאָר אָפּ פון דער אויטאָריטעט פון אן אַלמעכטיגען פאַרלאַמענט אָדער אַ העכסטע געריכטליכע אַנטשיידונג, וואָלט דאָס זיין אן אונצוויי-פּעלאַפּטער פּאַרצוג אין גאַנצען אַרויסלאָזען גאָט פון דער פּראַגע און אויפריכטיג צולאָזען דעם ריינעם מענשליכען אורשפּפּרונג פון אַלע קול-טורעלע געזעצען און אינסטיטוציעס. און מיט דעם וועלען זיך אויך אויפהערען זייערע פּרעטענזיעס צו פאַרהייליגען דעם שטריינגען און אומ-פאַרענדערטען כאַראַקטער פון דיזע געזעצען און רעגולאַציעס. די מענשען וואָלטען רעאַליזירען אַז דיזע געזעצען זיינען געמאַכט געוואָרען ניט צוליב דעם זיי זאָלען הערשען איבער זיי, נאָר, פאַרקעהרט, זיי זאָלען דינען זייערע אינטערעסען; זיי וואָלטען אָנגענומען אַ מער פריינדליכע שטע-לונג צו זיי, און אַנשטאַט צו שטרעבען פאַר זייער פאַרניכטונג וואָלטען זיי נאָר שטרעבען צו פאַרבעסערען זיי. דאָס וואָלט זיין אַ וויכטיגער פאַרשריט אויף דעם וועג וואָס פירט צו בריינגען אין האַרמאָני מיט דעם יאָך פון דער קולטור.

אַבער דאָ ווערט אונזער פאַרטיידיגונגס רעדע פאַר אַ ריינעם ראַציאָ-נאַלען גרונד פאַר די קולטורעלע געזעצען, דאָס מיינט צו זאָגען, אַז זיי שטאַמען אָפּ פון געזעשאַפּטליכער נויטווענדיגקייט, אונטערבראַכען ביי אַ פּלוצלומדיגען צווייפּעל. מיר האָבען אויסגעקליבען פאַר אונזער ביי-

שפיל דער אורשפרינג פון מאָרד פאַרבאָטונג. אָבער טוט אונזער באַ-
ריכט וועגען דעם שטימען מיט די היסטאָרישע אמת'ן? מיר האָבען מורא
אז ניין; דאָס ערשיינט צו זיין בלוז אַ ראַציאָנאַליסטישע קאָנסטרוקציע.
מיט דער הילף פון פּסיכאָ-אַנאַליז האָבען מיר געשטודירט אַט דיזען פּאַקט
אין דער היסטאָרי פון דער מענשליכער קולטור, און געשטיצט אויף דיזע
שטודיעס זיינען מיר פאַרפליכטעט צו זאָגען אז אין ווירקליכען האָט דאָס
אזוי נישט פאַסירט. אפילו אין די היינטיגע מענשען זיינען די ריינע
שכל'דיגע מאָטיווען פון קליינע נוצען געגען די ליידענשאַפטליכע אימ-
פולסען. וויפיל שוואַכער, דאָן, האָבען זיי געמוזט זיין אין דעם אור-
שפּרינגליכען תּיהרמענשען! פילייכט זאָגאר איצט וואָלטען זיינע אָב-
שטאַמלינגס נאָך גע'הרג'עט איינער דעם צווייטען אומגעשטערט ווען עס
וואָלט דאָרט נישט געווען צווישען יענע אַקטען פון מאָרד איינער—דאָס
הרג'ענען פון דעם אורשפּרינגליכען פּאַטער—וועלכעס האָט אַרויסגערוּפּען
אן אומוידערשטענהליכע עמאַציאָנעלע רעאַקציע, וויכטיג אין זיינע קאָנ-
סעקווענצען. פון דעם איז אַרויס געקומען דער פאַרבאָט: דו זאָלסט נישט
הרג'נען, וועלכעס איז אין טאָמעמיזם געווען באַגריניצט צו דעם פּאַטער-
סובסטיטוט, און האָט זיך שפּעטער אויסגעשפּרייט צו אַנדערע, אָבער
וועלכעס איז זאָגאר היינט צו טאָג נישט איבעראַל שטאַרק געאַכטעט.

אָבער לויט די אַרגומענטען וועלכע איך באַדאַרף דאָ נישט איבער-
חזר'ען, איז דער אורשפּרינגליכער פּאַטער געווען דאָס פּאַרבליד פון אַ
נאָט, דער מוסטער לויט וועלכען די שפּעטערדיגע דורות האָבען אויסגע-
פּורמט זייער געטליכע פיגור. דאָריבער איז די רעליגיעזע ערקלערונג
ריכטיג. נאָט איז ווירקליך געווען באַטרעפּענד אין דעם אורשפּרינג פון
דיזען פאַרבאָט; זיין איינפלוס, נישט זיין איינבליק אין דעם וואָס עס איז
געווען נויטווענדיג פאַר דער געזעלשאַפט, האָט דאָס געבראַכט צום עק-
זיסטירען. און דער פּראָצעס פון דעם צושרייבען דעם מענשענס ווילען
צו נאָט איז פול באַרעכטיגט; ווייל די מענשען, וויסענדיג אז זיי האָבען
אזוי ברוטאַל באַזייטיגט דעם פּאַטער, האָבען באַשלאָסען, אין דער רע-
אַקציע צו זייער געוואלדטאַט, צו רעספּעקטירען זיין ווילען אין דער צו-
קונפט. און אזוי נישט אונז די רעליגיעזע דאָקטרינ דעם היסטאָרישען אמת,
כאָטש, אפילו אין עטוואָס אַ רעמאָדעלטער און פאַרשטעלטער פאָרם;
אונזער ראַציאָנאַלע ערקלערונג לייקענט דאָס אָפּ.

מיר באַמערקען איצט אז די זאַמלונג פון די רעליגיעזע אידיען ענט-

האלטען ניט נאָר וואונש־ערפילונגען, נאָר אויך וויכטיגע היסטאָרישע עראינערונגען. וואָס פאַר אן אומפאַרגלייכבאַרע, וואָס פאַר אן איבער־פלוס פון קראפט מוז דיזע קאָמבינאַציע פון דעם עבר און הוה נעבען צו דער רעליגיע! אָבער מיט דער הילף פון אַנאַלאָגיע קאָנען מיר פילייכט געפינען אונזער וועג צו אן אַנדער איינבליק פון דעם פראָבלעם. עס איז ניט קיין גוטע זאך צו איבערפלאַנצען אידייען ווייט אוועק פון דעם באַדען אין וועלכען זיי זיינען געוואַקסען, אָבער מיר קאָנען זיך ניט צוריקהאַלטען פון אַנצודרייטען די עהנליכקייט וועלכע פאַרמירט דיזע אַנאַלאָגיע. מיר ווייסען אז דאָס מענשליכע קינד קאָן ניט זעהר גוט פאַרענדיגען זיין אַנט־וויקלונג צו דער קולטור ניט דורכגעהענדיג אַ מער אָדער ווייניגער דייט־ליכע פאַזע פון ניאָראַסיס. דאָס איז ווייל דאָס קינד איז ניט אימשטאַנד צו אונטערדריקען דורך אַ ראַציאָנאַלער גייסטיגער אַנשטריינגונג אזוי פיל פון יענע אינסטינקטועלע אימפולסען וועלכע קאָנען שפּעטער ניט גענר־מען ווערען אין אַכט, אָבער ער דאַרף זיי איינהאַלטען דורך די טאַטען פון רעפרעסיע,* הינטער וועלכער עס שטעהט אַלס אַ כלל אן אַנגסט מאָטיוו. די מערסטע פון דיזע קינדערשע ניאָראַסיסען ווערען איבערגעקומען נאָ־טירליכער־ווייזע ווען מען וואַקסט אויס, און ספּעציעל איז דאָס דער שיק־זאַל פון דער פּסיכאָ־ניאָראַסיס פון דער קינדהייט. דאָס איבערגעבליבענע קאָן אויסגעלייטערט ווערען אויך שפּעטער דורך דער פּסיכאָ־אַנאַליטישער באַהאַנדלונג. און פונקט אין דעם זעלבען וועג קאָן מען באַהויפטען אז אין איר אַנטוויקלונג דורך די אַלע צייטען מאַכט די מענשהייט אַלס אַ גאַנצע דורך באַדינגונגען וועלכע זיינען עהנליך צו דער ניאָראַסיס, און דאָס איז איבער די זעלבע אורזאַכען, ווייל אין די יאָרען פון איר אונטערנעהייט און שוואַכן אינטעלעקט האָט זי דערגרייכט דורך ריינע עפעקטישע מיטלען די אינסטינקטועלע אָפּנייגונגען, וועלכעס איז אונפאַרמיידליך נויטיג פאַר דעם מענשענעם געמיינשאַפטליכער עקזיסטענץ. און דאָס איבערבלייבענדיק פון דיזע רעפרעסיע־ענהליכע פראָצעסן, וועלכע זיינען ענטשטאַנען אין די אַלטע צייטן, האָט זיך לאַנג נאָכגעשטעפּט צו דער ציוויליזאַציע. און אזוי אַרום איז די רעליגיע די אוניווערסאַלע פּסיכאָ־ניאָראַסיס פון דער מענש־

*Properly, repression should be used for voluntary exclusion; repression, for involuntary exclusion of ideas and desires in the theory of Psycho-analysis.

הייט. אירע, ווי דעם קינדס, שטאמט אָפּ פון „אָעדיפּוס קאָמפּלעקס,* די באַציאונג צו דעם פאָטער. לויט דיזען באַגריף קאָן מען נביאות זאָגען אז די פאַרלאָזונג פון דער רעליגיע וועט ענטשטעהען מיט דער געטרייער אונערביטליכקייט פון דעם פראָצעס פון וואַסען, און אז מיר זיינען איצט נאָר אין דער מיט פון דיזער פאָזע פון אַנטוויקלונג.

אזוי וואָלטען מיר באַדאַרפט אויספורעמען אונזער אויפפירונג לויט דעם מאָדעל פון אַ שכל'דיגען לעהרער, וועלכער שטעלט זיך ניט אַנט-גענען דער נייער אַנטוויקלונג וועלכע שטעהט פאַר אים, נאָר זוכט דאָס נאָך צו פאַרשנעלערען און צו מילדערען די שוועריגקייט פון דעם אָנפאַנג. צו זיין זיכער דיזע אַנאַלאָגיע ערשעפט ניט דעם עסענץ פון דער רעליגיע. אויב אין איין זייט בריינגט די רעליגיע מיט זיך פסיכישע באַגרייפונגען, וועלכע קאָנען נאָר פאַרגלייכט ווערען צו איין אינדיווידועלער פסיכאָ-ניאַראַסיס, ענטהאַלט זי אין דער אַנדערער זייט אַ סיסטעם פון וואונדער-אילוזיעס, אונפאַראיינבאַר מיט דער ווירקליכקייט, אַזעלכע ווי מיר גע-פינען נאָר אין אַן אָפּגעזונדערטער פאַרם אין *meynerto amentia* אַ צושטאַנד פון גליקזעליגער האַלוסיאַנאַצירטער פאַרווירטקייט. אָבער דיזע זיינען נאָר בלויז פאַרגלייכונגען מיט וועמעס הילף מיר קאָנען שטרע-בען צו פאַרשטעהן די סאָציאַלע פענאָמענאַ; אינדיווידועלע פסיכאָלאָגיע פאַרזאָרגט אונז ניט מיט אַ פינקטליכען דופליקאַט.

עס איז באַוויזען געוואָרען אונזעליגע מאָל ביי מיר און באַזונדערס ביי טעאָדאָר רעיק, ביז צו אַ וואַסערע איינצעלהייטען די אַנאַלאָגיע פון רעליגיע און פסיכאָ-ניאַראַסיס קאָן נאָכגעפאָלגט ווערען, וויפיל פון די אומענדערונגען און זאָנדערבאַרקייטען פון דעם פאַרמירען פון דער רעליגיע עס קאָן פאַרשטאַנען ווערען אין דיזען וועג. און עס שטימט גוט מיט דעם וואָס דער אמת'ער גלויביגער איז אין אַ הויכען גראַד באַשיצט גענען דער געפאַר פון געוויסע ניאַראַטישע ליידען; אָנגעמענדיג די אוניווערסאַלע ניאַראַסיס איז ער געשווינט פון דער אויפגאַבע צו פאַרמירען אַ פערזענליכע ניאַראַסיס.

אונזער וויסען וועגען דער היסטאָרישער ווערט פון געוויסע רעלי-

*Repressed desire for incestuous relationships held by Psychoanalysts to be practically universal.

ג'עזע דאָקטרינען פאַרגרעסערט אונזער רעספעקט פאַר זיי, אָבער עס מאַכט ניט אומגילטיג אונזער פאַרשלאָג צו אויסשליסען זיי פון דער מאַט-טיווירונג פאַר די קולטורעלע געזעצען. אומגעקערט! דיזער היסטאָרי-שער אָבזאָרץ האָט אונז געגעבען אַ קאָנסעפציע פון רעליגיעזע דאָגמען אַלס, אזוי צו זאָגען, נאַראַטישע איבערבלייבעצען, און איצט קאָנען מיר זאָגען אַז די צייט איז שוין וואַרשיינליך געקומען צו פאַרבייטען די פאַלגען פון רעפּרעסיע ביי די רעזולטאַטען פון ראַציאָנאַלער גייסטיגער אַנשטריינגונג, אזוי ווי אין דער אַנאַליטישער באַהאַנדלונג פון נאַראַטיס. מען קאָן פאַראַוים זאָגען, און קוים באַדויערען, אַז דיזער פּראָצעס פון רעמאָדלען וועט זיך ניט אַפּשטעלען און באַנוגענען מיט דעם צושטרייען פון די פּיר-ערליכע לופט פון דער הייליגקייט וועלכע רינגעלט אַרום די קולטורעלע געזעצען, נאָר אַז אַן אַלגעמיינע רעוויזיע פון דיזע דאָגמען וועט מוזען פאַראַורזאָכען די פאַרניכטונג פון פילע פון זיי. און דאָס וועט אונז פיל אַרויס העלפּען צו לייזען אונזער אַנגעדרייטעמען פּראָבלעם פון פאַראיינען די מענשען צו דער ציוויליזאַציע. מיר דאַרפען ניט באַדויערען דעם פאַר-לוסט פון דעם היסטאָרישען אמת וועלכעס איז פאַרוויקעלט מיט דעם אַנגעמען די ראַציאָנאַלע מאַטיווירונג פאַר די קולטורעלע געזעצען. די אמת' וועלכע די רעליגיעזע דאָקטרינען ענטהאַלטען זיינען נאָכאַלעמען אזוי פאַרדרעהט און סיסטעמאַטיש פאַרשטעלט דאָס די מענשליכע מאַסע קאָן זיי ניט דערקענען אַלס אמת. עס איז אַ ביישפּיל פון דער זעלבער זאך ווען מיר דערציילען דעם קינד אַז ניי געבוירענע קינדער ווערען גע-בראַכט ביי אַ שטאָרק. דאָ, אויך, זאָגען מיר דעם אמת אין אַ סימבאָלישען געשטאַלט, ווייל מיר ווייסען וואָס יענער גרויסער פּויגעל באַדייטעט. אָבער דאָס קינד ווייסט דאָס ניט; ער הערט נאָר דאָס פאַרדרעהטע, און פילט אַז מען האָט אים אָפּגענאַרט; און מיר ווייסען ווי אָפט זיין ווידער-שפּעניגקייט און זיין אונצוטרוי צו די דערוואַקסענע איז פאַרבונדען מיט דיזען איינדרוק. מיר זיינען געקומען צו דעם באַשלוס אַז עס איז בעסער צו פאַרמיידען אַזעלכע סימבאָלישע פאַרדרעהענישען פון דעם אמת, און צו באַרעכטיגען דעם קינד דאָס ווייסען פון דעם ריכטיגען צושטאַנד פון די אַנגעלעגנהייטען אין אַזא וועג וואָס פאַסט זיך פאַר דעם צושטאַנד פון זיין גייסטיגער אַנטוויקלונג.

ניינטער קאפיטעל

„דו ערלויבסט זיך ווידערשפרוכען וועלכע זיינען שווער צו פאר-
איינען איינער צום צווייטען. צום ערשטען דערקלערסטו אז אזא ווערק
ווי דיינע איז גאנץ אונשערליך; קיינער וועט זיך ניט לאזען רויבען פון
זיין רעליגיעזען גלויבען דורך אזעלכע דיסקוסיעס. אבער זינט, ווי עס
איז שפעטער באוויזען געווארען, עס איז דיין ציעל צו צושטערען דינען
גלויבען, קאן מען פרעגען: פארוואס-זשע אין פאקט טוסטו דאס פוב-
ליצירען? ביי אן אנדער פונקט, פונדעסטוועגען, גיסטו צו אז עס קאן
פיליכט זיין געפערליך, ווירקליך זעהר געפערליך, פאר א מענטשען צו אנט-
דעקען אז לייטע גלויבען מער ניט אין גאט. אבוואהל ער איז ביז אצינד
געווען געהארכאם, וועט ער איצט אראפ ווארפען אינגאנצען זיין טריי-
הייט צו די געזעצען פון דער קולטור. דיין גאנצער ארגומענט, אז די
רעליגיעזע מאטיווירונג פון די קולטורעלע געבאטען באדייטען א געפאר
פאר דער קולטור, איז געבויט, אין פאקט, אויף דער השערה אז דער גלוי-
ביגער קאן געמאכט ווערען פאר אן אומגלויביגען. אבער דאס איז דאך
א פולשטענדיגער ווידערשפרוך.

„און אט איז אן אנדער ווידערשפרוך: דו גיסט צו אין איין זייט
אז דער מענטש וויל ניט געפירט ווערען ביי דער אינטעליגענץ; ער איז
געפירט ביי זיינע ליידענשאפטען און ביי די פאדערונגען פון זיינע איי-
סטינקטען; אבער אין דער אנדערער זייט שלאגסטו פאר צו פארבייטען
דעם עמאציאנעלען גרונד פון זיין טרייהייט צו דער קולטור ביי א ראציא-
נאלען. זאל דער דאס פארשטעהן ווער עס קאן. צו מיר זעהט דאס אויס
א פאל פון איינעם אדער פון דעם צווייטען.

„אחוץ דעם, האסטו גאר ניט געלערנט פון היסטארי? שוין אמאל
פריהער איז געמאכט געווארען אזא פארוואך צו פארבייטען די רעליגיע פאר
דעם פארשטאנד, אפיציעל און אויף א גראנדיגען שטייגער. געוויס גע-
דיינקסטו די פראנצויזישע רעוואלוציע און ראבעספירן און אויך ווי קורץ
זי האט געלעבט און ווי טרויעריג און אומוויקאמט עס איז געווען דער
עקספערימענט? דאס ווערט אצינד איבער גע'חזרט אין רוסלאנד, און
מיר דארפען ניט זיין נייגעריג וועגען דעם רעזולטאט. דיינקסטו ניט דאס
מיר מוזען באהויפטען אז דער מענטש קאן ניט אויסקומען אהן רעליגיע?

„דו האסט אליין געזאגט אז רעליגיע איז מער ווי א פסיכאָניאָראַסיס, אָבער דו האסט נישט באַהאַנדעלט דעם אַנדערען אַבזיכט פון דעם. דו ביזט צופרידען צו אויסאַרבייטען די אַנאַלאָגיע מיט דער ניאָראַסיס. די מענשען מוזען באַפרייט ווערען פון אַ ניאָראַסיס. און וועגען עפעס אַנדערש וואָס עס ווערט פאַרלוירען אין דעם פּראָצעס קימערט דיר נישט.“

וואַרשיינליך זיינען דיזע אויגענשיינליכע ווידערשפּרוכען אויסגע- וואַקסען ווייל איך האָב צו האַסטיג געהאַנדעלט מיט פאַרוויקעלטע אַנ- געלעגנהייטען, אָבער מיר קאָנען אָפּ מאַכען פאַר דיזען צו אַ געוויסען גראַד. איך באַהויפט נאָך אַלץ אז אין איין רעספּעקט איז מיין ווערק אונשערליך. קיין גלויביגער וועט זיך נישט לאָזען אַראָפּ פירען פון דעם וועג ביי דיזע אָדער עהנליכע אַרגומענטען. אַ גלויביגער האָט געוויסע אַפּפּעקטישע קניפּען וואָס בינדען אים צו צו דעם עיקר פון דער רעליגיע. עס זיינען געוויס פאַראַן אַ גרויסע צאָל פון אַנדערע לייטע וועלכע זיינען רעליגיעז נישט אין דעם זעלבען זינען. זיי פאַלגען די געזעצען פון דער ציוויליזאַציע ווייל זיי זיינען אָנגעשראַקען ביי דעם סטראַשען פון דער רעליגיע, און זיי האָבען מורא פאַר דער רעליגיע אזוי לאַנג ווי זיי באַ- טראַכטען איר אַלס אַ טייל פון דער ווירקליכקייט וואָס באַשריינקט זיי. דיזע זיינען די לייטע וועלכע ברעכען זיך אָפּ פריי אזוי גיך ווי זיי וואַגען אויפגעבען זייער גלויבען אין דער ווערט פון איר ווירקליכקייט; אָבער אַרגומענטען מאַכען אויף זיי אויך נישט קיין עפעקט. זיי הערען אויף מורא האָבען פאַר דער רעליגיע ווען זיי געפינען אז אַנדערע האָבען פאַר איר קיין מורא נישט, און וועגען דיזע האָב איך באַהויפטעט אז זיי וואָלטען אויסגעפינען וועגען דער ירידה פון דעם רעליגיעזען איינפלוס זאָגאַר ווען איך וואָלט נישט פובליצירט מיין ווערק.

אָבער איך דענק אז דו זעלבסט בינדסט צו מער וויכטיגקייט צו דעם אַנדערען ווידערשפּרוך מיט וועלכען דו באַשוואַדיגסט מיך. זינט די מענשען וואַרפען זיך נאָר עטוואָס אונטער צו פאַרשטענדליכע אַרגומענטען, אָבער לאָזען זיך דאַגעגען פּולשטענדיג באַהערשען פון זייערע אינסטינקט- טועלע פאַרלאַנגען, וואָרום-זשע זאָל מען וועלען אוועק נעמען פון זיי אַ מיטעל וואָס באַפרידיגט זייערע אינסטינקטען און אים פאַרבייטען ביי פאַרשטענדליכע אַרגומענטען? געוויס מענשען זיינען אזוי, אָבער האָסטו זיך געפרעגט צו זיי דאַרפען זיין אזוי, צו זייער אינערסטע נאַטור מאַכט דאָס נויטווענדיג? קאָן אַן אַנטראָפּאָלאָג געבען דעם שאַרבען-אינהאַלט

פון א פאלק וועמעס מנהג איז צו פארדארבען דעם געשטאלט פון זייערע קינדערס קעפ דורך דעם באנדאזשירען זיי פון יונגערהייט אָן? דענק פון דעם שמערצליכען קאנטראסט צווישען דעם שטראלענדען פארשטאנד פון א געזונד קינד און דער שוואכער גייסטיגקייט פון דעם דורכשניטליכען דערוואקסענעם. איז דאָס טאקע דורכאויס אוממעגליך אז עס איז נאָר די רעליגיעזע ערציאונג וואָס דאַרף באַשולדיגט ווערען אין באַצוג פון ריזען נעמיין ווערען? איך דענק אז עס וואָלט נעמען זעהר אַ לאַנגע צייט איידער אַ קינד וועלכעס איז ניט באַאיינפלוסט וועט זיך אָנפאַנגען צו קימערען וועגען גאָט און זאָכען פון עולם הבא. פילייכט וואָלטען דאָן זיינע געדאַנקען אין ריזע אָנגעלעגענהייטען נעמען דעם זעלבען קורס ווי זיי האָבען געטון ביי זיינע אור-עלטערן; אָבער מיר ווארטען ניט פאַר ריזער אַנטוויקלונג; מיר באַקענען אים מיט די רעליגיעזע דאָקטרינען אין אַ צייט ווען ער איז אי ניט פאַראינטערעסירט אין זיי אי ער איז ניט אימ- שטאַנד צו באַגרייפֿען זייער באַדייטונג. איז דאָס ניט אמת אז די צוויי הויפט פונקטען אין דער מאָדערנער בילדונגס פראָגראַם זיינען דאָס אָפֿלייגען אויף וואָס שפּעטער פון דער סעקסועלער אַנטוויקלונג און די פריהע אָנווענדונג פון דעם רעליגיעזען איינפלוס? אזוי אַז ווען דעם קינדס פאַרשטאַנד ערוואַכט, זיינען שוין די רעליגיעזע דאָקטרינען אונאַנגרייפבאַר. אָבער דיינקסטו אז דאָס איז באַזונדערס ניצליך צו דער פאַר- שטאַרקעונג פון דער גייסטיגער פונקציע אַז אַזא וויכטיגע ספּערע זאָל זיין פאַרשלאָסען צו אים ביי דעם סטראַשען מיט די שמערצען פון גיהנום? מיר דאַרפען ניט זיין שטאַרק איבעראַשט איבער דער שוואַכער גייסטיג- קייט פון דעם מענשען וואָס האָט זיך אַמאָל געבראַכט אָנצונעמען אָהן קריטיזיסם אַלע אַבסורדען וואָס די רעליגיעזע דאָקטרינען חזו'ן איבער צו אים, און זאָגאַר צו פאַרזעהן די ווידערשפּרוכען צווישען זיי. איצט האָבען מיר קיין אַנדערע מיטלען אויף צו קאָנטראָלירען אונזערע אינ- סטינקטען דען אונזער אינטעליגענץ. און ווי קאָנען מיר ערוואַרטען אַז לייטע וועלכע זיינען באַהערשט ביי די דאַנקען-פאַרבאַטונגען זאָלען ער- רייכען דעם פּסיכאָלאָגישען אידעאַל דאָס עלעמענטאַרע פון דער אינטע- ליגענץ? דו ווייסט אויך אז פרויען אין אַלגעמיין, ווערט געזאָגט, ליידען פון דער אַזוי אָנגערופענער „פּסיכאָלאָגישער שוואַכער-פאַרשטענדליכ- קייט“, ד.ה. אַן אַרימערע אינטעליגענץ דען דעם מאַנס. דער פאַקט זעלבסט איז שטרייטבאַר, זיין ערקלערונג צווייפֿעלהאַפּט; אָבער עס איז דיספּוטירט געוואָרען צוליב דער אונטערשטיצונג פון ריזער אינטעלעקטור-

עלער דעגענעראציע וואָס די פרויען אַרבייטען אונטער דער גרויזאַמקייט פון דער פאַרצייטיגטער פאַרבאַטונג, וועלכע האָט זיי געשטערט פון אַנ-צווענדען זייער אינטעליגענץ צו דעם וואָס וואָלט זיי אַממערסטען אינ-טערעסירט, דאָס מיינט צו זאָגען, צו די פּראָבלעמען פון דעם סעקסועלען לעבען. אזוי לאַנג ווי אַ מענשענס פריהעסטע יאָרען זיינען באַאיינפלוסט ביי דער רעליגיעזער דיינקען-פאַרבאַטונג און ביי די וואָס קומען אַרויס פון איר, אזוי גוט ווי ביי דער סעקסועלער, קאָנען מיר ריכטיג ניט זאָגען וואָס ווירקליך אזוינס ער איז.

אַבער איך וועל צוריקהאַלטען מיין נייגירדע און וועל צולאָזען די מעגליכקייט אַז אין אויך יאָג זיך נאָך אן אילווע. פיליכט איז דער עפעקט פון דער רעליגיעזער דיינקען-פאַרבאַטונג ניט אזוי שלעכט ווי איך באַהויפטע, פיליכט וועט זיך אַרויסווייזען אַז די מענשליכע נאַטור בלייבט די זעלבע אַפילו ווען די בילדונג איז ניט באַטריגען דורך איר אונטער-געוואָרפענקייט צו דער רעליגיע. איך ווייס דאָס ניט, און דו קאָנסט דאָס אויך ניט וויסען. ניט נאָר זיינען דאָס די גרעסטע פּראָבלעמען פון דעם לעבען וועלכע זעהן איצט אויס צו זיין אונלעזבאַר; עס זיינען אויך פאַראַ-נעען פיל קלענערע פּראָגען וואָס זיינען שווער צו אַנטשיידען. אַבער דו מוזט צו געבען אַז עס איז דאָ פאַראַן אַ באַרעכטיגונג פאַר אַ האָפנונג אין דער צוקונפט, אַז פיליכט וועלען מיר אויס גראָבען אַן אוצר וועלכער וועט קאָנען באַרייכערען די קולטור, און עס איז וואויל ווערט די מיה צו מאַכען דעם עקספּערעמענט פון אַן אונרעליגיעזער בילדונג, זאָל זיך דאָס אַרויס-ווייזען ניט צופרידענשטעלענד, בין איך גרייט אָפּצוגעבען די רעפּאָרט און זיך אומקערען צו דעם פריהערדיגען, ריינעם באַשריבענעם אורטייל: דער מענש איז אַ באַשעפּעניש מיט אַ שוואַכער אינטעליגענץ וועלכער ווערט רעגירט ביי זיינע אינסטינקטועלע באַגערען.

עס איז נאָך פאַראַן אַן אַנדער פונקט אין וועלכען איך בין מיט דיר איינשטימיג מיט דעם גאַנצען האַרצען. עס איז, צו זיין זיכער, אַן אומ-זיניגע האַנדלונג צו פרובירען אָפּצושאַפען די רעליגיע דורך צוואַנג און מיט איין מאָל—איבערהויפט ווען דאָס איז אַ האָפנונגסלאָזער פאַל. דער גלויביגער וועט ניט לאָזען מען זאָל אוועק נעמען פון אים דאָס גלויבען ניט ביי אַרגומענטען און ניט דורך פאַרבאַטונגען. און ווען עס זאָל זאָגאַר געלונגען מיט אייניגע, וואָלט דאָס זיין אַ גרויזאַמע זאך אזוי צו טון. אַ מענש וועלכער האָט פאַר צענדליגער יאָרען איינגענומען שלאָף געטראַנק

איז נאטירליך ניט אימשטאנד איינצושלאפען אָהן דיזען מיטעל. אז דער עפעקט פון די טרויסטען פון דער רעליגיע קאָן פארגלייכט ווערען צו דעם פון אַ נאָרקאָטישען איז זעהר גוט אילוסטרירט ביי דעם וואָס עס קומט פאָר אין אַמעריקע. זיי פרובירען דאָרט אַצינד—פשוט אונטער דעם איינ-פלוס פון אַ קלעדי־ליגער רעגירונג—אָוועק צו נעמען פון די מענשען אַלע רייצענדע מיטלען, באַטויבענדע געטראַנקען און לוקסוסען, און אָנזעטיגען זיי מיט גלויבען אַלץ אַ באַניטיגונג. דאָס איז אַן אַנדער עקספּער־מענט וועגען דעם רעזולטאַט איבער וועלכען מיר דארפֿען ניט זיין נייגעריג. און אזוי אויך בין איך ניט איינפאַרשטאַנען מיט דיר ווען דו האַלטסט אין איין אַרגומענטירען אז דער מענש קאָן אין אַלגעמיין ניט אויסקומען אָהן די טרויסטען פון דער רעליגיעזער אילוויזיע, דאָס אָהן איר וואָלט ער ניט איבערטראַגען די צרות פון דעם לעבען, די גרויזאַמקייט פון דער ווירק־ליכקייט. געוויס, דאָס איז אמת וועגען דעם מענשען אין וועלכען דו האַסט אַריינגעטריפט די זיסע—אָדער די ביטערע־זיסע—גיפט פון קינד־ווײַז אָן. וואָס איז אָבער מכה די אַנדערע, וועלכע זיינען דערצויגען גע־וואָרען ניכטער? פילייכט דער, וועלכער וועט ניט ליידען פון אַ ניאָראַסיס, וועט ניט דארפֿען קיין באַרוישונג מיטעל צו פאַרטייטען דאָס. אמת, דער מענש וועט זיך דאָן געפינען אין אַ שווערער סיטואַציע. ער וועט דארפֿען מודה זיין אויף זיין גאַנצער הילפֿלאָזיגקייט אין זיין אונוויכטיגער ראָלע אין דער אַרבייט פון דעם אוניווערס; ער וועט דארפֿען מודה זיין אז ער איז ניט מער דער צענטער פון דער באַשאַפונג, ניט מער דער אָב־יעקט פון דער צערטליכער אויפפאַסונג פון אַ וואוילטעטיגער השגחה. ער וועט זיין אין דער זעלבער פּאָזיציע ווי אַ קינד וועלכעס האָט פאַרלאָזען די היים וואו ער האָט זיך געפילט אזוי ווארים און באקוועם. אָבער, נאָכ־אַלעמען, איז דען ניט דער שיקזאַל פון קינדערשקייט צו איבער געקומען ווערען? דער מענש קאָן ניט פאַרבלייבען אַ קינד אויף אייביג; ער מוז זיך סוף כל סוף וואַגען אין דער פיינדלאַכער וועלט אַריין. דאָס קאָן אָנגע־רופֿען ווערען „רעזיהונג צו ווירקליכקייט“; באַדאַרף איך דיר זאָגען אז דאָס איז דער איינציגער צוועק פון מיין בוך צו ציהען די אויפמערקזאַמ־קייט אויף דער נויטווענדיגקייט פון דיזען פאַרשריט?

דו האַסט מורא, וואַרשיינליך, אז ער וועט ניט אויסהאַלטען די פּראָבע? גוט, יעדענפאַלס, לאָמיר זיין האַפנונגספול. עס איז אַמווייניג־סטענס ווערט עפעס צו וויסען אז מען מוז זיך פאַרלאָזען אויף אייגענע מיטלען. מען לערנט דאָן ווי אזוי געהעריג זיי צו געברויכען. און דער

מענש איז ניט אינגאנצען אָהן הילפס מיטלען; זינט דער צייט פון דעם מבול האָט די וויסענשאפט אים פיל געלערנט, און וועט נאך ווייטער פאַר-גרעסערען זיין מאַכט. און וואָס אָנבעלאַנגט די גרויסע נויטווענדיגקייטען פון שיקזאַל, גענען וועלכען עס איז ניט פאַראַן קיין רפואה, דאָס וועט ער איינפאַך לערנען צו דולדען מיט רעזיגנאַציע. פון וועלכען באַטרעף איז צו אים די אילוזיע פון אַ קעניגרייך אויף דער לבנה, וועמעס איינקונפט איז נאך קיינמאָל ביי קיינעם ניט געזעהן געוואָרען? אַלס אַן ערליכער אַרבייטער אויף דער ערד וועט ער וויסען ווי צו קולטיווירען זיין שטיק לאַנד אין אַ וועג וואָס זאָל אים קאָנען ערנערען. אזוי אַרום דורך דעם צוריקציהען זיינע ערוואַרטונגען פון אַ יענער וועלט און קאָנצענטרירענדיג אַלע זיינע באַפרייטע ענערגיעס אויף דיזען ערליכען לעבען וועט ער וואָר-שיינליך עררייכען אַ צושטאַנד פון זאַכען אין וועלכען דאָס לעבען וועט זיין דערטרעגליך פאַר אַלעמען און קיינער וועט מער ניט זיין אונטער-דריקט ביי דער קולטור. דאָן וועט ער מיט איינעם פון אונזערע אומגלויב-ביגע גענאָסען זיין אימשטאַנד צו זאָגען אָהן חרטה:

לאָמיר לאָזען די הימלען
צו די ענגעלס און די שוואַלבען.

צענטער קאָפימעל

„דאָס קלינגט טאַקע אויסגעצייכענט. אַ ראַסע פון מענשען וואָס האָט זיך אָפּגעזאָגט פון אַלע אילוזיעס און איז דאָדורך געוואָרען אימשטאַנד צו מאַכען זיין עקזיסטענץ אויף דער ערד ערטערנליך! אָבער איך קאָן ניט טיילען מיט דיר דיינע ערוואַרטונגען. און דאָס איז, ניט דערפאַר וואָס איך בין דער חזיר-קאַפּ רעאַקציאָנער פאַר וועלכען דו נעמסט מיך פילייכט אָן, ניין; עס איז דערפאַר וואָס איך בין אַ פאַרשטענדליכער פער-זאָן. עס שיינט צו מיר אַז מיר האָבען זיך פאַרביטען מיט די ראָלען; דו צייגסט זיך אַרויס צו זיין דער ענטהוויאַסט, וועלכער ערלויבט זיך צו ווערען אַוועקגעטראָגען ביי די אילוזיעס, און איך שטעל אַרויס די פאַדער-רונגען פון דעם פאַרנונפט, דאָס רעכט צו זיין סקעפטיש. דאָס וואָס דו האָסט נאָר וואָס באַשטעטיגט שיינט צו מיר צו זיין געגרינדעט אויף טעות'ן, וועלכעס איך קאָן לויט דיין פריערדיגען אַנרופען אילוזיעס ווייל זיי געבען גאַנץ קלאָר אויס דעם איינפאַלס פון דיינע וואונשען. דו גיסט זיך איבער צו דער האַפנונג אַז די דורות וועלכע האָבען ניט ערפאַרען דעם

איינפלוס פון דער רעליגיעזער לעהרע אין די פריעסטע קינדער יארען ווע-
לען לייכט דערגרייכען דעם געוואונשטען פאָרצוג פון דער אינטעליגענץ
איבער דעם לעבען פון די אינסטינקטען. דאָס איז זיכער אן אילווע; אין
דיזען אַנטשיידענדען פונקט קאָן קוים די מענשליכע נאַטור איבער גע-
אַנדערשט ווערען. אויב איך מאַך ניט קיין טעות—מען ווייסט אזוי ווייניג
פון אַנדערע ציוויליזאַציעס—עס זיינען פאַראַנען לייטע זאָגאַר היינט
וועלכע ווערען דערצויגען אָהן אַ דרוק פון אַ רעליגיעזען סיסטעם, און
קומען דאָך ניט נעהנטער צו דיין אידעאַל דען די אַנדערע. אויב דו ווינסט
אויסצושליסען די רעליגיע פון אונזער אייראָפּעאישער ציוויליזאַציע
קאַנסטו דאָס נאָר טון דורך אַן אַנדער סיסטעם פון דאָקטרינע, און גלייך
פון אָנפאַנג וואָלט ער איבערנעמען די אַלע פּסיכאָלאָגישע כאַראַקטעריס-
טיקס פון דער רעליגיע, די זעלבע הייליגקייט, שטריינגקייט און אומטאָ-
לעראַנץ, די זעלבע פאַרבאָטונגען פון דיינקען און זעלבסט פאַרטיידיגונג.
עפּעס פון דיזען סאָרט מוזטו זיך האָבען צו באַרעכטיגען די פאַדערונגען
פון בילדונג. ווייל דו קאַנסט ניט אויסקומען אָהן בילדונג. דער וועג פון
אַ זיגענדען קינד ביז אַ ציוויליזירטען מענשען איז זעהר אַ לאַנגער; צו
פיל יונגע לייטע וואָלטען אַראָפּ בלאַנדזשען און וואָלטען פאַרפּלען אַנ-
צוקומען צו זייערע לעבענס אויפגאַבען אין דער באַשטימטער צייט ווען
מען וואָלט זיי איבערלאָזען אָהן פירערשאַפט צו זייער אייגענער אַנטוויק-
לונג. די דאָקטרינע וועלכע מען באַנוצט אין זייער בילדונג וועט אַלע מאָל
באַגריינצען דאָס דיינקען פון זייערע עלטערע יאָרען, פונקט ווי דו טאָ-
דעלסט די רעליגיע פאַר דעם וואָס זי טוט היינט. באַמערקסטו גאָר ניט
אַז דאָס איז דער אומאויסגעוואָרצעלטער נאַטירליכער פעהלער פון אונ-
זער, פון יעדער, קולטור אָט דאָס וואָס זי לייגט אַרויף אויף דעם קינד,
וועלכעס איז געפיהרט ביי זיינע אינסטינקטען און איז אינטעלעקטועל
שוואַך, דאָס מאַכען פון ענטשיידונגען צו וועלכען נאָר אַ ריפּע אינטע-
ליגענץ פון אַ דערוואַקסענעם קאָן טון גערעכטיגקייט? אָבער אַ דאַנק
דעם פאַקט וואָס די אַנטוויקלונג פון דער מענשהייט דורך די צייטען איז
קאָנצענטרירט אויף בלוז אייניגע יאָרען פון דער קינדהייט קאָן די קול-
טור אַנדערש ניט מאַכען, און עס איז נאָר אַדאַנק דעם עמאָציאָנעלען
איינפלוס קאָן עס באַוואויגען ווערען דורכצופירען די אויפגאַבען וועלכע
זיינען פאַר דעם באַשטימט. אַלזאָ אָט דאָס איז דער אויסקוק פאַר דיין
„פאַרצוג פון דעם אינטעלעקט“.

און איצט זאָלסטו ניט זיין איבעראַשט אויב איך קום אַריין אין

מיטען לטובת דעם אָנהאַלטען פֿון דעם רעליגיעזען סיסטעם פֿון לערנען אַלס דער באַזיס פֿון בילדונג און פֿון דעם מענשליכען געמיינשאַפֿטליכען לעבען. עס איז אַ פֿראַקטישער פֿראַבלעם, און ניט אַ פֿראַגע פֿון דער ווירקליכקייטס ווערט. זינט מיר קאָנען ניט, צוליב דעם אָנהאַלטען פֿון אונזער קולטור, אָפּפֿלייגען דאָס באַאיינפֿלוסען פֿון דעם אינדיווידועל ביז ער וועט רייף ווערען פֿאַר קולטור—פֿילע וועלען סײַ ווי דאָס קיינמאַל ניט ווערען—און זינט מיר זיינען פֿאַרפֿליכטעט אַרויף צו דריקען עפעס אַ סיסטעם פֿון לערנען אויף דעם וואַסענדען קינד וועלכער זאָל האָבען דעם עפעקט אויף אים פֿון אַ חק וואָס ערלויבט ניט קיין קריטיציזם, זעהט דאָס אויס צו מיר אַז דער רעליגיעזער סיסטעם איז ווייט דער צוגעגליכסטער פֿאַר דיזען צוועק; און געוויינליך טאַקע צוליב אַט דער אייגענשאַפֿט—איר מאַכט פֿאַר וואונדערפֿולונגען און טרויסטונג—דורך וועלכער, לויט דיין באַהויפטונג האָסט זי אנערקענט אַלס אַן „אילוויע“. אין אָנזעהן פֿון די שוועריגקייטען צו אַנטדעקען עטוואָס וועגען דער ווירקליכקייט, געוויס עס איז אַ צווייפֿעל אויב עס איז גאָר אינגאַנצען מעגליך פֿאַר אונז, מוזען מיר ניט פֿאַרזעהן דעם פֿאַקט אַז די מענשליכע באַדערפֿנישען זיינען אויך אַ טייל, און ווירקליך אַ וויכטיגער טייל, פֿון דער ווירקליכקייט, און אַזעלכער וועלכער אינטערעסירט אונז באַזונדערס גאַנץ שטאַרק.

„איך געפֿין אַן אַנדער פֿאַרצוג פֿאַר דער רעליגיעזער דאָקטרינ אין איינער פֿון אירע אייגענטימליכקייטען, פֿאַר וועלכען דו זעהסט אויס צו מאַכען אַ באַזונדערען אויסנאַם. עס לאָזט צו אַן אידיאלישע ראַפֿינירונג און לייטערונג, דורך וועלכען מען קאָן זי אויסשיילען פֿון די מערסטע פֿון יענע שפּורען פֿון דעם פֿרימיטיווען און קינדערשען וועג פֿון דיינקען וועלכע זי ענטהאַלט און וואָס עס בלייבט דאָן איז אַ סיסטעמע פֿון אידייען וועלכע די וויסענשאַפֿט ווידערשפּרעכט ניט מער און וועלכע זי קאָן ניט אָבווירען. דיזע מאַדיפֿיצירונגען פֿון דער רעליגיעזער דאָקטרינ, וועלכעס דו האָסט פֿאַרדראַמט אַלץ האַלבע מאַסען און קאָמפּראַמיסען, מאַכען עס מעגליך איבערצולייגען אַ בריק איבער דעם אָבגורנד פֿון צווישען די אומ־געבילדעטע מאַסען און דעם פֿילאָסאָפֿישען דיינקער, און—צו אויפהאַלטען די געמיינשאַפֿטליכע פֿאַרבינדונג צווישען זיי וועלכעס איז אַזוי וויכטיג פֿאַר דער באַשיצונג פֿון דער קולטור. מיט דעם וועסטו מער ניט דאַרפֿען מורא האָבען טאָמער וועט דער אַרעמער מענש אַנטדעקען אַז די אויבער־שיכטע פֿון דער געזעלשאַפֿט „גלויבט ניט מער אין גאָט“. איך דיינק אַז איך האָב שוין ביז איצט באַווירען אַז דיין באַמיהונג באַגרייניצט זיך

זעלבסט צו דעם פארזוך צו פארבייטען א דערוויזענע און עפעקטיש ווערט-
פולע אילוזיע פאר איינער וואָס איז ניט דערוויזען און אָהן אַן עפעקטישען
ווערט.

דו וועסט מיר ניט געפינען אונצוגענגליך צו דיין קריטיציזם. איך
ווייס ווי שווער עס איז צו פארמיידען אילוזיעס; פיליכט זיינען אפילו
די האַפנונגען צו וועלכע איך האָב צוגעשטימט פון אַן אילוזיאָנען כאַראַק-
טער. אָבער איך האַלט זיך שטאַרק ביי דעם איינעם אונטערשייד. מיינע
אילוזיעס—אחוץ דער פאקט וואָס קיין שטראָף ווערט ניט אַרױפגעלייגט
פאַר ניט נעמען קיין אַנטייל אין זיי—זיינען ניט, ווי די רעליגיעזע, אומ-
פאַסענד פאַר אויסבעסערונג, זיי האָבען ניט קיין דיליאָזיאָנען כאַראַקטער.
אויב דערפאַרונג זאָל דערווייזען—ניט צו מיר, נאָר צו אַנדערע נאָך מיר
וועלכע דיינקען ווי איך—אַז מיר מאַכען א טעות, דאַן וועלען מיר אויפגע-
בען אונזערע ערוואַרטונגען. נעם מיין באַמאונג פאַר דעם וואָס עס איז.
אַ פסיכאָלאָג, וועלכער נאָרט זיך אַליין ניט וועגען דער שוועריגקייט פון
צו געפינען זיינע אויפגאַבען אין דיזער וועלט, שטרעבט צו באַאָכטען
די אַנטוויקלונג פון דער מענשהייט אין צוזאַמענקלאַנג מיט דעם אָנבליק
וועלכען ער האָט געוואונען פון דעם שטודירן די גייסטיגע פראָצעסען פון
דעם אינדיווידועל דורך זיין אַנטוויקלונג פון קינדהייט צו מענליכקייט.
אין דיזער פאַרבינדונג צווינגט זיך די אידיע אַליין אַרויף אויף אים אַז
די רעליגיע איז פאַרגלייכבאַר צו אַ קינדהייט ניאָראַסיס, און ער איז אַפ-
טימיסטיש גענוג צו באַהויפטען אַז די מענשהייט וועט איבערקומען דיזע
ניאַראַטישער פאַזע, פונקט ווי אַזוי פיל קינדער וואַסען אַרויס פון זייער
ענהליכער ניאָראַסיס. דיזע שטיקלעך פון וויסען פון דער אינדיווידועלער
פסיכאָלאָגיע מעגען זיך זיין מאַנגעל האַפּט, זייער אפליקאַציע צו דער מענ-
שליכער ראַסע אונבאַרעכטיגט, דער אַפטימיזם אָהן אַ פונדאַמענט; איך
גיב דיר צו די אומבאַוואוסטקייט פון דיזע אַלע זאַכען. אָבער אַפּט קאָנען
מיר זיך ניט צוריקהאַלטען פון צו זאָגען דאָס וואָס מיר דיינקען, ענטשול-
דיגען זיך זעלבסט אויף דעם גרונד דאָס עס איז געגעבען פאַר ניט מער
ווי עס איז ווערט.

און עס זיינען פאַראַנען צוויי פונקטען אויף וועלכע איך מוז זיך
אַפּשטעלען אַביסעל לענגער. דער ערשטער, די שוואַכקייט פון מיין פאַ-
זיציע באַדייטעט נאָך ניט קיין שטאַרקייט פאַר דיינער. איך דיינק אַז
דו פאַרטיידיגסט אַ פאַרלאָרענעם פראָצעס. מיר מעגען באַשטעטיגען

וויפיל מיר ווילען אז דער מענשליכער אינטעלעקט איז שוואך אין פאר-
גלייך מיט די מענשליכע אינסטינקטען און מיר וועלען זיין גערעכט מיט
אזא האנדלונג. אבער דאָרט איז פונדעסטוועגען עפעס זאָנדרבאר וועגען
דיזער שוואכקייט. די שטימע פון דעם אינטעלעקט איז א ווייכע, אבער
זי טוט ניט רוהען ביז זי דערגרייכט אן אויסהערונג. און ענדליך, נאך
אונזעליגע ווידערהאלטע אנטזאגונגען מאכט זי דאך ערפאלג. דאָס איז
איינער פון די ווייניגע פונקטען אין וועלכען מען קאן זיין אפטימיסטיש
וועגען דער צוקונפט פון דער מענשהייט, אבער אליין איז דאָס פון א קליי-
נער באדייטונג. און מען קאן דאָס מאַכען פאר אן אַנפאַנגס-פונקט נאך
פאר אנדערע האַפנונגען. דער פאַרדראַנג פון דעם אינטעלעקט ליגט
טאקע געוויס אין דער ווייטער, ווייטער, אבער דאך ווארשיינליך ניט אונ-
ענדליכער, ווייטקייט. און אזוי ווי דאָס וועט זיך ווארשיינליך שטעלען די
זעלבע צילען וועלכע דו ערווארטעסט אז זיי זאָלען זיך רעאליזירען דורך
דיין גאָט—געוויינלאך, אינערליך די מענשליכע גרעניצען, און אזוי ווייט
ווי די אויסערע ווירקליכקייט *Avaykn ערלויבט דאָס—די ברודער-
שאפט פון דעם מענשען און דאָס פאַרקלענערען פון די ליידען, מעגען מיר
זאָגען דאָס אונזער גענערשאפט איז נאָר א צייטווייליגע און ניט אן אומ-
אויסגלייכבאַרע. מיר פאַרלאנגען די זעלבע זאכען, אבער דו ביזט מער
אומגעדולדיג, מער פאַדערענד, און—ווארום זאָל איך דאָס ניט זאָגען—
מער עגאָאיסטיש ווי איך און אזעלכע ווי איך. דו וואָלסט וועלען האַבען
אז דער שטאַנד פון גליקזעליגקייט זאָל זיך אַנפאַנגען גלייך נאָכ'ן טויט;
דו פאַרלאנגסט דערפון דאָס אוממעגליכע, און דו ווילסט ניט אַפטרעטען
די פאַדערונג פון דעם אינדיווידועל. פון דיזע פאַרלאנגען וועט אונזער
גאָט *Aoyos רעאליזירען יענע וועלכע די אויסערע נאַטור ערלויבט,
אבער ער וועט דאָס טון זעהר גראַדענווייז, נאָר אין דער ווייטסטער צו-
קונפט און פאר אנדערע מענשליכע קינדער. באַלוינונג פאר אונז, וועלכע
ליידען שמערצליך פון דעם לעבען, זאָגט ער ניט צו. אויף דעם וועג צו
דיזען ווייטען ציעל וועט מען דאַרפען דייע רעליגיעזע דאָקטרינען אַפ-
וואַרפען, עס מאַכט ניט אויס אויב די ערשטע פאַרוזוכען וועלען זיך ניט
איינגעבען, אָדער אויב די ערשטע סאָבסטיטוט—פאַרמירונגען וועלען זיך
אַרויסווייזען צו זיין אומשטאַנדאָפּט. דו ווייסט פאַרוואָס; אין דעם
ווייטען לויף קאן קיין זאך ניט ווידערשטעהן דעם פאַרנופּט און דער-

*The twin gods Avaykn - Aoyos of the Dutchman Multatuli.

פארהונג, און דער ווידערשפרוך וואָס די רעליגיע אָפּפערט ביידען איז נאָר צו דייטליך. ניט אַפילו די גערייניגטע רעליגיעזע אידיען וועלען אויסמיידען דיזען שיקזאַל, אזוי לאַנג ווי זיי פרובירען נאָך צו פארהאַל-טען עטוואָס פון דעם רעליגיעזען טרויסט. געוויס, אויב דו באַריינט זיך צו דעם גלויבען אין אַ העכערען ספיריטועלען וועזען, וועמעס אייגענשאַפֿט טען זיינען אומדערקערבאר און וועמעס אַבזיכטען מען קאָן ניט באַאור-טיילען, דאָן ביזטו געזיכערט געגען דער אַריינמישונג פון דער וויסענ-שאַפט, אָבער דאָן וועסטו אויך פאַרלאָזען די אינטערעסען פון די מענשען.

און צווייטענס: באַמערק דעם אונטערשייד צווישען דיין שטעלונג צו אילוזיעס און מיינער. דו דאַרפסט פאַרטיידיגען די רעליגיעזע איל-זיע מיט דיין גאַנצען כח; אויב זי זאָל ווערען דיסקרידירט—און צו זעהן זי איז פיל געדראַהט—דאָן וואָלט דיין וועלט צוזאַמענגעפאַלען, עס וואָלט דאָן פאַר דיר גאָר ניט געבליבען ווי נאָר צו פאַרצווייפלען פון יעדער זאַך, פון דער קולטור און פון דער צוקונפט פון דער מענשהייט. פון דיזער פאַר-פליכטונג בין איך, מיר זיינען, פריי. זינט מיר זיינען צוגעגרייט זיך אָפ-צוזאָגען פון אַ גרויסען טייל פון אונזערע קינדערשע פאַרלאַנגען. מיר קאָנען דאָס דערטראָגען אויב אייניגע פון אונזערע דערוואַרטונגען וועלען זיך אַרויסצייגען צו זיין אילוזיעס.

די בילדונג, באַפרייט פון דעם יאָך פון די רעליגיעזע דאָקטרינען, וועט פילייכט ניט עפעקטען קיין גרויסע פאַרענדערונג אין דעם מענשענס פסיכאָלאָגישער נאַטור; אונזער גאָט „אַאָיאָס“ איז פילייכט ניט זעהר אַ שטאַרקער; ער קאָן נאָר ערפילען אַ קליינעם טייל פון דעם וואָס זיינע פאַרגענגערס האָבען פאַרשפראַכען. אויב מיר דאַרפען דאָס אַנערקענען, וועלען מיר דאָס טון מיט רעזיגנאַציע. מיר וועלען דערביי ניט פאַרלירען אונזער אינטערעס אין דער וועלט און אין לעבען, ווייל מיר האָבען אין איין רעספעקט אַ זיכערע אונטערשטיצונג וועלכע דו האָסט ניט. מיר גלויבען אַז עס איז מעגליך פאַר דער וויסענשאַפטליכער אַרבייט צו אַנטדעקען עטוואָס וועגען דער ווירקליכקייט פון דער וועלט דורך וועלכען מיר קאָנען פאַרגרעסערן אונזער מאַכט און לויט וועלכען מיר קאָנען רעגולירען אונזער לעבען. אויב דיזער גלויבען איז אַן אילוזיע, דאָן זיינען מיר אין דער זעלבער פּאָזיציע ווי דו, אָבער די וויסענשאַפט האָט אונז באַוווּזען דורך פילע און וויכטיגע ערפאלגען אַז עס איז ניט קיין אילוזיע. די וויסענ-שאַפט האָט פילע אָפּגעגען, און נאָך מער פאַרבאָרגענע, שונאים צווישען יענע

וועלכע קאנען איר ניט פארגעבען פאר דעם שוואך מאכען דאס רעליגיעזע גלויבען און פאר דעם סטראשען אינגאנצען דאס צו פארניכטען. לייטע טארלען איר פאר דעם קליינעם באטרעף וואס זי האט אונז געלערנט און פאר דעם אומפארגלייכבארען גרעסערען באטרעף וואס זי האט איבער געלאזט אין דער פינסטער. אבער דאן פארגעסען זיי ווי יונג זי איז, ווי שווער עס זיינען אירע אָנפאַנגען, און ווי אונענדליך קליין עס איז דער רוים פון דער צייט זינט דער מענשליכער אינטעלעקט איז געוואָרען שטארק גענוג פאר די אויפגאבען וואס זי האט אים אוועק געשטעלט. טוען מיר ניט אלע איין אומרעכט אין דעם וואס די פעריאָדען פון דער צייט וועלכע מיר מאכען אלס דעם באַזיס פון אונזערע אורטיילען זיינען פון צו א קליינעם דויער? מיר וואָלטען דארפן נעמען א ביישפיל פון דעם געאָלאָג. לייטע באַקלאָנגען זיך אויף דער אומפאָרלעסליכקייט פון דער וויסענשאַפט, אז זי פראָקלאַמירט אלס א געזעץ היינט וועלכעס דער נעקסטער דור וועט אנערקענען פאר א טעות און עס וועט פארביטען ווערען פאר א נייעם געזעץ פון א גלייכערווייזע קורצער דויערהאפט. אבער דאס איז ניט ריכטיג און טיילווייז ניט אמת. די אומבילדונג פון די וויסענשאַפטיכע אידייען איז א פראָצעס פון אַנטוויקלונג און פראָגרעס, און ניט פון רעוואָלוציע. א געזעץ וואס איז פון אָנפאַנג געווען אָנגעהאַלטען צו זיין אוניווערסאַל שטארק און גילטיג איבערצייגט זיך צו זיין א ספעציעלער פאל פון א מער באַגרייפליכען געזעץ, אָדער זיין צוועק איז באַגרעניצט ביי אן אַנדער געזעץ וואס ווערט ערשט שפעטער אַנטדעקט; א זאך וואס איז ניט גענוי נאָהנט צום אמת ווערט פארביטען פאר אן אַנדערער מער פאַרזיכטיגער צוגעריכטעטער, וועלכע ערוואַרטעט אין איר רייע צו פאַרביטען ווערען פאר א ווייטערער דערגרייכונג צו דער פאַלקאָמענהייט. אין עטליכע ספערען האָבען מיר נאָך ניט איבערגעשטיגען די פאזע פון אונזערע זוכונג אין וועלכער מיר פרובירען היפּאָטעזיסען וואס דארפן באַלד צוריק געוואָרפן ווערען אלס ניט פאַסענד; אבער אין אַנדערע האָבען מיר שוין א פאַרזיכערטען און כמעט אומפאַרענדערליכען שורש פון וויסען. ענדליך איז געמאַכט געוואָרען א פאַרזוך צו דיסקרעדיטירען ראדיקאַל דאס וויסענשאַפטיכע באַשטרעבונג אויף דעם סמך וואס, ווי צוגעבונדען עס איז צו די אומשטענדען פון אונזער אייגענער אָרגאַניזאַציע, קאָן דאס דאָך ניט געבען אַחוץ סוביעקטיווע רעזולטאַטען, ווייל די ווירקליכע נאָטור פון זאַכען אויסערליך פון אונז, בלייבט אונזעגענליך צו איר. אבער דאס מיינט ניט צו אַכטען עטליכע פאַקטאָרען פון אַנטשיידענדער וויכ-

טינקייט פאר דעם פארשטעהן פון דער וויסענשאפטליכער ארבייט. ערשטענס, אונזער ארגאניזאציע, ד. ה. אונזער גייסטיגער אפארעטוס, איז אקטועל אנטוויקעלט געווארען דורך דעם פארוואך אויסצופארשען די אויסערע וועלט, און דאריבער האט זיך געמוזט רעאליזירען אין זיין סטרוקטור א געוויסע מאס פון געהעריגקייט; צווייטענס, ער אליין איז א צוזאמענגעזעצטער טייל פון דער וועלט וועלכע מיר דארפען אונטער-זוכען; דריטענס, די אויפגאבע פון דער וויסענשאפט איז גענצליך בא-שריינקט אויב מיר באגריינצען איר נאך צו דעם ווייזען ווי די וועלט וועט ערשיינען צו אונז אין קאנסעקווענץ פון דעם זאנדערבארען באראקטער פון אונזער ארגאניזאציע; פערטענס, די לעצטע דערפינדונגען פון דער וויסענשאפט, שוין צוליב דעם וועג דורך וועלכען זיי זיינען דערגרייכט זיינען קאנדיציאנעל ניט נאך ביי אונזער ארגאניזאציע נאך אויך ביי דעם וואס עפעקטעט דיזע ארגאניזאציע; און ענדליך, דער פראבלעם פון דער נאטור פון דער וועלט אהן ריקזיכט פון אונזער פילענדען גייסטיגען אפא-ראטוס איז א לעדיגע אבסטראקציע אהן פראקטישען אינטערעס.

ניין, די וויסענשאפט איז ניט אן אילוויע. אבער עס וואלט זיין אן אילוויע צו דיינקען אז מיר וואלטען קאנען קריגען ערגעץ אנדערש דאס וואס זי קאן אונז ניט געבען.

